



**STATEMENT  
OF  
TREATIES AND INTERNATIONAL  
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded  
with the Secretariat during the month of  
May 1992

---

**RELEVÉ  
DES  
TRAITÉS ET ACCORDS  
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits  
au répertoire au Secrétariat pendant le mois  
de mai 1992

UNITED NATIONS / NATIONS UNIES  
New York, 1993

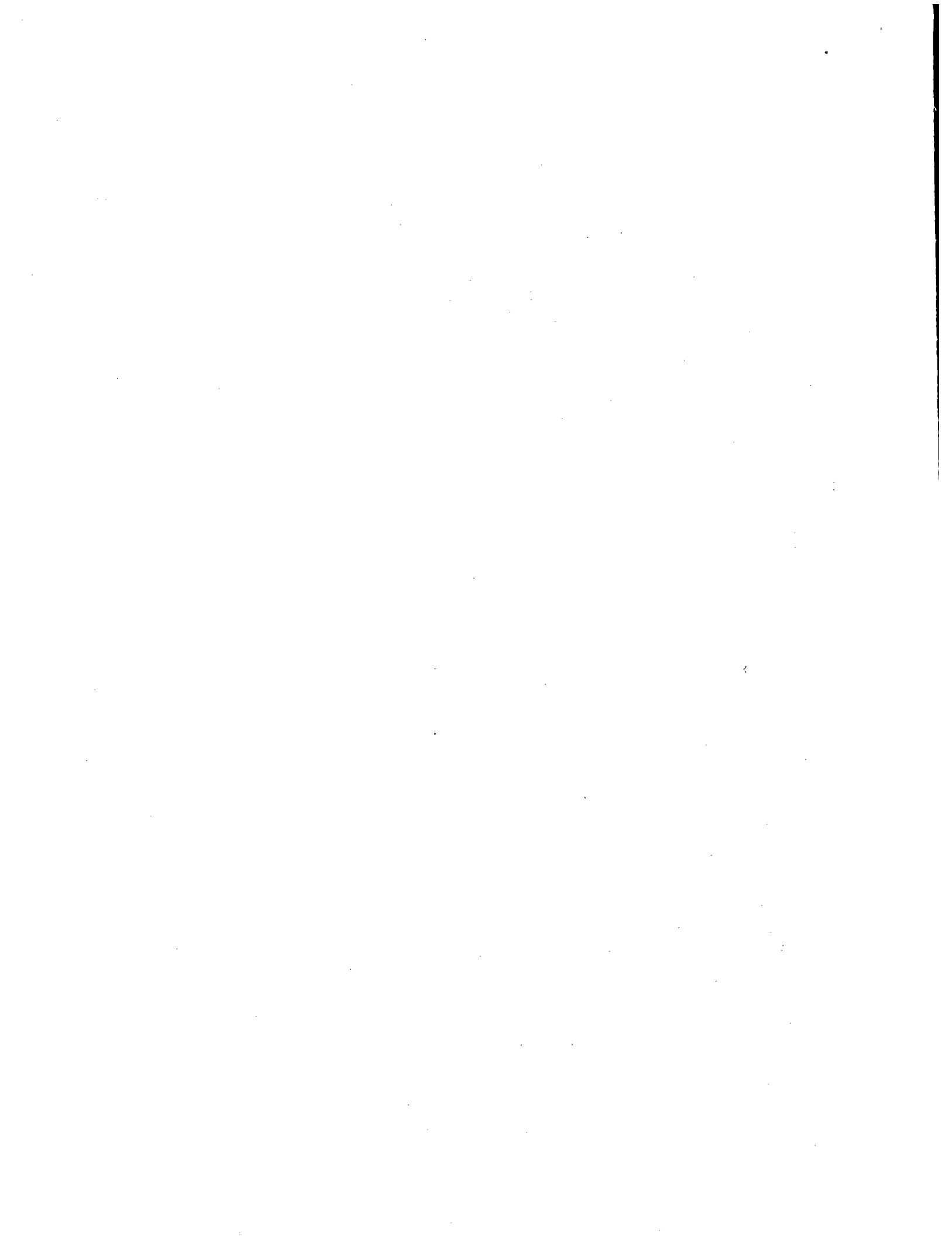
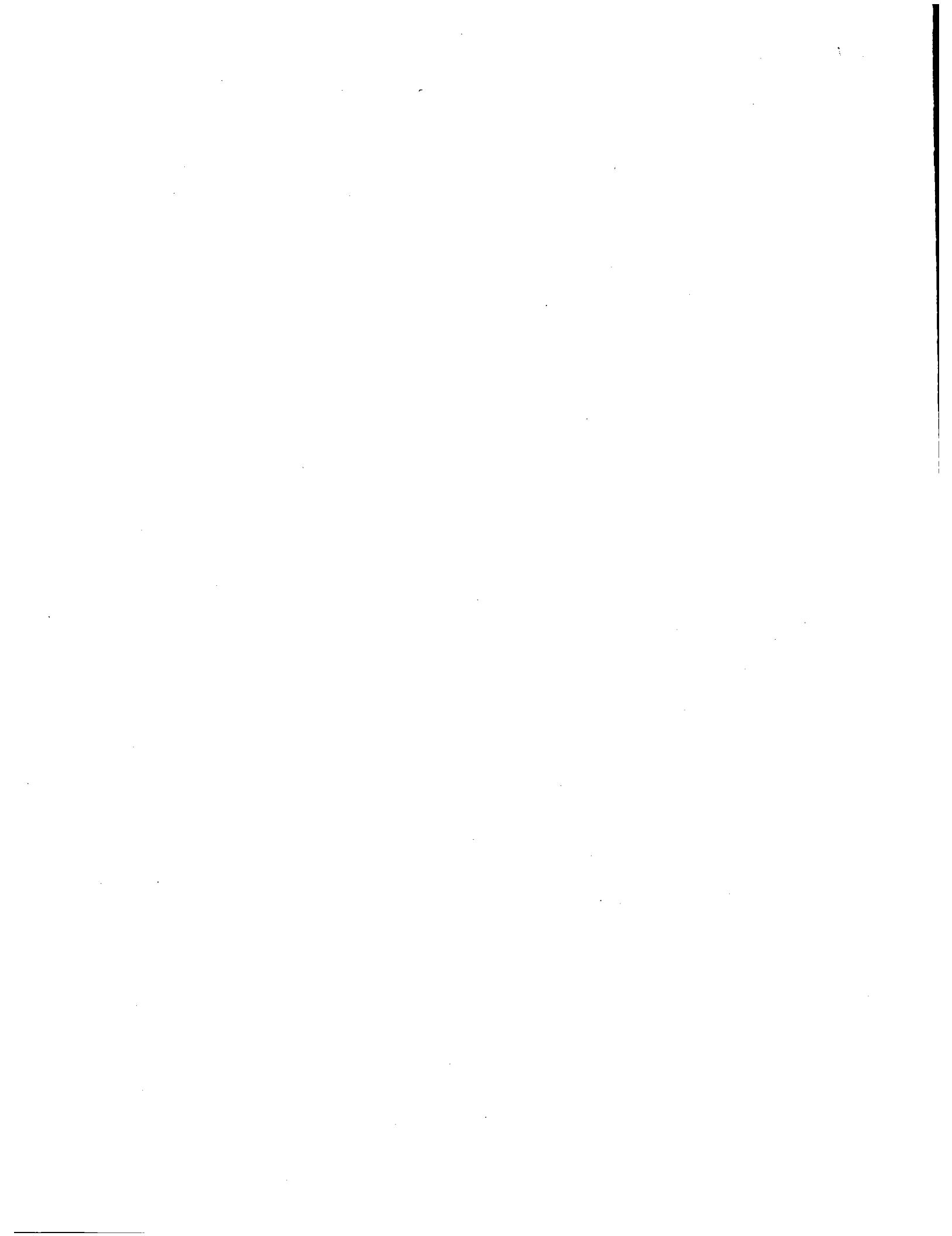


TABLE OF CONTENTS (English)

	Page
PART I. Original treaties and international agreements registered during the month of May 1992 : Nos. 28906 to 28970 . . . . .	159
ANNEX A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat . . . . .	173
ANNEX C. Ratifications, accessions, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations . . . . .	190
CORRIGENDA AND ADDENDA to <u>Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat</u> . . . . .	191
CUMULATIVE (1992) ALPHABETICAL INDEX by subject terms and parties . . . . .	1
CUMULATIVE (1992) NUMERICAL INDEX by registration or filing and recording numbers . . . . .	15
RECAPITULATIVE TABLES of original Agreements registered and filed and recorded in 1992 . . . . .	23

TABLE DES MATIERES (français)

	Pages
PARTIE I. Traité et accords internationaux originaux enregistrés pendant le mois de mai 1992 : Nos 28906 à 28970 . . . . .	159
ANNEXE A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat . . . . .	173
ANNEXE C. Ratifications, adhésions, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétaire de la Société des Nations . . . . .	190
RECTIFICATIFS ET ADDITIFS concernant des <u>Relevés des traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat</u> . . . . .	191
INDEX ALPHABETIQUE CUMULATIF (1992) par sujet et par partie . . . . .	25
INDEX NUMERIQUE CUMULATIF (1992) par numéro d'enregistrement ou de classement et inscription au répertoire . . . . .	39
TABLEAUX RECAPITULATIFS des Accords originaux enregistrés et classés et inscrits au répertoire en 1992 . . . . .	47



NOTE BY THE SECRETARIAT

NOTE DU SECRÉTARIAT

1. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97 (I).

2. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with Article 102 (1) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, supplementary agreements and other subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The authentic texts of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the United Nations Treaty Series.

3. Under Article 102 of the Charter every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by resolution 97 (I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under article 4 of these Regulations, registers *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

1. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97 (I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes au Relevé contiennent les ratifications, adhésions, accords complémentaires et autres formalités ultérieures concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Les textes authentiques des traités ou accords internationaux, accompagnés de traductions en anglais et en français, sont ensuite publiés dans le Recueil des Traité des Nations Unies.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97 (I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement soit lorsqu'elle est partie àudit traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102 le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

#### Publication of treaties and international agreements

By its resolution 33/141 A of 19 December 1978 the General Assembly amended article 12 of its Regulations to give effect to Article 102 of the Charter so as to give the Secretariat the option not to publish *in extenso* a bilateral treaty or international agreement belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the series mentioned in paragraph 1 of article 12 of the said Regulations by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

In accordance with article 12 (3) of the Regulations as amended, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish *in extenso* are identified in the Statement by an asterisk preceding the title.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il entre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres. L'obligation d'enregistrement incombe à ces Etats. D'autre part, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

#### Publication des traités et accords internationaux

Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a modifié l'article 12 de son règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte de façon à donner au Secrétariat la faculté de ne pas publier *in extenso* un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes :

- a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
- b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le recueil mentionné au paragraphe 1 de l'article 12 dudit règlement par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

Conformément au paragraphe 3 de l'article 12 du règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier *in extenso* sont identifiés dans le *Relevé* par un astérisque qui précède le titre.

## PART I

ORIGINAL TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS  
REGISTERED DURING THE MONTH OF MAY 1992

Nos. 28906 to 28970

## PARTIE I

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX ORIGINAUX  
ENREGISTRES PENDANT LE MOIS DE MAI 1992

Nos 28906 à 28970

## No. 28906. MULTILATERAL:

Constitution of the South and West Asia Postal Union.  
Concluded at Ankara on 12 March 1988

General Regulations of the South and West Asia Postal Union.  
Concluded at Ankara on 12 March 1988

Put into effect on 12 March 1988, in accordance with articles 23 and 113, respectively, of the Constitution and General Regulations. Following is the list of States which have deposited an instrument of ratification to the Constitution and to the General Regulations with the Government of Iran, in accordance with article 16 of the Constitution:

<u>Participant</u>	<u>Date of deposit of the instrument of ratification</u>		
Pakistan	10	March	1991
Turkey	21	October	1991
Iran	30	October	1991

Authentic text: English.  
Registered by Iran on 1 May 1992.

## No. 28907. MULTILATERAL:

Joint Protocol relating to the application of the Vienna Convention on Civil Liability for Nuclear Damage and the Paris Convention on Third Party Liability in the Field of Nuclear Energy. Concluded at Vienna on 21 September 1988

Came into force on 27 April 1992, i.e., three months after the date of deposit with the Director-General of the International Atomic Energy Agency of instruments of ratification, acceptance, approval or accession by at least five States Party to the Vienna Convention and five States Party to the Paris Convention, in accordance with article VII (1):

<u>Participant</u>	<u>Date of deposit of the instrument of ratification, acceptance (A) approval (AA) or accession (a)</u>		
Cameroon	28	October	1991
Chile	23	November	1989
Denmark (With a declaration of non-application to the Faeroe Islands.)	28	May	1989
Egypt	10	August	1989
Hungary	28	March	1990 AA
Italy	31	July	1991
Netherlands (For the Kingdom in Europe.)	1	August	1991 A
Norway	11	March	1991
Poland	23	January	1990 a
Sweden	27	January	1992

Authentic texts: Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish.  
Registered by the International Atomic Energy Agency on 1 May 1992.

## No 28906. MULTILATERAL :

Constitution de l'Union postale de l'Asie du sud et de l'ouest. Conclue à Ankara le 12 mars 1988

Règlement général de l'Union postale de l'Asie du sud et de l'ouest. Conclu à Ankara le 12 mars 1988

Mis à exécution le 12 mars 1988, conformément aux articles 23 et 113, respectivement, de la Constitution et du Règlement général. On trouvera ci-dessous la liste des Etats qui ont ratifié la Constitution et le Règlement général avec la date du dépôt de l'instrument de ratification auprès du Gouvernement iranien, conformément à l'article 16 de la Constitution :

<u>Participant</u>	<u>Date du dépôt de l'instrument de ratification</u>		
Pakistan	10	mars	1991
Turquie	21	octobre	1991
Iran	30	octobre	1991

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par l'Iran le 1er mai 1992.

## No 28907. MULTILATERAL :

Protocole commun relatif à l'application de la Convention de Vienne relative à la responsabilité civile en matière de dommages nucléaires et de la Convention de Paris sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire. Conclu à Vienne le 21 septembre 1988

Entré en vigueur le 27 avril 1992, soit trois mois après la date de dépôt auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion d'au moins cinq Etats parties à la Convention de Vienne et cinq Etats parties à la Convention de Paris, conformément au paragraphe 1 de l'article VII :

<u>Participant</u>	<u>Date du dépôt de l'instrument de ratification, d'acceptation (A) d'approbation (AA) ou d'adhésion (a)</u>		
Cameroon	28	octobre	1991
Chili	23	novembre	1989
Danemark (Avec déclaration de non-application aux îles Féroé.)	28	mai	1989
Egypte	10	août	1989
Hongrie	28	mars	1990 AA
Italie	31	juillet	1991
Norvège	11	mars	1991
Pays-Bas (Pour le Royaume en Europe.)	1er	août	1991 A
Pologne	23	janvier	1990 a
Suède	27	janvier	1992

Textes authentiques : arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol.  
Enregistré par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 1er mai 1992.

No. 28908. AUSTRIA AND ITALY:

Agreement concerning the waiver of legalization, the transmission of extracts from civil status records and the simplification of the preliminary formalities required for marriage. Signed at Vienna on 29 March 1990

Came into force on 1 May 1992, i.e., the first day of the fourth month following the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Rome on 23 January 1991, in accordance with article 13 (2).

Authentic texts: German and Italian.  
Registered by Austria on 1 May 1992.

No. 28908. AUTRICHE ET ITALIE :

Accord relatif à l'exemption de la légalisation, la transmission des extraits d'actes d'état civil et la simplification des formalités préliminaires au mariage. Signé à Vienne le 29 mars 1990

Entré en vigueur le 1er mai 1992, soit le premier jour du quatrième mois ayant suivi la date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Rome le 23 janvier 1991, conformément au paragraphe 2 de l'article 13.

Textes authentiques : allemand et italien.  
Enregistré par l'Autriche le 1er mai 1992.

No. 28909. AUSTRIA AND HUNGARY:

Agreement concerning frontier clearance in railway traffic (with annexes). Signed at Vienna on 5 July 1991

Came into force on 1 May 1992, i.e., the first day of the third month following the month of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Budapest on 12 February 1992, in accordance with article 23 (2).

Authentic texts: German and Hungarian.  
Registered by Austria on 1 May 1992.

No. 28909. AUTRICHE ET HONGRIE :

Accord relatif au contrôle frontalier des transports par chemins de fer (avec annexes). Signé à Vienne le 5 juillet 1991

Entré en vigueur le 1er mai 1992, soit le premier jour du troisième mois ayant suivi le mois de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Budapest le 12 février 1992, conformément au paragraphe 2 de l'article 23.

Textes authentiques : allemand et hongrois.  
Enregistré par l'Autriche le 1er mai 1992.

No. 28910. UNITED NATIONS AND TURKEY:

\* Exchange of letters constituting an agreement concerning arrangements for the Seventh Conference on Urban and Regional Research of the Economic Commission for Europe, to be held in Ankara from 29 June to 3 July 1992 (with annex). Geneva, 24 January and 4 May 1992

Came into force on 4 May 1992, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.  
Registered ex officio on 4 May 1992.

No. 28910. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET TURQUIE :

\* Echange de lettres constituant un accord relatif aux arrangements pour la septième Conférence sur la recherche urbaine et régionale de la Commission économique pour l'Europe, qui doit se tenir à Ankara du 29 juin au 3 juillet 1992 (avec annexe). Genève, 24 janvier et 4 mai 1992

Entré en vigueur le 4 mai 1992, date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré d'office le 4 mai 1992.

No. 28911. MULTILATERAL:

Basel Convention on the control of transboundary movements of hazardous wastes and their disposal (with annexes). Concluded at Basel on 22 March 1989.

Came into force on 5 May 1992, i.e., the ninetieth day after the date of deposit of the twentieth instrument of ratification, acceptance, formal confirmation, approval or accession, in accordance with article 25 (1):

<u>Participant</u>	<u>Date of deposit of the instrument of ratification, accession (a), acceptance (A) or approval (AA)</u>		
Argentina	27	June	1991
Australia	5	February	1992 a
China	17	December	1991
Czechoslovakia	24	July	1991 a
El Salvador	13	December	1991
Finland	19	November	1991 A
France	7	January	1991 AA
Hungary	21	May	1990 AA
Jordan	22	June	1989 AA
Liechtenstein	27	January	1992
Mexico	22	February	1991
(Confirming the declaration made upon signature.)			
Nigeria	13	March	1991
Norway	2	July	1990
(With a declaration.)			
Panama	22	February	1991
Romania	27	February	1991 a
(With a declaration.)			
Saudi Arabia	7	March	1990
Sweden	2	August	1991
Switzerland	31	January	1990
Syrian Arab Republic	22	January	1992
Uruguay	20	December	1991

Authentic texts: Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish.

Registered ex officio on 5 May 1992. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 28912. UNITED NATIONS (ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN) AND SPAIN:

Agreement on technical co-operation (with annex). Signed at Santiago on 7 May 1992.

Came into force on 7 May 1992 by signature.

Authentic text: Spanish.

Registered ex officio on 7 May 1992.

No. 28913. UNITED NATIONS AND CAMBODIA:

Agreement on the status of the United Nations Transitional Authority in Cambodia. Signed at Phnom Penh on 7 May 1992#

Came into force on 7 May 1992 by signature, in accordance with paragraph 53.

Authentic text: English. 7

Registered ex officio on 22 May 1992.

# See paragraph 47 for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 28911. MULTILATERAL :

Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination (avec annexes). Conclue à Bâle le 22 mars 1989

Entrée en vigueur le 5 mai 1992, soit le quatre-vingt-dixième jour ayant suivi la date du dépôt du vingtième instrument de ratification, d'acceptation, de confirmation formelle, d'approbation ou d'adhésion, conformément au paragraphe 1 de l'article 25 :

<u>Participant</u>	<u>Date du dépôt de l'instrument de ratification, d'adhésion (a), d'acceptation (A) ou d'approbation (AA)</u>		
Arabie saoudite	7	mars	1990
Argentine	27	juin	1991
Australie	5	février	1992 a
Chine	17	décembre	1991
El Salvador	13	décembre	1991
Finlande	19	novembre	1991 A
France	7	janvier	1991 AA
Hongrie	21	mai	1990 AA
Jordanie	22	juin	1989 AA
Liechtenstein	27	janvier	1992
Mexique	22	février	1991
(Confirmant la déclaration formulée lors de la signature.)			
Nigéria	13	mars	1991
Norvège	2	juillet	1990
(Avec déclaration.)			
Panama	22	février	1991
République arabe syrienne	22	janvier	1992
Roumanie	27	février	1991 a
(Avec déclaration.)			
Suède	2	août	1991
Suisse	31	janvier	1990
Tchécoslovaquie	24	juillet	1991 a
Uruguay	20	décembre	1991

Textes authentiques : arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol.

Enregistrée d'office le 5 mai 1992. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 28912. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (COMMISSION ECONOMIQUE POUR L'AMÉRIQUE LATINE ET LES Caraïbes) ET ESPAGNE :

Accord de coopération technique (avec annexe). Signé à Santiago le 7 mai 1992

Entré en vigueur le 7 mai 1992 par la signature.

Texte authentique : espagnol.

Enregistré d'office le 7 mai 1992.

No. 28913. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET CAMBODGE :

Accord relatif au statut de l'Autorité provisoire de l'Organisation des Nations Unies au Cambodge. Signé à Phnom Penh le 7 mai 1992#

Entré en vigueur le 7 mai 1992 par la signature, conformément au paragraphe 53.

Texte authentique : anglais.

Enregistré d'office le 22 mai 1992.

# Voir paragraphe 47 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 28914. BRAZIL AND COLOMBIA:

Agreement on co-operation in the field of health in the Amazon region. Signed at Bogota on 10 March 1972

Came into force provisionally on 10 March 1972, the date of signature, and definitively on 1 July 1976, i.e., 30 days after the exchange of the instruments of ratification, which took place at Brasilia on 1 June 1976, in accordance with section VIII (3).

Authentic texts: Portuguese and Spanish.  
Registered by Brazil on 15 May 1992.

No. 28915. BRAZIL AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Exchange of notes constituting an agreement on the project "Post-Graduation in Geodetic Sciences". Brasilia, 22 November 1985

Came into force on 22 November 1985, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: German and Portuguese.  
Registered by Brazil on 15 May 1992.

No. 28916. BRAZIL AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Exchange of notes constituting an agreement on the project "Technologies of Edible Oils at the Federal University of Campinas (UNICAMP)". Brasilia, 17 September 1986

Came into force on 17 September 1986, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: German and Portuguese.  
Registered by Brazil on 15 May 1992.

No. 28917. BRAZIL AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Exchange of notes constituting an agreement on the project "Post-Graduation in Geodetic Sciences". Brasilia, 8 June 1989

Came into force on 8 June 1989, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: German and Portuguese.  
Registered by Brazil on 15 May 1992.

No. 28918. BRAZIL AND GERMANY:

Exchange of notes constituting an agreement on the project "Post-Graduation in Geodetic Sciences at the Federal University of Pernambuco". Brasilia, 23 March 1992

Came into force on 23 March 1992, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: German and Portuguese.  
Registered by Brazil on 15 May 1992.

No. 28919. BRAZIL AND GERMANY:

Exchange of notes constituting an agreement on the project "Technologies of Edible Oils at the Federal University of Campinas (UNICAMP)". Brasilia, 23 March 1992

Came into force on 23 March 1992, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: German and Portuguese.  
Registered by Brazil on 15 May 1992.

No. 28914. BRESIL ET COLOMBIE :

Accord de coopération en matière de santé dans la région de l'Amazone. Signé à Bogota le 10 mars 1972

Entré en vigueur à titre provisoire le 10 mars 1972, date de la signature, et à titre définitif le 1er juillet 1976, soit 30 jours après l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Brasilia le 1er juin 1976, conformément au paragraphe 3 de la section VIII.

Textes authentiques : portugais et espagnol.  
Enregistré par le Brésil le 15 mai 1992.

No. 28915. BRESIL ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Echange de notes constituant un accord relatif au projet "Post-graduation en sciences géodésiques". Brasilia, 22 novembre 1985

Entré en vigueur le 22 novembre 1985, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : allemand et portugais.  
Enregistré par le Brésil le 15 mai 1992.

No. 28916. BRESIL ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Echange de notes constituant un accord relatif au projet "Technologies des huiles comestibles à l'Université fédérale de Campinas (UNICAMP)". Brasilia, 17 septembre 1986

Entré en vigueur le 17 septembre 1986, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : allemand et portugais.  
Enregistré par le Brésil le 15 mai 1992.

No. 28917. BRESIL ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Echange de notes constituant un accord relatif au projet "Post-graduation en sciences géodésiques". Brasilia, 8 juin 1989

Entré en vigueur le 8 juin 1989, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : allemand et portugais.  
Enregistré par le Brésil le 15 mai 1992.

No. 28918. BRESIL ET ALLEMAGNE :

Echange de notes constituant un accord relatif au projet "Post-graduation en sciences géodésiques à l'Université fédérale de Pernambuco". Brasilia, 23 mars 1992

Entré en vigueur le 23 mars 1992, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : allemand et portugais.  
Enregistré par le Brésil le 15 mai 1992.

No. 28919. BRESIL ET ALLEMAGNE :

Echange de notes constituant un accord relatif au projet "Technologies des huiles comestibles à l'Université fédérale de Campinas (UNICAMP)". Brasilia, 23 mars 1992

Entré en vigueur le 23 mars 1992, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : allemand et portugais.  
Enregistré par le Brésil le 15 mai 1992.

No. 28920. BRAZIL AND GERMANY:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the project on "integrated consulting service for the economic and industrial development of small and medium sized enterprises". Brasilia, 10 April 1992

Came into force by the exchange of notes, with effect from 9 May 1992, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: German and Portuguese.  
Registered by Brazil on 15 May 1992.

No. 28921. BRAZIL AND NICARAGUA:

Memorandum of Understanding on co-operation for the institutionalization of the Nicaraguan Foreign Service. Signed at Brasilia on 23 March 1992

Came into force on 23 March 1992 by signature, in accordance with its provisions.

Authentic texts: Portuguese and Spanish.  
Registered by Brazil on 15 May 1992.

No. 28922. BRAZIL AND NICARAGUA:

Memorandum of Understanding on co-operation between the "Instituto Rio-Branco" and the Nicaraguan Chancellery. Signed at Brasilia on 23 March 1992

Came into force on 23 March 1992 by signature, in accordance with paragraph 3.

Authentic texts: Portuguese and Spanish.  
Registered by Brazil on 15 May 1992.

No. 28923. BRAZIL AND NICARAGUA:

Agreement on technical, scientific and technological co-operation on agricultural and cattle raising matters, supplementary to the Basic Agreement on technical co-operation. Signed at Brasilia on 23 March 1992

Came into force on 22 April 1992, i.e., 30 days after the date of signature, in accordance with article X.

Authentic texts: Portuguese and Spanish.  
Registered by Brazil on 15 May 1992.

No. 28924. BRAZIL AND NICARAGUA:

Agreement on technical co-operation in the field of telecommunications, supplementary to the Basic Agreement on technical co-operation. Signed at Brasilia on 23 March 1992

Came into force on 22 April 1992, i.e., 30 days after the date of signature, in accordance with article VI (1).

Authentic texts: Portuguese and Spanish.  
Registered by Brazil on 15 May 1992.

No. 28920. BRESIL ET ALLEMAGNE :

Echange de notes constituant un accord relatif au projet "service intégré de consultation en faveur du développement économique et industriel des petites et moyennes entreprises". Brasilia, 10 avril 1992

Entré en vigueur par l'échange des notes, avec effet au 9 mai 1992, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : allemand et portugais.  
Enregistré par le Brésil le 15 mai 1992.

No. 28921. BRESIL ET NICARAGUA :

Mémorandum d'Accord relatif à l'institutionnalisation du service diplomatique nicaraguayen. Signé à Brasilia le 23 mars 1992

Entré en vigueur le 23 mars 1992 par la signature, conformément à ses dispositions.

Textes authentiques : portugais et espagnol.  
Enregistré par le Brésil le 15 mai 1992.

No. 28922. BRESIL ET NICARAGUA :

Mémorandum d'Accord relatif à la coopération entre l'"Instituto Rio-Branco" et la Chancellerie nicaraguayenne. Signé à Brasilia le 23 mars 1992

Entré en vigueur le 23 mars 1992 par la signature, conformément au paragraphe 3.

Textes authentiques : portugais et espagnol.  
Enregistré par le Brésil le 15 mai 1992.

No. 28923. BRESIL ET NICARAGUA :

Accord relatif à la coopération technique, scientifique et technologique en matière d'agriculture et d'élevage, complémentaire à l'Accord de base de coopération technique. Signé à Brasilia le 23 mars 1992

Entré en vigueur le 22 avril 1992, soit 30 jours après la date de la signature, conformément à l'article X.

Textes authentiques : portugais et espagnol.  
Enregistré par le Brésil le 15 mai 1992.

No. 28924. BRESIL ET NICARAGUA :

Accord relatif à la coopération technique en matière de télécommunications, complémentaire à l'Accord de base de coopération technique. Signé à Brasilia le 23 mars 1992

Entré en vigueur le 22 avril 1992, soit 30 jours après la date de la signature, conformément au paragraphe 1 de l'article VI.

Textes authentiques : portugais et espagnol.  
Enregistré par le Brésil le 15 mai 1992.

No. 28925. UNITED NATIONS AND POLAND:

\* Exchange of letters constituting an agreement concerning arrangements for the Seminar on the restructuration and management techniques in steel industries in countries in transition towards market economy conditions of the Economic Commission for Europe, to be held in Dabrowa Gornicza from 18 to 22 May 1992 (with annex). Geneva, 17 March and 15 May 1992

Came into force on 15 May 1992, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.  
Registered ex officio on 15 May 1992.

No. 28926. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) AND BELARUS:

Memorandum of mutual understanding on economic co-operation.  
Signed at Geneva on 15 May 1992

Came into force on 15 May 1992 by signature.

Authentic text: English.  
Registered ex officio on 15 May 1992.

No. 28927. SPAIN AND HONDURAS:

General Co-operation Agreement, supplementary to the Basic Agreement on scientific and technical co-operation. Signed at Madrid on 20 September 1990

Came into force on 5 March 1992, the date on which the Parties notified each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article XI.

Authentic text: Spanish.  
Registered by Spain on 19 May 1992.

No. 28928. SPAIN AND CZECHOSLOVAKIA:

Exchange of letters constituting an agreement on the abolition of visas. Madrid, 12 December 1990

Came into force provisionally on 15 December 1990, and definitively on 30 April 1992, i.e., the last day of the month following the date of the last of the notifications by which the Parties had informed each other of the completion of the required legal procedures, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic texts: Spanish and Czech.  
Registered by Spain on 19 May 1992.

No. 28929. SPAIN AND TUNISIA:

Agreement on cultural, scientific and educational co-operation. Signed at Madrid on 28 May 1991

Came into force on 2 March 1992, the date on which the Parties informed each other of the completion of the internal procedures, in accordance with article XII.

Authentic texts: Spanish, Arabic and French.  
Registered by Spain on 19 May 1992.

No. 28925. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET POLOGNE :

\* Echange de lettres constituant un accord relatif aux arrangements pour le Séminaire sur la restructuration et les techniques de gestion dans les industries de l'acier des pays en transition vers l'économie de marché de la Commission économique pour l'Europe, qui doit se tenir à Dabrowa Gornicza du 18 au 22 mai 1992 (avec annexe). Genève, 17 mars et 15 mai 1992

Entré en vigueur le 15 mai 1992, date de la Lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré d'office le 15 mai 1992.

No. 28926. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) ET BELARUS :

Mémorandum d'entente mutuelle relatif à la coopération économique. Signé à Genève le 15 mai 1992

Entré en vigueur le 15 mai 1992 par la signature.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré d'office le 15 mai 1992.

No. 28927. ESPAGNE ET HONDURAS :

Accord général de coopération, complémentaire à l'Accord de base relatif à la coopération scientifique et technique. Signé à Madrid le 20 septembre 1990

Entré en vigueur le 5 mars 1992, date à laquelle les Parties se sont notifié l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article XI.

Texte authentique : espagnol.  
Enregistré par l'Espagne le 19 mai 1992.

No. 28928. ESPAGNE ET TCHECOSLOVAQUIE :

Echange de lettres constituant un accord relatif à la suppression de visas. Madrid, 12 décembre 1990

Entré en vigueur à titre provisoire le 15 décembre 1990, et à titre définitif le 30 avril 1992, soit le dernier jour du mois ayant suivi la date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties s'étaient informées de l'accomplissement des procédures légales requises, conformément aux dispositions desdites lettres.

Textes authentiques : espagnol et tchèque.  
Enregistré par l'Espagne le 19 mai 1992.

No. 28929. ESPAGNE ET TUNISIE :

Accord de coopération culturelle, scientifique et dans le domaine de l'éducation. Signé à Madrid le 28 mai 1991

Entré en vigueur le 2 mars 1992, date à laquelle les Parties se sont informées de l'accomplissement des formalités internes, conformément à l'article XII.

Textes authentiques : espagnol, arabe et français.  
Enregistré par l'Espagne le 19 mai 1992.

No. 28930. ISRAEL AND POLAND:

Agreement for the promotion and reciprocal protection of investments. Signed at Jerusalem on 22 May 1991

Came into force on 8 April 1992, the date of the last of the notifications (of 27 December 1991 and 6 April 1992) by which the Parties informed each other of the completion of the required internal procedures, in accordance with article 12.

Authentic texts: Hebrew, Polish and English.  
Registered by Israel on 19 May 1992.

No. 28931. UNITED NATIONS AND GERMANY:

\* Exchange of letters constituting an agreement on arrangements regarding the Meeting of experts on lighting and light-signalling of the Economic Commission for Europe, to be held in Darmstadt from 9 to 12 November 1992 (with annex). Geneva, 25 March and 19 May 1992

Came into force on 19 May 1992, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.  
Registered ex officio on 19 May 1992.

No. 28932. SYRIAN ARAB REPUBLIC AND LEBANON:

Treaty of brotherhood, co-operation and coordination. Signed at Damascus on 22 May 1991

Came into force on 3 June 1991 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Beirut, in accordance with its provisions.

Authentic text: Arabic.  
Registered by the Syrian Arab Republic on 20 May 1992.

No. 28933. UNITED NATIONS AND KUWAIT:

Exchange of letters constituting an agreement concerning the status, privileges and immunities of the United Nations Iraq-Kuwait Observation Mission (UNIKOM). New York, 15 April 1992, and Kuwait, 20 May 1992

Came into force on 20 May 1992, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic texts: English and Arabic.  
Registered ex officio on 20 May 1992.

No. 28934. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) AND GUATEMALA:

Basic Agreement concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of Guatemala. Signed at Geneva on 21 May 1992 #

Came into force provisionally on 21 May 1992 by signature, in accordance with article XIII (1).

Authentic text: Spanish.  
Registered ex officio on 21 May 1992.

# See article XIII (1) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 28930. ISRAEL ET POLOGNE :

Accord relatif à la promotion et à la protection réciproques des investissements. Signé à Jérusalem le 22 mai 1991

Entré en vigueur le 6 avril 1992, date de la dernière des notifications (des 27 décembre 1991 et 6 avril 1992) par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures internes requises, conformément à l'article 12.

Textes authentiques : hébreu, polonais et anglais.  
Enregistré par Israël le 19 mai 1992.

No 28931. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET ALLEMAGNE :

\* Echange de lettres constituant un accord sur les arrangements relatifs à la Réunion d'experts de l'éclairage et de la signalisation lumineuse de la Commission économique pour l'Europe, qui doit se tenir à Darmstadt du 9 au 12 novembre 1992 (avec annexe). Genève, 25 mars et 19 mai 1992

Entré en vigueur le 19 mai 1992, date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré d'office le 19 mai 1992.

No 28932. REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE ET LIBAN :

Traité d'amitié, de coopération et de coordination. Signé à Damas le 22 mai 1991

Entré en vigueur le 3 juin 1991 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Beyrouth, conformément à ses dispositions.

Texte authentique : arabe.  
Enregistré par la République arabe syrienne le 20 mai 1992.

No 28933. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET KOWEIT :

Echange de lettres constituant un accord relatif au statut, aux priviléges et immunités de la Mission d'observation des Nations Unies pour l'Iraq et le Koweit (MONUIK). New York, 15 avril 1992, et Koweit, 20 mai 1992

Entré en vigueur le 20 mai 1992, date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Textes authentiques : anglais et arabe.  
Enregistré d'office le 20 mai 1992.

No 28934. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) ET GUATEMALA :

Accord de base relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement guatémaltèque. Signé à Genève le 21 mai 1992 #

Entré en vigueur à titre provisoire le 21 mai 1992 par la signature, conformément au paragraphe 1 de l'article XIII.

Texte authentique : espagnol.  
Enregistré d'office le 21 mai 1992.

# Voir paragraphe 1 de l'article XIII pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 28935. CROATIA:

Declaration of acceptance of the obligations contained in the Charter of the United Nations. Dated at Zagreb on 11 February 1992

The Declaration was presented to the Secretary-General of the United Nations on 19 February 1992. On 22 May 1992, by resolution A/RES/46/238 adopted by the General Assembly of the United Nations, Croatia was admitted to membership in the United Nations.

Authentic text: Croatian.  
Registered ex officio on 22 May 1992.

No. 28936. SLOVENIA:

Declaration of acceptance of the obligations contained in the Charter of the United Nations. Dated on 5 May 1992

The Declaration was presented to the Secretary-General of the United Nations on 5 May 1992. On 22 May 1992, by resolution A/RES/46/238 adopted by the General Assembly of the United Nations, Slovenia was admitted to membership in the United Nations.

Authentic text: English.  
Registered ex officio on 22 May 1992.

No. 28937. BOSNIA AND HERZEGOVINA:

Declaration of acceptance of the obligations contained in the Charter of the United Nations. Dated at New York on 8 May 1992

The Declaration was presented to the Secretary-General of the United Nations on 15 May 1992. On 22 May 1992, by resolution A/RES/46/237 adopted by the General Assembly of the United Nations, Bosnia and Herzegovina was admitted to membership in the United Nations.

Authentic text: English.  
Registered ex officio on 22 May 1992.

No. 28938. NEW ZEALAND AND ISRAEL:

Exchange of letters constituting an agreement on the waiver of immunities of New Zealand members of the Sinai Multinational Force and Observers while on leave in Israel (with annex). Wellington, 27 October and 1 November 1982

Came into force on 1 November 1982, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.  
Registered by New Zealand on 28 May 1992.

No. 28939. NEW ZEALAND AND UNITED STATES OF AMERICA:

Exchange of notes constituting an agreement on the establishment and operation of an astronomical observatory in the Black Birch Range in New Zealand (with memorandum of understandings and agreed minute). Wellington, 11 November 1982

Came into force on 11 November 1982, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.  
Registered by New Zealand on 28 May 1992.

No. 28935. CROATIE :

Déclaration d'acceptation des obligations de la Charte des Nations Unies. En date à Zagreb du 11 février 1992

La Déclaration a été remise au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies le 19 février 1992. Le 22 mai 1992, aux termes de la résolution A/RES/46/238 adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies, la Croatie a été admise à l'Organisation des Nations Unies.

Texte authentique : croate.  
Enregistré d'office le 22 mai 1992.

No. 28936. SLOVENIE :

Déclaration d'acceptation des obligations de la Charte des Nations Unies. En date du 5 mai 1992

La Déclaration a été remise au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies le 5 mai 1992. Le 22 mai 1992, aux termes de la résolution A/RES/46/238 adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies, la Slovénie a été admise à l'Organisation des Nations Unies.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré d'office le 22 mai 1992.

No. 28937. BOSNIE-HERZEGOVINE :

Déclaration d'acceptation des obligations de la Charte des Nations Unies. En date à New York du 8 mai 1992

La Déclaration a été remise au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies le 15 mai 1992. Le 22 mai 1992, aux termes de la résolution A/RES/46/237 adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies, la Bosnie-Herzégovine a été admise à l'Organisation des Nations Unies.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré d'office le 22 mai 1992.

No. 28938. NOUVELLE-ZELANDE ET ISRAEL :

Echange de lettres constituant un accord relatif à la renonciation aux immunités pour les membres néo-zélandais de la Force et du Corps d'observateurs multinationaux dans le Sinai en congé en Israël (avec annexe). Wellington, 27 octobre et 1er novembre 1982

Entré en vigueur le 1er novembre 1982, date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 28 mai 1992.

No. 28939. NOUVELLE-ZELANDE ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE :

Echange de notes constituant un accord relatif à l'installation et à l'utilisation d'un observatoire astronomique dans le Black Birch Range, en Nouvelle-Zélande (avec memorandum d'accords et procès-verbal approuvé). Wellington, 11 novembre 1982

Entré en vigueur le 11 novembre 1982, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 28 mai 1992.

No. 28940. NEW ZEALAND AND UNITED STATES OF AMERICA:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the establishment and operation in New Zealand of a Omega Navigation System Monitoring Facility (with memorandum of understandings). Wellington, 3 March 1983

Came into force on 3 March 1983 by the exchange of the said notes.

Authentic text: English.  
Registered by New Zealand on 28 May 1992.

No. 28941. NEW ZEALAND AND UNITED STATES OF AMERICA:

Exchange of notes constituting an agreement concerning restraint on the importation of certain meats into the United States during the calendar year 1983. Washington, 8 and 9 September 1983

Came into force on 9 September 1983, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.  
Registered by New Zealand on 28 May 1992.

No. 28942. NEW ZEALAND AND NAURU:

Agreement concerning civil aviation (with schedule). Signed at Wellington on 20 October 1983

Came into force on 20 October 1983, in accordance with article III.

Authentic text: English.  
Registered by New Zealand on 28 May 1992.

No. 28943. NEW ZEALAND AND PERU:

Agreement on certain commercial debts (with schedule). Signed at Lima on 22 December 1983

Came into force on 22 December 1983 by signature, in accordance with article 5.

Authentic text: English.  
Registered by New Zealand on 28 May 1992.

No. 28944. NEW ZEALAND AND FIJI:

Exchange of letters constituting an agreement on search and rescue operations (with memorandum of understandings). Suva, 28 March and 19 June 1984

Came into force on 19 June 1984, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.  
Registered by New Zealand on 28 May 1992.

No. 28945. NEW ZEALAND AND FIJI:

Agreement on sugar. Signed at Nassau on 18 October 1985

Came into force with retroactive effect from 1 April 1985, in accordance with article IX (1).

Authentic text: English.  
Registered by New Zealand on 28 May 1992.

No. 28940. NOUVELLE-ZELANDE ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE :

Echange de notes constituant un accord concernant l'installation et le fonctionnement d'une station de navigation OMEGA en Nouvelle-Zélande (avec mémorandum d'accords). Wellington, 3 mars 1983

Entré en vigueur le 3 mars 1983 par l'échange desdites notes.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 28 mai 1992.

No. 28941. NOUVELLE-ZELANDE ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE :

Echange de notes constituant un accord relatif à la restriction de l'importation de certaines viandes aux Etats-Unis durant l'année 1983. Washington, 8 et 9 septembre 1983

Entré en vigueur le 9 septembre 1983, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 28 mai 1992.

No. 28942. NOUVELLE-ZELANDE ET NAURU :

Accord relatif à l'aviation civile (avec tableau). Signé à Wellington le 20 octobre 1983

Entré en vigueur le 20 octobre 1983, conformément à l'article III.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 28 mai 1992.

No. 28943. NOUVELLE-ZELANDE ET PEROU :

Accord relatif à certaines dettes commerciales (avec annexe). Signé à Lima le 22 décembre 1983

Entré en vigueur le 22 décembre 1983 par la signature, conformément à l'article 5.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 28 mai 1992.

No. 28944. NOUVELLE-ZELANDE ET FIDJI :

Echange de lettres constituant un accord concernant les opérations de recherche et de sauvetage (avec mémorandum d'accords). Suva, 26 mars et 19 juin 1984

Entré en vigueur le 19 juin 1984, date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 28 mai 1992.

No. 28945. NOUVELLE-ZELANDE ET FIDJI :

Accord sur le sucre. Signé à Nassau le 18 octobre 1985

Entré en vigueur avec effet rétroactif au 1er avril 1985, conformément au paragraphe 1 de l'article IX.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 28 mai 1992.

No. 28946. NEW ZEALAND AND SWITZERLAND:

Agreement in regard to the exchange of trainees. Signed at Wellington on 28 June 1984.

Came into force on 1 May 1984, in accordance with article 14.

Authentic texts: English and German.  
Registered by New Zealand on 28 May 1992.

No. 28947. NEW ZEALAND AND COOK ISLANDS:

Agreement on civil aviation. Signed at Rarotonga on 8 August 1985

Came into force on 1 April 1986, in accordance with article 8.

Authentic text: English.  
Registered by New Zealand on 28 May 1992.

No. 28948. NEW ZEALAND AND COOK ISLANDS:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the visit of contingents of the New Zealand armed forces to the Cook Islands for exercises Tropic Medic and Tropic Sunset. Rarotonga, 11 and 12 August 1988

Came into force on 12 August 1988, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.  
Registered by New Zealand on 28 May 1992.

No. 28949. NEW ZEALAND AND COOK ISLANDS:

Exchange of letters constituting an agreement concerning the Pacific Patrol Boat Housing Project. Rarotonga, 4 November and 2 December 1988

Came into force on 2 December 1988, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.  
Registered by New Zealand on 28 May 1992.

No. 28950. NEW ZEALAND AND SINGAPORE:

Exchange of letters constituting an agreement concerning the Exchange of letters of 1 December 1971 relating to the Five Power Defence Arrangements for Malaysia and Singapore (with annex). Singapore, 12 March 1988

Came into force on 12 March 1988, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.  
Registered by New Zealand on 28 May 1992.

No. 28951. NEW ZEALAND AND INDONESIA:

\* Agreement for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with protocol). Signed at Wellington on 25 March 1987

Came into force on 24 June 1988, i.e., after the expiration of 30 days from the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Wellington on 24 May 1988, in accordance with article 27 (2).

Authentic text: English.  
Registered by New Zealand on 28 May 1992.

No. 28946. NOUVELLE-ZELANDE ET SUISSE:

Accord relatif à l'échange de stagiaires. Signé à Wellington le 28 juin 1984

Entré en vigueur le 1er mai 1984, conformément à l'article 14.

Textes authentiques : anglais et allemand.  
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 28 mai 1992.

No. 28947. NOUVELLE-ZELANDE ET ILES COOK :

Accord relatif à l'aviation civile. Signé à Rarotonga le 8 août 1985

Entré en vigueur le 1er avril 1986, conformément à l'article 8.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 28 mai 1992.

No. 28948. NOUVELLE-ZELANDE ET LES COOK :

Echange de notes constituant un accord relatif à la visite de contingents des forces armées néo-zélandaises aux îles Cook en vue des exercices Tropic Medic et Tropic Sunset. Rarotonga, 11 et 12 août 1988

Entré en vigueur le 12 août 1988, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 28 mai 1992.

No. 28949. NOUVELLE-ZELANDE ET LES COOK :

Echange de lettres constituant un accord concernant le projet de construction de logements pour le personnel du patrouilleur dans le Pacifique. Rarotonga, 4 novembre et 2 décembre 1988

Entré en vigueur le 2 décembre 1988, date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 28 mai 1992.

No. 28950. NOUVELLE-ZELANDE ET SINGAPOUR :

Echange de lettres constituant un accord concernant l'Echange de lettres du 1er décembre 1971 relatif aux arrangements de défense des cinq puissances pour la Malaisie et Singapour (avec annexe). Singapour, 12 mars 1988

Entré en vigueur le 12 mars 1988, date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 28 mai 1992.

No. 28951. NOUVELLE-ZELANDE ET INDONÉSIE :

\* Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). Signée à Wellington le 25 mars 1987

Entré en vigueur le 24 juin 1988, soit après l'expiration de 30 jours à compter de la date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Wellington le 24 mai 1988, conformément au paragraphe 2 de l'article 27..

Texte authentique : anglais.  
Enregistrée par la Nouvelle-Zélande le 28 mai 1992.

No. 28952. NEW ZEALAND AND ITALY:

Exchange of letters constituting an agreement on Antarctic co-operation. Wellington, 8 April 1987

Came into force on 8 April 1987, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.

Registered by New Zealand on 28 May 1992.

No. 28953. NEW ZEALAND AND THAILAND:

Air Services Agreement (with annex). Signed at Wellington on 5 August 1987

Came into force on 25 October 1989, the date of an exchange of notes confirming its approval, in accordance with article 22.

Authentic text: English.

Registered by New Zealand on 28 May 1992. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 28954. NEW ZEALAND AND CANADA:

Agreement on film and video relations (with annex). Signed at Vancouver on 16 October 1987

Came into force on 16 October 1987 by signature, in accordance with article VIII (1).

Authentic texts: English and French.

Registered by New Zealand on 28 May 1992.

No. 28955. NEW ZEALAND AND PORTUGAL:

Exchange of letters constituting an agreement on the abolition of visas. Lisbon, 18 November 1987

Came into force by the exchange of letters, with effect from 1 January 1988, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic texts: English and Portuguese.

Registered by New Zealand on 28 May 1992.

No. 28956. NEW ZEALAND AND WESTERN SAMOA:

Exchange of notes constituting an agreement on arrangements for visits by contingents of New Zealand's armed forces to Western Samoa for Exercise Joint Venture 88. Apia, 26 and 27 April 1988

Came into force on 27 April 1988, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by New Zealand on 28 May 1992.

No. 28957. NEW ZEALAND AND SOLOMON ISLANDS:

Exchange of notes constituting an agreement on arrangements for visits by contingents of New Zealand's armed forces to Solomon Islands for exercises Tropic Dawn 88 and Solmed 88. Honiara, 15 and 18 August 1988

Came into force on 18 August 1988, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by New Zealand on 28 May 1992.

No 28952. NOUVELLE-ZELANDE ET ITALIE :

Echange de lettres constituant un accord relatif à la coopération dans l'Antarctique. Wellington, 8 avril 1987

Entré en vigueur le 8 avril 1987, date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 28 mai 1992.

No 28953. NOUVELLE-ZELANDE ET THAILANDE :

Accord relatif aux services aériens (avec annexe). Signé à Wellington le 5 août 1987

Entré en vigueur le 25 octobre 1989, date d'un échange de notes confirmant son approbation, conformément à l'article 22.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 28 mai 1992. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No 28954. NOUVELLE-ZELANDE ET CANADA :

Accord sur les relations cinématographiques et audio-visuelles (avec annexe). Signé à Vancouver le 16 octobre 1987

Entré en vigueur le 16 octobre 1987 par la signature, conformément au paragraphe 1 de l'article VIII.

Textes authentiques : anglais et français.

Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 28 mai 1992.

No 28955. NOUVELLE-ZELANDE ET PORTUGAL :

Echange de lettres constituant un accord relatif à la suppression de visas. Lisbonne, 18 novembre 1987

Entré en vigueur par l'échange de lettres, avec effet au 1er janvier 1988, conformément aux dispositions desdites lettres.

Textes authentiques : anglais et portugais.

Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 28 mai 1992.

No 28956. NOUVELLE-ZELANDE ET SAMOA-OCCIDENTAL :

Echange de notes constituant un accord relatif aux arrangements en vue des visites de contingents des forces armées néo-zélandaises au Samoa-Occidental pour l'exercice Joint Venture 88. Apia, 26 et 27 avril 1988

Entré en vigueur le 27 avril 1988, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 28 mai 1992.

No 28957. NOUVELLE-ZELANDE ET ILES SALOMON :

Echange de notes constituant un accord relatif aux arrangements en vue des visites de contingents des forces armées néo-zélandaises aux îles Salomon pour les exercices Tropic Dawn 88 et Solmed 88. Honiara, 15 et 18 août 1988

Entré en vigueur le 18 août 1988, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 28 mai 1992.

No. 28958. NEW ZEALAND AND SOLOMON ISLANDS:

Exchange of notes constituting an agreement on arrangements for visits by contingents of New Zealand's armed forces to Solomon Islands for Exercises Tropic 89 and Tropic Mercury 89. Honiara, 1 and 2 August 1989

Came into force on 2 August 1989, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.  
Registered by New Zealand on 28 May 1992.

No. 28959. NEW ZEALAND AND SOLOMON ISLANDS:

Agreement concerning air services (with annex). Signed at Honiara on 30 May 1990

Came into force on 30 May 1990 by signature, in accordance with article 22.

Authentic text: English.  
Registered by New Zealand on 28 May 1992.

No. 28960. NEW ZEALAND AND MULTINATIONAL FORCE AND OBSERVERS:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the provision of the Force Commander of the Multinational Force and Observers (with annex). Rome, 13 March 1989 and Wellington, 23 March 1989

Came into force on 23 March 1989, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.  
Registered by New Zealand on 28 May 1992.

No. 28961. NEW ZEALAND AND VANUATU:

Agreement concerning air services (with annex). Signed at Wellington on 14 July 1989

Came into force on 14 July 1989 by signature, in accordance with article 23.

Authentic text: English.  
Registered by New Zealand on 28 May 1992.

No. 28962. NEW ZEALAND AND VANUATU:

Exchange of letters constituting an agreement concerning the visit of a contingent of the New Zealand armed forces to Vanuatu for Exercise Tropic Dawn 89. Wellington, 11 August 1989

Came into force on 11 August 1989, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.  
Registered by New Zealand on 28 May 1992.

No. 28963. NEW ZEALAND AND PAKISTAN:

Trade Agreement. Signed at Islamabad on 20 February 1990

Came into force on 20 February 1990 by signature, in accordance with article XII.

Authentic text: English.  
Registered by New Zealand on 28 May 1992.

No 28958. NOUVELLE-ZELANDE ET ILES SALOMON :

Echange de notes constituant un accord relatif aux arrangements en vue des visites de contingents des forces armées néo-zélandaises aux îles Salomon pour les exercices Tropic 89 et Tropic Mercury 89. Honiara, 1er et 2 août 1989

Entré en vigueur le 2 août 1989, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 28 mai 1992.

No 28959. NOUVELLE-ZELANDE ET ILES SALOMON :

Accord relatif aux services aériens (avec annexe). Signé à Honiara le 30 mai 1990

Entré en vigueur le 30 mai 1990 par la signature, conformément à l'article 22.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 28 mai 1992.

No 28960. NOUVELLE-ZELANDE ET FORCE ET CORPS D'OBSERVATEURS MULTINATIONAUX :

Echange de notes constituant un accord relatif au détachement du Commandant en chef de la Force et du Corps d'Observateurs Multinationaux (avec annexe). Rome, 13 mars 1989 et Wellington, 23 mars 1989

Entré en vigueur le 23 mars 1989, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 28 mai 1992.

No 28961. NOUVELLE-ZELANDE ET VANUATU :

Accord relatif aux services aériens (avec annexe). Signé à Wellington le 14 juillet 1989

Entré en vigueur le 14 juillet 1989 par la signature, conformément à l'article 23.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 28 mai 1992.

No 28962. NOUVELLE-ZELANDE ET VANUATU :

Echange de lettres constituant un accord relatif à la visite d'un contingent des forces armées néo-zélandaises à Vanuatu pour l'exercice Tropic Dawn 89. Wellington, 11 août 1989

Entré en vigueur le 11 août 1989, date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 28 mai 1992.

No 28963. NOUVELLE-ZELANDE ET PAKISTAN :

Accord commercial. Signé à Islamabad le 20 février 1990

Entré en vigueur le 20 février 1990 par la signature, conformément à l'article XII.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 28 mai 1992.

No. 28964. FINLAND AND MONGOLIA:

Trade Agreement (with annexes). Signed at Helsinki on 30 October 1974

Came into force on 22 June 1975, i.e., the thirtieth day following the exchange of the instruments of ratification, which took place at Moscow on 23 May 1975, in accordance with article 9.

Authentic texts: Finnish and Russian.  
Registered by Finland on 28 May 1992.

No. 28965. FINLAND AND UNITED REPUBLIC OF TANZANIA:

Agreement on cultural, educational and scientific co-operation. Signed at Dar es Salaam on 12 December 1988

Came into force on 13 March 1992, i.e., 30 days after the Parties had notified each other (on 12 February 1992) of the completion of the necessary constitutional requirements, in accordance with article 5.

Authentic text: English.  
Registered by Finland on 28 May 1992.

No. 28966. FINLAND AND CZECHOSLOVAKIA:

Agreement for the promotion and protection of investment. Signed at Prague on 8 November 1990 #

Came into force on 23 October 1991, i.e., 30 days after the date (23 September 1991) on which the Parties had notified each other of the completion of the constitutional requirements, in accordance with article 11 (1).

Authentic texts: Finnish, Czech and English.  
Registered by Finland on 28 May 1992.

# See article 9 (4) for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No. 28967. FINLAND AND UNITED STATES OF AMERICA:

Exchange of notes constituting a General Security of Military Information Agreement. Helsinki, 11 October 1991

Came into force on 11 October 1991, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.  
Registered by Finland on 28 May 1992.

No. 28968. FINLAND AND UNITED STATES OF AMERICA:

Memorandum of understanding concerning reciprocal principles in defence procurement. Signed at Washington on 24 October 1991

Came into force on 24 October 1991 by signature, in accordance with article IX.

Authentic text: English.  
Registered by Finland on 28 May 1992.

No. 28969. FINLAND AND SLOVENIA:

Agreement concerning the abolition of visas. Signed at Ljubljana on 17 February 1992

Came into force on 1 April 1992, in accordance with article 7.

Authentic text: English.  
Registered by Finland on 28 May 1992.

No. 28964. FINLANDE ET MONGOLIE :

Accord commercial (avec annexes). Signé à Helsinki le 30 octobre 1974

Entré en vigueur le 22 juin 1975, soit le trentième jour ayant suivi l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Moscou le 23 mai 1975, conformément à l'article 9.

Textes authentiques : finnois et russe.  
Enregistré par la Finlande le 28 mai 1992.

No. 28965. FINLANDE ET REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE :

Accord de coopération dans les domaines de la culture, de la science et de l'enseignement. Signé à Dar es-Salaam le 12 décembre 1988

Entré en vigueur le 13 mars 1992, soit 30 jours après que les Parties s'étaient notifiés (le 12 février 1992) l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 5.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Finlande le 28 mai 1992.

No. 28966. FINLANDE ET TCHECOSLOVAQUIE :

Accord relatif à la promotion et à la protection des investissements. Signé à Prague le 6 novembre 1990 #

Entré en vigueur le 23 octobre 1991, soit 30 jours après la date (23 septembre 1991) à laquelle les Parties s'étaient notifiés l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément au paragraphe 1 de l'article 11.

Textes authentiques : finnois, tchèque et anglais.  
Enregistré par la Finlande le 28 mai 1992.

# Voir paragraphe 4 de l'article 9 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 28967. FINLANDE ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE :

Echange de notes constituant un accord relatif à la sécurité générale des renseignements militaires. Helsinki, 11 octobre 1991

Entré en vigueur le 11 octobre 1991, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Finlande le 28 mai 1992.

No. 28968. FINLANDE ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE :

Mémorandum d'accord relatif aux principes réciproques en matière d'achats dans le domaine de la défense. Signé à Washington le 24 octobre 1991

Entré en vigueur le 24 octobre 1991 par la signature, conformément à l'article IX.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Finlande le 28 mai 1992.

No. 28969. FINLANDE ET SLOVENIE :

Accord relatif à la suppression de visas. Signé à Ljubljana le 17 février 1992

Entré en vigueur le 1er avril 1992, conformément à l'article 7.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Finlande le 28 mai 1992.

No. 28970. FINLAND AND CROATIA:

Agreement concerning the abolition of visas. Signed at Zagreb on 19 February 1992

Came into force on 1 March 1992, in accordance with article 7.

Authentic text: English.  
Registered by Finland on 28 May 1992.

No 28970. FINLANDE ET CROATIE :

Accord relatif à la suppression de visas. Signé à Zagreb le 19 février 1992

Entré en vigueur le 1er mars 1992, conformément à l'article 7.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Finlande le 28 mai 1992.

ANNEX A

RATIFICATIONS, ACCESIONS, SUBSEQUENT AGREEMENTS, ETC.,  
CONCERNING TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS  
REGISTERED WITH THE SECRETARIAT

No. 1342. Convention for the Suppression of the Traffic in Persons and of the Exploitation of the Prostitution of Others. Opened for signature at Lake Success, New York, on 21 March 1950

ACCESSION

Instrument deposited on:

18 January 1955  
Bulgaria  
(With effect from 18 April 1955. With a declaration and a reservation.)

Registered ex officio on 1 May 1992.

No. 1734. Agreement on the importation of educational, scientific and cultural materials. Opened for signature at Lake Success, New York, on 22 November 1950

ACCESSION

Instrument deposited on:

1 May 1992  
Venezuela  
(With effect from 1 May 1992.)

Registered ex officio on 1 May 1992.

No. 9131. Agreement between the Hungarian People's Republic and the Republic of Austria concerning passport and customs control. Signed at Vienna on 9 April 1985

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of Austria registered on 1 May 1992 (under No. 28909) the Agreement between the Republic of Austria and the Republic of Hungary concerning frontier clearance in railway traffic signed at Vienna on 5 July 1981.

The said Agreement, which came into force on 1 May 1992, provides, in its article 21, for the termination of the above-mentioned Agreement of 9 April 1985.

(1 May 1992)

No. 18529. Convention for the Conservation of Antarctic Seals. Concluded at London on 1 June 1972

AMENDMENTS to the Annex to the above-mentioned Convention

Effectuated at the 1988 Meeting to review the operation of the Convention, held in London from 12 to 16 September 1988. The amendments came into force on 27 March 1990, in accordance with article 9 of the Convention.

Authentic texts of the amendments: English, French, Russian and Spanish.

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 1 May 1992.

ANNEXE A

RATIFICATIONS, ADHESIONS, ACCORDS ULTERIEURS, ETC.,  
CONCERNANT DES TRAITS ET ACCORDS INTERNATIONAUX  
ENREGISTRES AU SECRETARIAT

No. 1342. Convention pour la répression de la traite des êtres humains et de l'exploitation de la prostitution d'autrui. Ouverte à la signature à Lake Success (New York) le 21 mars 1950

ADHESION

Instrument déposé le :

18 Janvier 1955  
Bulgarie  
(Avec effet au 18 avril 1955. Avec déclaration et réserve.)

Enregistré d'office le 1er mai 1992.

No. 1734. Accord pour l'importation d'objets de caractère éducatif, scientifique ou culturel. Ouvert à la signature à Lake Success, New York, le 22 novembre 1950

ADHESION

Instrument déposé le :

1er mai 1992  
Venezuela  
(Avec effet au 1er mai 1992.)

Enregistré d'office le 1er mai 1992.

No. 9131. Accord entre le Gouvernement de la République populaire hongroise et le Gouvernement de la République d'Autriche relatif au contrôle des passeports et aux contrôles de douane. Signé à Vienne le 9 avril 1985

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement autrichien a enregistré le 1er mai 1992 (sous le No 28909) l'Accord entre la République d'Autriche et la République hongroise relatif au contrôle frontalier des transports par chemins de fer signé à Vienne le 5 juillet 1991.

Ledit Accord, qui est entré en vigueur le 1er mai 1992, stipule à son article 21, l'abrogation de l'Accord susmentionné du 9 avril 1985.

(1er mai 1992)

No. 16529. Convention pour la protection des phoques de l'Antarctique. Conclue à Londres le 1er juin 1972

MODIFICATIONS de l'Annexe à la Convention susmentionnée

Effectuées à la Réunion de 1988 chargée de revoir l'exécution de la Convention, tenue à Londres du 12 au 16 septembre 1988. Les modifications sont entrées en vigueur le 27 mars 1990, conformément à l'article 9 de la Convention.

Textes authentiques des modifications : anglais, français, russe et espagnol.

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 1er mai 1992.

No. 20689. Protocol to the Agreement on the importation of educational, scientific and cultural materials of 22 November 1950. Concluded at Nairobi on 26 November 1976

ACCESSION

Instrument deposited on:

1 May 1992  
Venezuela  
(With effect from 1 November 1992.)

Registered ex officio on 1 May 1992.

No. 20689. Protocole à l'Accord pour l'importation d'objets de caractère éducatif, scientifique et culturel du 22 novembre 1950. Conclu à Nairobi le 26 novembre 1976

ADHESION

Instrument déposé le :

1er mai 1992  
Venezuela  
(Avec effet au 1er novembre 1992.)

Enregistré d'office le 1er mai 1992.

ACCESSION

Instrument deposited on:

15 May 1992  
Cuba  
(With effect from 15 November 1992.)

Registered ex officio on 15 May 1992.

No. 28885. Agreement between the Republic of Austria and the Italian Republic concerning the waiver of legalization, the transmission of extracts from civil status records and the simplification of the preliminary formalities required for marriage. Signed at Vienna on 21 April 1987

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of the Republic of Austria registered on 1 May 1992 (under No. 28908) the Treaty between Austria and Italy on the waiver of legalization, the transmission of extracts from civil status records and the simplification of the preliminary formalities required for marriage signed at Vienna on 29 March 1990.

The said Treaty, which came into force on 1 May 1992, provides, in its article 14, for the termination of the above-mentioned Treaty of 21 April 1987.

(1 May 1992)

No. 221. Constitution of the World Health Organization.  
Signed at New York on 22 July 1946

ACCEPTANCES of the above-mentioned Constitution and of the amendments to articles 24 and 25 adopted by the Twelfth, Twentieth and Twenty-ninth Sessions of the World Health Assembly and to articles 34 and 55 adopted by the Twenty-sixth Session of the World Health Assembly

Instruments deposited on:

4 May 1992  
Armenia  
Moldova  
Tajikistan  
(With effect from 4 May 1992.)

Registered ex officio on 4 May 1992.

ADHESION

Instrument déposé le :

15 mai 1992  
Cuba  
(Avec effet au 15 novembre 1992.)

Enregistré d'office le 15 mai 1992.

No 28885. Accord entre la République d'Autriche et la République italienne sur l'exemption de la légalisation, la transmission des actes d'état civil et la simplification des formalités préliminaires au mariage. Signé à Vienne le 21 avril 1987

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement de la République d'Autriche a enregistré le 1er mai 1992 (sous le No 28908) le Traité entre l'Autriche et l'Italie sur l'exemption de la légalisation, la transmission des actes d'état civil et la simplification des formalités préliminaires au mariage signé à Vienne le 29 mars 1990.

Ledit Traité, qui est entré en vigueur le 1er mai 1992, stipule dans son article 14, l'abrogation du Traité susmentionné du 21 avril 1987.

(1er mai 1992)

No 221. Constitution de l'Organisation mondiale de la santé. Signée à New York le 22 juillet 1946

ACCEPTATIONS de la Constitution susmentionnée et des amendements aux articles 24 et 25 adoptés par les Douzième, Vingtième et Vingt-neuvième Sessions de l'Assemblée mondiale de la santé et aux articles 34 et 55 adoptés par la Vingt-sixième Session de l'Assemblée mondiale de la santé

Instruments déposés le :

4 mai 1992  
Arménie  
Moldova  
Tadjikistan  
(Avec effet au 4 mai 1992.)

Enregistré d'office le 4 mai 1992.

ACCEPTANCE of the above-mentioned Constitution and of the amendments to articles 24 and 25 adopted by the Twelfth, Twentieth and Twenty-ninth Sessions of the World Health Assembly and to articles 34 and 55 adopted by the Twenty-sixth Session of the World Health Assembly

Instrument deposited on:

7 May 1992  
Slovenia  
(With effect from 7 May 1992.)

Registered ex officio on 7 May 1992.

ACCEPTANCE of the Constitution and of the Amendments to articles 24 and 25 of the Constitution, adopted by the Twelfth, Twentieth and Twenty-ninth Sessions of the World Health Assembly, and to articles 34 and 55, adopted by the Twenty-sixth Session

Instrument deposited on:

22 May 1992  
Uzbekistan  
(With effect from 22 May 1992.)

Registered ex officio on 22 May 1992.

ACCEPTANCE of the Constitution and of the Amendments to articles 24 and 25 of the Constitution, adopted by the Twelfth, Twentieth and Twenty-ninth Sessions of the World Health Assembly, and to articles 34 and 55, adopted by the Twenty-sixth Session

Instrument deposited on:

26 May 1992  
Georgia  
(With effect from 26 May 1992.)

Registered ex officio on 26 May 1992.

No. 1021. Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 9 December 1948

ACCESSION

Instrument deposited on:

5 May 1992  
Seychelles  
(With effect from 3 August 1992.)

Registered ex officio on 5 May 1992.

No. 1342. Convention for the Suppression of the Traffic in Persons and of the Exploitation of the Prostitution of Others. Opened for signature at Lake Success, New York, on 21 March 1950

ACCESSION

Instrument deposited on:

5 May 1992  
Seychelles  
(With effect from 3 August 1992.)

Registered ex officio on 5 May 1992.

ACCEPTATION de la Constitution susmentionnée et des amendements aux articles 24 et 25 adoptés par les Douzième, Vingtième et Vingt-neuvième Sessions de l'Assemblée mondiale de la santé et aux articles 34 et 55 adoptés par la Vingt-sixième Session de l'Assemblée mondiale de la santé

Instrument déposé le :

7 mai 1992  
Slovénie  
(Avec effet au 7 mai 1992.)

Enregistré d'office le 7 mai 1992.

ACCEPTATION de la Constitution et des Amendements aux articles 24 et 25 de la Constitution adoptés par les Douzième, Vingtième et Vingt-neuvième Sessions de l'Assemblée mondiale de la santé, et aux articles 34 et 55 adoptés par la Vingt-sixième Session

Instrument déposé le :

22 mai 1992  
Ouzbékistan  
(Avec effet au 22 mai 1992.)

Enregistré d'office le 22 mai 1992.

ACCEPTATION de la Constitution et des Amendements aux articles 24 et 25 de la Constitution adoptés par les Douzième, Vingtième et Vingt-neuvième Sessions de l'Assemblée mondiale de la santé, et aux articles 34 et 55 adoptés par la Vingt-sixième Session

Instrument déposé le :

26 mai 1992  
Géorgie  
(Avec effet au 26 mai 1992.)

Enregistré d'office le 26 mai 1992.

No 1021. Convention pour la prévention et la répression du crime de génocide. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 9 décembre 1948

ADHESION

Instrument déposé le :

5 mai 1992  
Seychelles  
(Avec effet au 3 août 1992.)

Enregistré d'office le 5 mai 1992.

No 1342. Convention pour la répression de la traite des êtres humains et de l'exploitation de la prostitution d'autrui. Ouverte à la signature à Lake Success (New York) le 21 mars 1950

ADHESION

Instrument déposé le :

5 mai 1992  
Seychelles  
(Avec effet au 3 août 1992.)

Enregistré d'office le 5 mai 1992.

No. 3822. Supplementary Convention on the Abolition of Slavery, the Slave Trade, and Institutions and Practices Similar to Slavery. Done at the European Office of the United Nations at Geneva, on 7 September 1956

ACCESSION

Instrument deposited on:

5 May 1992  
Seychelles  
(With effect from 5 May 1992.)

Registered ex officio on 5 May 1992.

No. 4789. Agreement concerning the adoption of uniform conditions of approval and reciprocal recognition of approval for motor vehicle equipment and parts. Done at Geneva on 20 March 1958

APPLICATION OF REGULATIONS Nos. 74, 76, 79, 81, 84, 85 and 87 annexed to the above-mentioned Agreement

Notification received on:

5 May 1992  
Netherlands  
(With effect from 4 July 1992.)

Registered ex officio on 5 May 1992.

No. 14531. International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 16 December 1966

ACCESSION

Instrument deposited on:

5 May 1992  
Seychelles  
(With effect from 5 August 1992.)

Registered ex officio on 5 May 1992.

ACCESSION

Instrument deposited on:

26 May 1992  
Cambodia  
(With effect from 26 August 1992.)

Registered ex officio on 26 May 1992.

No. 14668. International Covenant on Civil and Political Rights. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 16 December 1966

ACCESSIONS

Instruments deposited on:

5 May 1992  
Seychelles  
Guatemala  
(With effect from 5 August 1992.)

Registered ex officio on 5 May 1992.

No 3822. Convention supplémentaire relative à l'abolition de l'esclavage, de la traite des esclaves et des institutions et pratiques analogues à l'esclavage. Faite à l'Office européen des Nations Unies, à Genève, le 7 septembre 1956

ADHESION

Instrument déposé le :

5 mai 1992  
Seychelles  
(Avec effet au 5 mai 1992.)

Enregistré d'office le 5 mai 1992.

No 4789. Accord concernant l'adoption de conditions uniformes d'homologation et la reconnaissance réciproque de l'homologation des équipements et pièces de véhicules à moteur. Fait à Genève le 20 mars 1958

APPLICATION DES REGLEMENTS Nos 74, 76, 79, 81, 84, 85 et 87 annexés à l'Accord susmentionné

Notification reçue le :

5 mai 1992  
Pays-Bas  
(Avec effet au 4 juillet 1992.)

Enregistré d'office le 5 mai 1992.

No 14531. Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels. Adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 16 décembre 1966

ADHESION

Instrument déposé le :

5 mai 1992  
Seychelles  
(Avec effet au 5 août 1992.)

Enregistré d'office le 5 mai 1992.

ADHESION

Instrument déposé le :

26 mai 1992  
Cambodge  
(Avec effet au 26 août 1992.)

Enregistré d'office le 26 mai 1992.

No 14668. Pacte international relatif aux droits civils et politiques. Adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 16 décembre 1966

ADHESIONS

Instruments déposés le :

5 mai 1992  
Seychelles  
Guatemala  
(Avec effet au 5 août 1992.)

Enregistré d'office le 5 mai 1992.

NOTIFICATION under article 4 of the above-mentioned Covenant

Received on:

6 May 1992  
Venezuela

Registered ex officio on 6 May 1992.

ACCESSION

Instrument deposited on:

26 May 1992  
Cambodia  
(With effect from 28 August 1992.)

Registered ex officio on 26 May 1992.

ACCESSION TO THE OPTIONAL PROTOCOL of 16 December 1966 to the  
above-mentioned Covenant

Instrument deposited on:

5 May 1992  
Seychelles  
(With effect from 5 August 1992.)

Registered ex officio on 5 May 1992.

ACCESSION TO THE OPTIONAL PROTOCOL of 16 December 1966 to the  
above-mentioned Covenant

Instrument deposited on:

27 May 1992  
Chile  
(With effect from 27 August 1992. With a declaration.)

Registered ex officio on 27 May 1992.

No. 20378. Convention on the Elimination of All Forms of  
Discrimination against Women. Adopted by the General  
Assembly of the United Nations on 18 December 1979

ACCESSION

Instrument deposited on:

5 May 1992  
Seychelles  
(With effect from 4 June 1992.)

Registered ex officio on 5 May 1992.

WITHDRAWAL OF DECLARATION in respect of article 11 (1) (d)  
made upon ratification

Notification received on:

28 May 1992  
Canada  
(With effect from 28 May 1992.)

Registered ex officio on 28 May 1992.

NOTIFICATION en vertu de l'article 4 du Pacte susmentionné

Reçue le :

6 mai 1992  
Venezuela

Enregistré d'office le 6 mai 1992.

ADHESION

Instrument déposé le :

26 mai 1992  
Cambodge  
(Avec effet au 28 août 1992.)

Enregistré d'office le 26 mai 1992.

ADHESION AU PROTOCOLE FACULTATIF du 16 décembre 1966 se  
rapportant au Pacte susmentionné

Instrument déposé le :

5 mai 1992  
Seychelles  
(Avec effet au 5 août 1992.)

Enregistré d'office le 5 mai 1992.

ADHESION AU PROTOCOLE FACULTATIF du 16 décembre 1966 se  
rapportant au Pacte susmentionné

Instrument déposé le :

27 mai 1992  
Chili  
(Avec effet au 27 août 1992. Avec déclaration.)

Enregistré d'office le 27 mai 1992.

No 20378. Convention sur l'élimination de toutes les formes  
de discrimination à l'égard des femmes. Adoptée par  
l'Assemblée générale des Nations Unies le 18 décembre  
1979

ADHESION

Instrument déposé le :

5 mai 1992  
Seychelles  
(Avec effet au 4 juin 1992.)

Enregistré d'office le 5 mai 1992.

RETRAIT DE DECLARATION formulée lors de la ratification à  
l'égard de l'alinéa d) du paragraphe 1 de l'article 11

Notification reçue le :

28 mai 1992  
Canada  
(Avec effet au 28 mai 1992.)

Enregistré d'office le 28 mai 1992.

No. 24841. Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 10 December 1984

ACCESSION

Instrument deposited on:

5 May 1992  
Seychelles  
(With effect from 4 June 1992.)

Registered ex officio on 5 May 1992.

No. 28911. Basel Convention on the control of transboundary movements of hazardous wastes and their disposal. Concluded at Basel on 22 March 1989

RATIFICATION

Instrument deposited on:

20 March 1992  
Poland  
(With effect from 18 June 1992. With a declaration.)

Registered ex officio on 5 May 1992. (Note: Also see same number in part I.)

ACCESSION

Instrument deposited on:

14 April 1992  
Latvia  
(With effect from 13 July 1992.)

Registered ex officio on 5 May 1992. (Note: Also see same number in part I.)

ACCESSION

Instrument deposited on:

28 April 1992  
Maldives  
(With effect from 27 July 1992.)

Registered ex officio on 5 May 1992. (Note: Also see same number in part I.)

No 24841. Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 10 décembre 1984

ADHESION

Instrument déposé le :

5 mai 1992  
Seychelles  
(Avec effet au 4 juin 1992.)

Enregistré d'office le 5 mai 1992.

No 28911. Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination. Conclue à Bâle le 22 mars 1989

RATIFICATION

Instrument déposé le :

20 mars 1992  
Pologne  
(Avec effet au 18 juin 1992. Avec déclaration.)

Enregistré d'office le 5 mai 1992. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

ADHESION

Instrument déposé le :

14 avril 1992  
Lettonie  
(Avec effet au 13 juillet 1992.)

Enregistré d'office le 5 mai 1992. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

ADHESION

Instrument déposé le :

28 avril 1992  
Maldives  
(Avec effet au 27 juillet 1992.)

Enregistré d'office le 5 mai 1992. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

## International Labour Organisation

Ratification of any of the Conventions adopted by the General Conference of the International Labour Organisation in the course of its first thirty-two sessions, i.e., up to and including Convention No. 98, is deemed to be the ratification of that Convention as modified by the Final Articles Revision Convention, 1961, in accordance with article 2 of the latter Convention.

No. 587. Convention (No. 4) concerning the employment of women during the night, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its first session, Washington, 28 November 1919, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

### DENUNCIATION

Notification registered with the Director-General of the International Labour Office on:

3 March 1992  
Argentina  
(With effect from 3 March 1993.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 6 May 1992.

No. 1070. Convention (No. 89) concerning night work of women employed in industry (revised 1948). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, San Francisco, 9 July 1948

### DENUNCIATIONS

Notifications registered with the Director-General of the International Labour Office on:

24 February 1992  
Switzerland  
(With effect from 24 February 1993.)

25 February 1992  
Greece  
(With effect from 25 February 1993.)

26 February 1992  
France  
Italy  
(With effect from 26 February 1993.)

27 February 1992  
Belgium  
Portugal  
Spain  
(With effect from 27 February 1993.)

Certified statements were registered by the International Labour Organisation on 6 May 1992.

No. 1340. Convention (No. 96) concerning fee-charging employment agencies (revised 1949). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 1 July 1949

### DENUNCIATION

Notification registered with the Director-General of the International Labour Office on:

13 February 1992  
Netherlands  
(With effect from 13 February 1993.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 6 May 1992.

## Organisation internationale du Travail

La ratification de toute Convention adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail au cours de ses trente-deux premières sessions, soit jusqu'à la Convention No 98 inclusivement, est réputée valoir ratification de cette Convention sous sa forme modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1961, conformément à l'article 2 de cette dernière Convention.

No 587. Convention (No 4) concernant le travail de nuit des femmes, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa première session, Washington, 28 novembre 1919, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

### DENONCIATION

Notification enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

3 mars 1992  
Argentine  
(Avec effet au 3 mars 1993.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 6 mai 1992.

No 1070. Convention (No 89) concernant le travail de nuit des femmes occupées dans l'industrie (révisée en 1948). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente et unième session, San Francisco, 9 juillet 1948

### DENONCIATIONS

Notifications enregistrées auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

24 février 1992  
Suisse  
(Avec effet au 24 février 1993.)

25 février 1992  
Grèce  
(Avec effet au 25 février 1993.)

26 février 1992  
France  
Italie  
(Avec effet au 26 février 1993.)

27 février 1992  
Belgique  
Portugal  
Espagne  
(Avec effet au 27 février 1993.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation internationale du Travail le 6 mai 1992.

No 1340. Convention (No 96) concernant les bureaux de placement payants (révisée en 1949). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session, Genève, 1er juillet 1949

### DENONCIATION

Notification enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

13 février 1992  
Pays-Bas  
(Avec effet au 13 février 1993.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 6 mai 1992.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Director-General of the International Labour Office on:

13 February 1992

Netherlands

(With effect from 13 February 1993. Accepting part III of the Convention.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 6 May 1992.

No. 2157. Convention (No. 69) concerning the certification of ships' cooks, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-eighth session, Seattle, 27 June 1946, as modified by the final Articles Revision Convention, 1946

RATIFICATION

Instrument deposited with the Director-General of the International Labour Office on:

30 March 1992

Indonesia

(With effect from 30 September 1992.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 6 May 1992.

No. 15032. Convention (No. 140) concerning paid educational leave. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fifty-ninth session, Geneva, 24 June 1974

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

24 February 1992

Finland

(With effect from 24 February 1993.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 6 May 1992.

No. 26705. Convention (No. 162) concerning safety in the use of asbestos. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its seventy-second session, Geneva, 24 June 1986

RATIFICATION

Instrument deposited with the Director-General of the International Labour Office on:

4 February 1992

Norway

(With effect from 4 February 1993.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 6 May 1992.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

13 février 1992

Pays-Bas

(Avec effet au 13 février 1993. Avec acceptation de la partie III de la Convention.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 6 mai 1992.

No 2157. Convention (No 69) concernant le diplôme de capacité professionnelle des cuisiniers de navires, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-huitième session, à Seattle, le 27 juin 1946, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

30 mars 1992

Indonésie

(Avec effet au 30 septembre 1992.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 6 mai 1992.

No. 15032. Convention (No 140) concernant le congé-éducation payé. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa cinquante-neuvième session, Genève, 24 juin 1974

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

24 février 1992

Finlande

(Avec effet au 24 février 1993.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 6 mai 1992.

No 26705. Convention (No 162) concernant la sécurité dans l'utilisation de l'amiante. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixante-douzième session, Genève, 24 juin 1986

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

4 février 1992

Norvège

(Avec effet au 4 février 1993.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 6 mai 1992.

No. 4739. Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards. Done at New York on 10 June 1958

#### ACCESSION

##### Instrument deposited on:

6 May 1992  
Bangladesh  
(With effect from 4 August 1992.)

Registered ex officio on 6 May 1992.

No. 8359. Convention on the settlement of investment disputes between States and nationals of other States. Opened for signature at Washington on 18 March 1985

#### RATIFICATION

##### Instrument deposited with the International Bank for Reconstruction and Development on:

9 March 1992  
Czechoslovakia  
(With effect from 8 April 1992.)

Certified statement was registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 6 May 1992.

No. 18961. International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974. Concluded at London on 1 November 1974

#### AMENDMENTS to the above-mentioned Convention

The amendments were adopted on 9 November 1988 by a Conference of the Contracting Governments convened at London to amend the above-mentioned Convention.

They came into force on 1 February 1992 for all the Contracting Parties, with the exception of Romania which, by 1 February 1990, the date on which they were deemed to have been accepted, had notified its objection to the Secretary-General of the International Maritime Organization, in accordance with article VIII (c) (iii) of the Convention.

Authentic texts of the amendments: Chinese, English, French, Russian and Spanish.  
Certified statement was registered by the International Maritime Organization on 7 May 1992.

#### AMENDMENTS to the above-mentioned Convention

The amendments were adopted on 11 April 1989 by resolution MSC.13(57) of the Maritime Safety Committee of the International Maritime Organization, in accordance with article VIII (b) (iv) of the Convention.

They came into force for all Parties to the Convention on 1 February 1992, i.e., six months after the date on which they were deemed to have been accepted (31 July 1991 as determined by the Maritime Safety Committee), no objection having been notified to the Secretary-General of the International Maritime Organization by any Contracting Government prior to that date, in accordance with article VIII of the said Convention.

Authentic texts of the amendments: Chinese, English, French, Russian and Spanish.  
Certified statement was registered by the International Maritime Organization on 7 May 1992.

No 4739. Convention pour la reconnaissance et l'exécution des sentences arbitrales étrangères. Faite à New York le 10 juin 1958

#### ADHESION

##### Instrument déposé le :

6 mai 1992  
Bangladesh  
(Avec effet au 4 août 1992.)

Enregistré d'office le 6 mai 1992.

No 8359. Convention pour le règlement des différends relatifs aux investissements entre Etats et ressortissants d'autres Etats. Ouverte à la signature à Washington le 18 mars 1985

#### RATIFICATION

##### Instrument déposé auprès de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le :

9 mars 1992  
Tchécoslovaquie  
(Avec effet au 8 avril 1992.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 6 mai 1992.

No 18961. Convention internationale de 1974 pour la sauvegarde de la vie humaine en mer. Conclue à Londres le 1er novembre 1974

#### AMENDEMENTS à la Convention susmentionnée

Les amendements ont été adoptés le 9 novembre 1988 par la Conférence des Gouvernements contractants tenue à Londres en vue de modifier la Convention susmentionnée.

Ils sont entrés en vigueur le 1er février 1992 à l'égard de toutes les Parties contractantes, à l'exception de la Roumanie qui, au 1er février 1990, date à laquelle ils ont été réputés avoir été acceptés, avait notifié une objection au Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale, conformément à l'article VIII (c) (iii) de la Convention.

Textes authentiques des amendements : chinois, anglais, français, russe et espagnol.  
La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation maritime internationale le 7 mai 1992.

#### AMENDEMENTS à la Convention susmentionnée

Les amendements ont été adoptés le 11 avril 1989 par la résolution MSC.13(57) du Comité pour la sécurité maritime de l'Organisation maritime internationale, conformément à l'alinéa iv du paragraphe b de l'article VIII de la Convention.

Ils sont entrés en vigueur à l'égard de toutes les Parties à la Convention le 1er février 1992, soit six mois après la date à laquelle ils ont été considérés comme acceptés (31 juillet 1991, date fixée par le Comité pour la sécurité maritime), aucune objection d'un Gouvernement contractant n'ayant été notifiée au Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale avant cette date, conformément à l'article VIII de ladite Convention.

Textes authentiques des amendements : chinois, anglais, français, russe et espagnol.  
La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation maritime internationale le 7 mai 1992.

#### AMENDMENTS to the above-mentioned Convention

The amendments were adopted on 25 May 1990 by resolution MSC.19(58) of the Maritime Safety Committee of the International Maritime Organization, in accordance with article VIII (b) (iv) of the Convention.

They came into force for all Parties to the Convention on 1 February 1992, i.e., six months after the date on which they were deemed to have been accepted (31 July 1991 as determined by the Maritime Safety Committee), no objection having been notified to the Secretary-General of the International Maritime Organization by any Contracting Government prior to that date, in accordance with article VIII of the said Convention.

Authentic texts of the amendments: Chinese, English, French, Russian and Spanish.  
Certified statement was registered by the International Maritime Organization on 7 May 1992.

#### AMENDMENTS TO THE PROTOCOL of 1978 relating to the above-mentioned Convention

The amendments were adopted on 10 November 1988 by a Conference of the Contracting Parties convened at London to amend the Protocol of 1978 relating to the above-mentioned Convention.

They came into force on 1 February 1992 for all the Contracting Parties, no objection having been notified to the Secretary-General of the International Maritime Organization by 1 February 1990, the date on which they were deemed to have been accepted, in accordance with article VIII (c) (iii) of the Convention.

Authentic texts of the amendments: Chinese, English, French, Russian and Spanish.  
Certified statement was registered by the International Maritime Organization on 7 May 1992.

No. 22484. Protocol of 1978 relating to the International Convention for the prevention of pollution from ships, 1973. Concluded at London on 17 February 1978

#### AMENDMENTS TO THE ANNEX to the above-mentioned Protocol

The amendments were adopted on 16 November 1990 by the Maritime Environment Protection Committee of the International Maritime Organization, in accordance with article VI of the Protocol and article 18 of the Convention.

They came into force for all Contracting Parties on 17 March 1992, i.e., six months after the date on which they were deemed to have been accepted (16 September 1991 as determined by the Marine Environment Protection Committee), no objection having been notified to the Secretary-General of the International Maritime Organization by any Contracting Government prior to that date, in accordance with article 16 (2) (f) (iii) and (g) (ii) of the Convention.

Authentic texts of the amendments: English, French, Russian and Spanish.  
Certified statement was registered by the International Maritime Organization on 7 May 1992.

#### AMENDEMENTS à la Convention susmentionnée

Les amendements ont été adoptés le 25 mai 1990 par la résolution MSC.19(58) du Comité pour la sécurité maritime de l'Organisation maritime internationale, conformément à l'alinéa iv du paragraphe b de l'article VIII de la Convention.

Ils sont entrés en vigueur à l'égard de toutes les Parties à la Convention le 1er février 1992, soit six mois après la date à laquelle ils ont été considérés comme acceptés (31 juillet 1991, date fixée par le Comité pour la sécurité maritime), aucune objection n'ayant été notifiée au Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale avant cette date, conformément à l'article VIII de ladite Convention.

Textes authentiques des amendements : chinois, anglais, français, russe et espagnol.  
La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation maritime internationale le 7 mai 1992.

#### AMENDEMENTS AU PROTOCOLE de 1978 relatif à la Convention susmentionnée

Les amendements ont été adoptés le 10 novembre 1988 par la Conférence des Parties contractantes tenue à Londres en vue de modifier le Protocole de 1978 à la Convention susmentionnée.

Ils sont entrés en vigueur le 1er février 1992 à l'égard de toutes les Parties contractantes, aucune objection n'ayant été notifiée au Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale au 1er février 1990, date à laquelle ils ont été réputés avoir été acceptés, conformément à l'article VIII (c) (iii) de la Convention.

Textes authentiques des amendements : arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol.  
La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation maritime internationale le 7 mai 1992.

No. 22484. Protocole de 1978 relatif à la Convention internationale de 1973 pour la prévention de la pollution par les navires. Conclu à Londres le 17 février 1978

#### AMENDEMENTS A L'ANNEXE du Protocole susmentionné

Les amendements ont été adoptés le 16 novembre 1990 par le Comité de la protection du milieu marin de l'Organisation maritime internationale, conformément à l'article VI du Protocole et à l'article 16 de la Convention.

Ils sont entrés en vigueur à l'égard de toutes les Parties contractantes le 17 mars 1992, soit six mois après la date à laquelle ils ont été considérés comme acceptés (16 septembre 1991, date fixée par le Comité de la protection du milieu marin), aucune objection n'ayant été notifiée au Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale par un Gouvernement contractant avant cette date, conformément au sous-alinéa f) iii) et g) ii) du paragraphe 2 de l'article 16 de la Convention.

Textes authentiques des amendements : anglais, français, russe et espagnol.  
La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation maritime internationale le 7 mai 1992.

No. 26559. International Telecommunication Convention.  
Concluded at Nairobi on 6 November 1982

ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the  
International Telecommunication Union on:

22 April 1992  
Estonia  
(With effect from 22 April 1992.)

Certified statement was registered by the International  
Telecommunication Union on 7 May 1992.

No. 8638. Vienna Convention on Consular Relations. Done at  
Vienna on 24 April 1963

ACCESSION

Instrument deposited on:

11 May 1992  
Barbados  
(With effect from 10 June 1992. With a declaration.)

Registered ex officio on 11 May 1992.

No. 11007. Agreement between the Caribbean Development Bank  
and the Government of Barbados regarding the Headquarters  
of the Caribbean Development Bank. Signed at Bridgetown on  
2 June 1970

Supplementary Agreement to the above-mentioned Agreement.  
Signed on 3 January 1990

Came into force on 3 January 1990 by signature.

Authentic text: English.  
Registered by Barbados on 11 May 1992.

No. 23432. Constitution of the United Nations Industrial  
Development Organization. Concluded at Vienna on 8 April  
1979

ACCESSION

Instrument deposited on:

12 May 1992  
Armenia  
(With effect from 12 May 1992.)

Registered ex officio on 12 May 1992.

No. 22282. Protocol on the privileges and immunities of the  
International Maritime Satellite Organization (INMARSAT).  
Concluded at London on 1 December 1981

ACCESSION

Instrument deposited with the Director-General of the  
International Maritime Satellite Organization on:

23 April 1992  
Switzerland  
(With effect from 23 May 1992. With a reservation.)

Certified statement was registered by the International  
Maritime Satellite Organization on 13 May 1992.

No. 26559. Convention internationale des télécommunications.  
Conclue à Nairobi le 6 novembre 1982

ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Union  
internationale des télécommunications le :

22 avril 1992  
Estonie  
(Avec effet au 22 avril 1992.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Union  
internationale des télécommunications le 7 mai 1992.

No. 8638. Convention de Vienne sur les relations  
consulaires. Faite à Vienne le 24 avril 1963

ADHESION

Instrument déposé le :

11 mai 1992  
Barbade  
(Avec effet au 10 juin 1992. Avec déclaration.)

Enregistré d'office le 11 mai 1992.

No 11007. Accord entre la Banque de développement des  
Caraïbes et le Gouvernement de la Barbade relatif au siège  
de la Banque de développement des Caraïbes. Signé à  
Bridgetown le 2 juin 1970

Accord complémentaire à l'Accord susmentionné. Signé le 3  
janvier 1990

Entré en vigueur le 3 janvier 1990 par la signature.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Barbade le 11 mai 1992.

No 23432. Acte constitutif de l'Organisation des Nations  
Unies pour le développement industriel. Conclu à Vienne le  
8 avril 1979

ADHESION

Instrument déposé le :

12 mai 1992  
Arménie  
(Avec effet au 12 mai 1992.)

Enregistré d'office le 12 mai 1992.

No 22282. Protocole sur les priviléges et immunités de  
l'Organisation internationale de télécommunications  
maritimes par satellites (INMARSAT). Conclu à Londres le  
1er décembre 1981

ADHESION

Instrument déposé auprès du Directeur général de  
l'Organisation internationale de télécommunications maritimes  
par satellites le :

23 avril 1992  
Suisse  
(Avec effet au 23 mai 1992. Avec réserve.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par  
l'Organisation internationale de télécommunications maritimes  
par satellites le 13 mai 1992.

No. 28603. Terms of Reference of the International Copper Study Group, adopted on 24 February 1989 by the United Nations Conference on Copper, 1988

DEFINITIVE ACCEPTANCE

*Annex to the Convention  
published in May 1992*

15 May 1992  
Italy.

(It is recalled that the said Terms of Reference entered into force definitively in whole for Italy with effect from 23 January 1992.)

Registered ex officio on 15 May 1992.

No. 28627. Agreement between the Federative Republic of Brazil and the Argentine Republic on the exclusively peaceful use of nuclear energy. Signed at Guadalajara on 18 July 1991

Additional Protocol to the above-mentioned Agreement, relating to privileges and immunities of inspectors and officials of the Brazil-Argentina Agency for liability and control of nuclear materials. Signed at Brasilia on 20 August 1991

Came into force on 12 March 1992, i.e., 30 days after the date of receipt of the last of the notifications by which the Parties had informed each other of the completion of the required internal procedures, in accordance with article VI (1).

Authentic texts: Portuguese and Spanish.  
Registered by Brazil on 15 May 1992.

No. 21427. Air Transport Agreement between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the State of Spain. Signed at Madrid on 15 July 1975

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Madrid, 21 October and 13 November 1991

Came into force on 13 November 1991 by the exchange of the said notes.

Authentic texts: Spanish and English.  
Registered by Spain on 19 May 1992.

No. 27874. Protocol to the 1979 Convention on long-range transboundary air pollution concerning the control of emissions of nitrogen oxides or their transboundary fluxes. Concluded at Sofia on 31 October 1988

RATIFICATION

Instrument deposited on:

19 May 1992  
Italy  
(With effect from 17 August 1992.)

Registered ex officio on 19 May 1992.

No. 28603. Statuts du Groupe d'étude international du cuivre, adoptés le 24 février 1989 par la Conférence des Nations Unies sur le cuivre, 1988

ACCEPTATION DEFINITIVE

Instrument déposé le :

15 mai 1992

Italie

(Il est rappelé que lesdits Statuts sont entrés en vigueur à titre définitif dans leur entier pour l'Italie avec effet au 23 janvier 1992.)

Enregistré d'office le 15 mai 1992.

No. 28627. Accord entre la République fédérative du Brésil et la République argentine relatif à l'utilisation de l'énergie nucléaire exclusivement à des fins pacifiques. Signé à Guadalajara le 18 juillet 1991

Protocole additionnel à l'Accord susmentionné, concernant aux priviléges et immunités des inspecteurs et fonctionnaires de l'Agence Brésil-Argentine relatif à la responsabilité et au contrôle de matériel nucléaire. Signé à Brasilia le 20 août 1991

Entré en vigueur le 12 mars 1992, soit 30 jours après la date de réception de la dernière des notifications par lesquelles les Parties s'étaient informées de l'accomplissement des procédures internes requises, conformément au paragraphe 1 de l'article VI.

Textes authentiques : portugais et espagnol.  
Enregistré par le Brésil le 15 mai 1992.

No. 21427. Accord entre le Gouvernement de la République de Turquie et le Gouvernement de l'Etat espagnol relatif aux transports aériens. Signé à Madrid le 15 juillet 1975

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Madrid, 21 octobre et 13 novembre 1991

Entré en vigueur le 13 novembre 1991 par l'échange desdites notes.

Textes authentiques : espagnol et anglais.  
Enregistré par l'Espagne le 19 mai 1992.

No. 27874. Protocole à la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance de 1979, relatif à la lutte contre les émissions d'oxydes d'azote ou leurs flux transfrontières. Conclu à Sofia le 31 octobre 1988

RATIFICATION

Instrument déposé le :

19 mai 1992  
Italie  
(Avec effet au 17 août 1992.)

Enregistré d'office le 19 mai 1992.

No. 5495. Agreement between the United Nations Special Fund and the Government of Guatemala concerning assistance from the Special Fund. Signed at Guatemala City on 17 November 1980

#### TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 21 May 1992, the date of provisional entry into force of the Basic Agreement between the Government of the Republic of Guatemala and the United Nations Development Programme concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of Guatemala signed at Geneva on 21 May 1992, in accordance with article XIII (1) of the latter Agreement (see No. 28934, part I.)

Registered ex officio on 21 May 1992.

No. 7336. Agreement between the United Nations, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization, the International Atomic Energy Agency and the Universal Postal Union and the Government of Guatemala concerning technical assistance. Signed at Guatemala on 28 January 1964

#### TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 21 May 1992, the date of provisional entry into force of the Basic Agreement between the Government of the Republic of Guatemala and the United Nations Development Programme concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of Guatemala signed at Geneva on 21 May 1992, in accordance with article XIII (1) of the latter Agreement (see No. 28934, part I.)

Registered ex officio on 21 May 1992.

No. 24591. International Agreement on olive oil and table olives, 1986. Concluded at Geneva on 1 July 1986

#### MODIFICATION to article 17

By Resolution No. RES-1/86-IV/92 of 27 May 1992 the International Olive Oil Council decided to amend article 17 of the above-mentioned Agreement with effect from 1 January 1994.

Registered ex officio on 27 May 1992.

No. 26369. Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Concluded at Montreal on 16 September 1987

#### ENTRY INTO FORCE OF ANNEX D to the above-mentioned Protocol

Annex D was adopted at the Third Meeting of the Parties to the Montreal Protocol, held in Nairobi from 19 to 21 June 1991, and circulated by the Secretary-General to the Contracting Parties on 27 November 1991. On 27 May 1992 Annex D became effective in its entirety for all Parties to the Montreal Protocol, with the exception of Singapore, for which the Annex became effective only in part, in accordance with the provisions of article 10 (2) (c) of the Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer concluded at Vienna on 22 March 1985.

Authentic texts of the Annex: Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish.

Registered ex officio on 27 May 1992.

No 5495. Accord entre le Fonds spécial des Nations Unies et le Gouvernement du Guatemala relatif à une assistance du Fonds spécial. Signé à Guatemala le 17 novembre 1980

#### ABROGATION

L'Accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 21 mai 1992, date de l'entrée en vigueur à titre provisoire de l'Accord de base entre le Gouvernement de la République du Guatemala et le Programme des Nations Unies pour le développement relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement guatémaltèque signé à Genève le 21 mai 1992, conformément au paragraphe 1 de l'article XIII de ce dernier Accord (voir No 28934, partie I.)

Enregistré d'office le 21 mai 1992.

No 7336. Accord d'assistance technique entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du Travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civil internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale, l'Agence internationale de l'énergie atomique et l'Union postale universelle, d'une part, et le Gouvernement guatémaltèque, d'autre part. Signé à Guatemala le 28 janvier 1964

#### ABROGATION

L'Accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 21 mai 1992, date de l'entrée en vigueur à titre provisoire de l'Accord de base entre le Gouvernement de la République du Guatemala et le Programme des Nations Unies pour le développement relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement guatémaltèque signé à Genève le 21 mai 1992, conformément au paragraphe 1 de l'article XIII de ce dernier Accord (voir No 28934, partie I.)

Enregistré d'office le 21 mai 1992.

No 24591. Accord international de 1986 sur l'huile d'olive et les olives de table. Conclu à Genève le 1er juillet 1986

#### MODIFICATION à l'article 17

Par Résolution No RES-1/86-IV/92 du 27 mai 1992 le Conseil oléicole international a décidé de modifier l'article 17 de l'Accord susmentionné avec effet au 1er janvier 1994.

Enregistré d'office le 27 mai 1992.

No 26369. Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrisse la couche d'ozone. Conclu à Montréal le 16 septembre 1987

#### ENTREE EN VIGUEUR DE L'ANNEXE D au Protocole susmentionné

L'Annexe D a été adoptée lors de la Troisième Réunion des Parties au Protocole de Montréal, tenue à Nairobi du 19 au 21 juin 1991, et communiquée par le Secrétaire général aux Parties contractantes le 27 novembre 1991. Le 27 mai 1992 l'Annexe D a pris effet dans son entier à l'égard de toutes les Parties au Protocole de Montréal, à l'exception de Singapour, à l'égard duquel l'Annexe n'a pris effet que partiellement, conformément aux dispositions de l'alinéa c) du paragraphe 2 de l'article 10 de la Convention de Vienne pour la protection de la couche d'ozone conclue à Vienne le 22 mars 1985.

Textes authentiques de l'Annexe : anglais, arabe, chinois, espagnol, français et russe.

Enregistré d'office le 27 mai 1992.

NOTIFICATION IN RESPECT OF ANNEX D to the above-mentioned Protocol

Received on:

27 May 1992  
Singapore  
(With effect from 27 May 1992.)

Registered ex officio on 27 May 1992.

ACCESSION to the above-mentioned Protocol

Instrument deposited on:

28 May 1992  
Cyprus  
(With effect from 26 August 1992.)

Registered ex officio on 28 May 1992.

No. 26373. Protocol on the Privileges and Immunities of the European Organisation for the Exploitation of Meteorological Satellites (EUMETSAT). Concluded at Darmstadt on 1 December 1986

RATIFICATIONS

Instruments deposited on:

27 November 1991  
Spain  
(With effect from 27 December 1991. With a reservation.)

21 January 1992  
Belgium  
(With effect from 20 February 1992.)

23 March 1992  
Switzerland  
(With effect from 22 April 1992. With a reservation.)

Certified statements were registered by Switzerland on 27 May 1992.

No. 6262. Agreement between Finland, Denmark, Iceland, Norway and Sweden concerning co-operation. Signed at Helsinki on 23 March 1982

Agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended. Signed at Tampere on 21 August 1991

Came into force on 29 January 1992, i.e., 30 days after the date on which all the Parties had notified the Government of Finland that it had been approved, in accordance with section II:

<u>Participant</u>	<u>Date of receipt of the notification</u>
Denmark	30 December 1991
Finland	25 October 1991
Iceland	23 December 1991
Norway	8 November 1991
Sweden	12 December 1991

Authentic texts: Finnish, Danish, Icelandic, Norwegian and Swedish.

Registered by Finland on 28 May 1992.

NOTIFICATION A L'EGARD DE L'ANNEXE D au Protocole susmentionné

Recue le :

27 mai 1992  
Singapour  
(Avec effet au 27 mai 1992.)

Enregistré d'office le 27 mai 1992.

ADHESION au Protocole susmentionné

Instrument déposé le :

28 mai 1992  
Chypre  
(Avec effet au 26 août 1992.)

Enregistré d'office le 28 mai 1992.

No 26373. Protocole relatif aux priviléges et immunités de l'Organisation européenne pour l'exploitation de satellites météorologiques (EUMETSAT). Conclu à Darmstadt le 1er décembre 1986

RATIFICATIONS

Instruments déposés les :

27 novembre 1991  
Espagne  
(Avec effet au 27 décembre 1991. Avec réserve.)

21 janvier 1992  
Belgique  
(Avec effet au 20 février 1992.)

23 mars 1992  
Suisse  
(Avec effet au 22 avril 1992. Avec réserve.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par la Suisse le 27 mai 1992.

No 6262. Accord de coopération entre la Finlande, le Danemark, l'Islande, la Norvège et la Suède. Signé à Helsinki le 23 mars 1982

Accord modifiant l'Accord susmentionné, tel que modifié. Signé à Tampere le 21 août 1991

Entré en vigueur le 29 janvier 1992, soit 30 jours après la date à laquelle toutes les Parties eurent notifié au Gouvernement finlandais qu'il avait été approuvé, conformément à la section II :

<u>Participant</u>	<u>Date de réception de la notification</u>
Danemark	30 décembre 1991
Finlande	25 octobre 1991
Islande	23 décembre 1991
Norvège	8 novembre 1991
Suède	12 décembre 1991

Textes authentiques : finnois, danois, islandais, norvégien et suédois.

Enregistré par la Finlande le 28 mai 1992.

No. 13458. Agreement for scientific and technological co-operation between the Government of the United States of America and the Government of New Zealand. Signed at Wellington on 27 February 1974

#### EXTENSION

By an agreement in the form of an exchange of notes dated at Washington on 27 February 1984, which came into force on 27 February 1984, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes, it was agreed to extend the above-mentioned Agreement for a period of five years.

Certified statement was registered by New Zealand on 28 May 1992.

#### EXTENSION

By an agreement in the form of an exchange of notes dated at Wellington on 24 February and 14 March 1989, which came into force on 14 March 1989, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes, with effect from 27 February 1989, it was agreed to extend the above-mentioned Agreement until 31 August 1989.

Certified statement was registered by New Zealand on 28 May 1992.

No. 14583. Convention on wetlands of international importance especially as waterfowl habitat. Concluded at Ramsar, Iran, on 2 February 1971

ACCESSION to the above-mentioned Convention, as amended by the Protocol of 3 December 1982

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

8 April 1992  
Indonesia  
(With effect from 8 August 1992.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 28 May 1992.

No. 18555. Fisheries Agreement between the Government of New Zealand and the Government of the Republic of Korea. Signed at Wellington on 18 March 1978

#### EXTENSION

By an agreement in the form of an exchange of letters dated at Wellington on 21 September 1984, which came into force on 21 September 1984 by the exchange of the said letters, with effect from 30 September 1984, it was agreed to extend the above-mentioned Agreement until 30 September 1988.

Certified statement was registered by New Zealand on 28 May 1992.

No. 13458. Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande relatif à la coopération scientifique et technique. Signé à Wellington le 27 février 1974

#### PROROGATION

Aux termes d'un accord sous forme d'échange de notes en date à Washington du 27 février 1984, lequel est entré en vigueur le 27 février 1984, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes, il a été convenu de proroger l'Accord susmentionné pour une période de cinq ans.

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Nouvelle-Zélande le 28 mai 1992.

#### PROROGATION

Aux termes d'un accord sous forme d'échange de notes en date à Wellington des 24 février et 14 mars 1989, lequel est entré en vigueur le 14 mars 1989, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes, avec effet au 27 février 1989, il a été convenu de proroger l'Accord susmentionné jusqu'au 31 août 1989.

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Nouvelle-Zélande le 28 mai 1992.

No. 14583. Convention relative aux zones humides d'importance internationale particulièrement comme habitats des oiseaux d'eau (antérieurement à l'amendement par Protocole du 3 décembre 1982 -- prior to the amendment by Protocole of 3 December 1982: "Convention relative aux zones humides d'importance internationale particulièrement comme habitats de la sauvagine"). Conclue à Ramsar (Iran) le 2 février 1971

ADHESION à la Convention susmentionnée, telle qu'amendée par le Protocole du 3 décembre 1982

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

8 avril 1992  
Indonésie  
(Avec effet au 8 août 1992.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 28 mai 1992.

No. 18555. Accord sur la pêche entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement de la République de Corée. Signé à Wellington le 18 mars 1978

#### PROROGATION

Aux termes d'un accord sous forme d'échange de lettre en date à Wellington du 21 Septembre 1984, lequel est entré en vigueur le 21 septembre 1984 par l'échange desdites lettres, avec effet au 30 septembre 1984, il a été convenu de proroger l'Accord susmentionné jusqu'au 30 septembre 1986.

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Nouvelle-Zélande le 28 mai 1992.

No. 18557. Agreement on fisheries between the Government of New Zealand and the Government of Japan. Signed at Wellington on 1 September 1978

#### EXTENSION

By an agreement in the form of an exchange of notes dated at Wellington on 21 September 1984, which came into force on 21 September 1984 by the exchange of the said notes, with effect from 1 October 1984, it was agreed to extend the above-mentioned Agreement until 30 September 1986.

Certified statement was registered by New Zealand on 28 May 1992.

No 18557. Accord sur la pêche entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement du Japon. Signé à Wellington le 1er septembre 1978

#### PROROGATION

Aux termes d'un accord sous forme d'échange de notes en date à Wellington du 21 septembre 1984, lequel est entré en vigueur le 21 septembre 1984 par l'échange desdites notes, avec effet au 1er octobre 1984, il a été convenu de proroger l'Accord susmentionné jusqu'au 30 septembre 1986.

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Nouvelle-Zélande le 28 mai 1992.

No. 22065. Agreement between New Zealand and Japan for air services. Signed at Auckland on 18 January 1980

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Wellington, 30 October 1989

Came into force on 30 October 1989, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.  
Registered by New Zealand on 28 May 1992.

No 22065. Accord entre la Nouvelle-Zélande et le Japon relatif aux services aériens. Signé à Auckland le 18 janvier 1980

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Wellington, 30 octobre 1989

Entré en vigueur le 30 octobre 1989, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 28 mai 1992.

No. 22074. Agreement between the Government of New Zealand and the Government of the Republic of Nauru concerning air services. Signed at Wellington on 5 August 1980

Exchange of letters constituting an agreement amending the route schedule annexed to the above-mentioned Agreement (with route schedule). Suva, 28 August 1984

Came into force on 28 August 1984, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.  
Registered by New Zealand on 28 May 1992.

No 22074. Accord entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement de la République de Nauru relatif aux services aériens. Signé à Wellington le 5 août 1980

Echange de lettres constituant un accord modifiant le tableau de routes annexé à l'Accord susmentionné (avec tableau de routes). Suva, 28 août 1984

Entré en vigueur le 28 août 1984, date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 28 mai 1992.

No. 22082. Exchange of letters constituting an agreement on the participation of New Zealand in the Sinai Multinational Force and Observers. Alexandria, Virginia, 18 March 1982, and Washington, 19 March 1982

#### EXTENSION

By an agreement in the form of an exchange of letters dated at Rome on 15 March 1984 and at Wellington on 19 March 1984, which came into force on 19 March 1984, in accordance with the provisions of the said letters, it was agreed to extend the above-mentioned Agreement for a period of up to two years.

Certified statement was registered by New Zealand on 28 May 1992.

No 22082. Echange de lettres constituant un accord relatif à la participation de la Nouvelle-Zélande à la Force et au Corps d'observateurs multinationaux dans le Sinaï. Alexandria (Virginie), 18 mars 1982, et Washington, 19 mars 1982

#### PROROGATION

Aux termes d'un accord sous forme d'échange de lettres en date à Rome du 15 mars 1984 et à Wellington du 19 mars 1984, lequel est entré en vigueur le 19 mars 1984, conformément aux dispositions desdites lettres, il a été convenu de proroger l'Accord susmentionné pour une période maximale de deux ans.

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Nouvelle-Zélande le 28 mai 1992.

No. 26164. Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer. Concluded at Vienna on 22 March 1985

#### ACCESSION

Instrument deposited on:

28 May 1992  
Cyprus  
(With effect from 26 August 1992.)

Registered ex officio on 28 May 1992.

No 26164. Convention de Vienne pour la protection de la couche d'ozone. Conclue à Vienne le 22 mars 1985

#### ADHESION

Instrument déposé le :

28 mai 1992  
Chypre  
(Avec effet au 26 août 1992.)

Enregistré d'office le 28 mai 1992.

No. 28953. Air Services Agreement between the Government of New Zealand and the Government of the Kingdom of Thailand.  
Signed at Wellington on 5 August 1987

AMENDMENT

Effectuated by an agreement in the form of an exchange of notes dated at Wellington and at Bangkok on 26 October 1989, which came into force on 26 October 1989, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Certified statement was registered by New Zealand on 28 May 1992. (Note: Also see same number in part I.)

No. 28953. Accord relatif aux services aériens entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement du Royaume de Thaïlande. Signé à Wellington le 5 août 1987

MODIFICATION

Effectuée aux termes d'un accord sous forme d'échange de notes en date à Wellington et à Bangkok du 26 octobre 1989, lequel est entré en vigueur le 26 octobre 1989, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Nouvelle-Zélande le 28 mai 1992. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

RATIFICATIONS, ACCESSIONS, ETC., CONCERNING  
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED WITH  
THE SECRETARIAT OF THE LEAGUE OF NATIONS

RATIFICATIONS, ADHESIONS, ETC., CONCERNANT  
DES TRAITS ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRES AU  
SECRETARIAT DE LA SOCIETE DES NATIONS

No. 1414. Slavery Convention. Signed at Geneva, September  
25, 1926.

ACCESSION

Instrument deposited on:

5 May 1992  
Seychelles  
(With effect from 5 May 1992.)

Registered by the Secretariat on 5 May 1992.

No 1414. Convention relative à l'esclavage. Signée à  
Genève, le 25 septembre 1926.

ADHESION

Instrument déposé le :

5 mai 1992  
Seychelles  
(Avec effet au 5 mai 1992.)

Enregistré par le Secrétariat le 5 mai 1992.

CORRIGENDA AND ADDENDA TO  
STATEMENTS OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS  
REGISTERED OR FILED AND RECORDED  
WITH THE SECRETARIAT

RECTIFICATIFS ET ADDITIFS CONCERNANT  
DES RELEVES DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX  
ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS  
AU REPERTOIRE AU SECRETARIAT

MAY 1986

(ST/LEG/SER.A/471)

On page 365, under No. 8687 (Air Transport Agreement between the Government of the United States of America and the Austrian Federal Government), the action type should read "TERMINATION" instead of "DENUNCIATION".

OCTOBER 1987

(ST/LEG/SER.A/488)

On page 364, under No. 4739, correct the entry in order to read as follows:

REVISED DECLARATION in respect of article 1 (3)

Received on:

20 May 1987

Canada

(The declaration, which supersedes a previous declaration effected upon accession by Canada, was accepted for deposit in the absence of objections thereto within 90 days from the date when the Secretary-General had circulated its text to the parties concerned. With effect from 20 October 1987.)

Registered ex officio on 20 October 1987.

On page 366, under No. 10485, the date on which the succession took effect for Antigua and Barbuda should read "1 November 1985."

MAY 1988

(ST/LEG/SER.A/495)

On page 240, under No. 12396 (Exchange of notes between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Malawi), after "further amended and extended" add "until 30 September 1987."

On page 241, under No. 12397 (Exchange of notes between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Malawi), after "further amended and extended" add "until 30 September 1987."

On page 242, under No. 20729 (Exchange of notes between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Seychelles), after "amended and extended" add "until 31 March 1991."

On page 243, under No. 20730 (Exchange of notes between the Government of the United Kingdom of Great-Britain and Northern Ireland and the Government of Seychelles), after "amended and extended" add "until 31 March 1991."

MAI 1986

(ST/LEG/SER.A/471)

A la page 365, sous le No 8687 (Accord relatif aux transports aériens entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement fédéral autrichien), le type d'action devrait se lire "ABROGATION" au lieu de "DENONCIATION".

OCTOBRE 1987

(ST/LEG/SER.A/488)

A la page 364, sous le No 4739, rectifier l'entrée afin de lire comme suit :

DECLARATION REVISEE en vertu du paragraphe 3 de l'article 1

Recue le :

20 mai 1987

Canada

(La déclaration, qui se substitue à une déclaration précédente effectuée lors de l'adhésion du Canada, a été acceptée en dépôt en l'absence d'objections dans le délai de 90 jours à compter de la date à laquelle le Secrétaire général en avait communiqué le texte aux parties concernées. Avec effet au 20 octobre 1987.)

Enregistré d'office le 20 octobre 1987.

A la page 366, sous le No 10485, la date à laquelle la succession a pris effet pour Antigua-et-Barbuda devrait se lire "1er novembre 1985."

MAI 1988

(ST/LEG/SER.A/495)

A la page 240, sous le No 12396 (Echange de notes entre le Gouvernement du Royaume Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement malawien), après "à nouveau modifié et prorogé" ajouter "jusqu'au 30 septembre 1987."

A la page 241, sous le No 12397 (Echange de notes entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement malawien), après "à nouveau modifié et prorogé" ajouter "jusqu'au 30 septembre 1987."

A la page 242, sous le No 20729 (Echange de notes entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement des Seychelles), après "modifié et prorogé" ajouter "jusqu'au 31 mars 1991."

A la page 243, sous le No 20730 (Echange de notes entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement des Seychelles), après "modifié et prorogé" ajouter "jusqu'au 31 mars 1991."

On page 246, under No. 15121 (Multilateral agreement), before the line concerning the registration, insert the following:  
"Authentic texts of the amendments: English, French and Russian."

JUNE 1988

(ST/LEG/SER.A/496)

On page 253, under No. 25974 (Multilateral convention), the words in parentheses in the title should read: "with annex and protocol concerning co-operation in combating oil spills in the wider Caribbean region".

On page 255, replace the entry under No. 25982 by the following entry:

No. 25982. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND POLAND:

Agreement on certain commercial debts (with schedules).  
Signed at Warsaw on 30 November 1985

Came into force on 30 November 1985 by signature, in accordance with article 10.

Authentic text: English.  
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 21 June 1988.

On page 276, under No. 25811, delete the entries concerning the provisional applications by Panama and Pakistan and replace them by the following entries:

No. 25811. International Sugar Agreement, 1987. Concluded at London on 11 September 1987

#### ACCEPTANCE OF THE PROVISIONAL ENTRY INTO FORCE

Notification received on:

1 June 1988  
Panama

(With retroactive effect from 24 March 1988. Panama, which had deposited a notification of provisional application on 31 December 1987 and which was absent from a meeting convened in accordance with article 39 (3), has accepted the decision taken on 24 March 1988 to put the Agreement in force provisionally as of that date.)

Registered ex officio on 1 June 1988.

#### ACCEPTANCE OF THE PROVISIONAL ENTRY INTO FORCE

Notification received on:

2 June 1988  
Pakistan

(With retroactive effect from 24 March 1988. Pakistan, which had deposited a notification of provisional application on 1 March 1988 and which was absent from a meeting convened in accordance with article 39 (3) has accepted the decision taken on 24 March 1988 to put the Agreement in force provisionally as of that date.)

Registered ex officio on 2 June 1988.

A la page 246, sous le No 15121 (Accord multilatéral), avant la ligne concernant l'enregistrement, insérer ce qui suit :  
"Textes authentiques des amendements : anglais, français et russe."

JUIN 1988

(ST/LEG/SER.A/496)

A la page 253, sous le No 25974 (Convention multilatérale), les mots entre parenthèses dans le titre devraient se lire : "avec annexe et protocole relatif à la coopération en matière de lutte contre les déversements d'hydrocarbures dans la région des Caraïbes".

A la page 255, remplacer l'entrée sous le No 25982 par l'entrée suivante :

No 25982. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET POLOGNE :

Accord relatif à certaines dettes commerciales (avec annexes). Signé à Varsovie le 30 novembre 1985

Entré en vigueur le 30 novembre 1985 par la signature, conformément à l'article 10.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 21 juin 1988.

A la page 276, sous le No 25811, annuler les entrées concernant les applications provisoires du Panama et du Pakistan et les remplacer par les entrées suivantes :

No 25811. Accord international de 1987 sur le sucre.  
Conclu à Londres le 11 septembre 1987

#### ACCEPTATION DE L'ENTREE EN VIGEUR PROVISOIRE

Notification reçue le :

1er juin 1988  
Panama

(Avec effet rétroactif au 24 mars 1988. Le Panama, qui avait déposé une notification d'application provisoire le 31 décembre 1987 et qui était absent de la réunion convoquée conformément au paragraphe 3 de l'article 39, a accepté la décision prise le 24 mars 1988 de mettre l'Accord en vigueur à titre provisoire à compter de cette même date.)

Enregistré d'office le 1er juin 1988.

#### ACCEPTATION DE L'ENTREE EN VIGEUR PROVISOIRE

Notification reçue le :

2 juin 1988  
Pakistan

(Avec effet rétroactif au 24 mars 1988. Le Pakistan, qui avait déposé une notification d'application provisoire le 1er mars 1988 et qui était absent de la réunion convoquée conformément au paragraphe 3 de l'article 39, a accepté la décision prise le 24 mars 1988 de mettre l'Accord en vigueur à titre provisoire à compter de cette même date.)

Enregistré d'office le 2 juin 1988.

JANUARY 1989

(ST/LEG/SER.A/503)

On page 1, under No. 28369 (Multilateral protocol),

- 1) in the title, delete "final act and procès-verbal of rectification of the original Spanish text"
- 2) add in the French text "A" after "Pays-Bas 16 décembre 1988"
- 3) add in the French text "A" after "Union des Républiques socialistes soviétiques 10 novembre 1988"

On page 5, under the same number; correct the dates for Singapore to read: "5 January 1989" and "(With effect from 5 April 1989.)"

On page 2, under No. 28369 (Multilateral protocol), delete "German" in the authentic texts.

On page 2, under No. 28373, the paragraph in parentheses under the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland should read as follows:

"(For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Territories under the territorial sovereignty of the United Kingdom situated in the region to which the Convention (for the establishment of a European organization for the exploitation of meteorological satellites) applies.)"

AUGUST 1990

(ST/LEG/SER.A/522)

On page 280, under No. 27495 (Agreement establishing the ASEAN Promotion Centre on Trade, Investment and Tourism), in the title and in the entry into force clause of the French text of the Agreement, replace "...ASEAN..." by "...ANASE..."

JANVIER 1989

(ST/LEG/SER.A/503)

A la page 1, sous le No 28369 (Protocole multilatéral),

- 1) dans le titre, supprimer "acte final et procès verbal de rectification de l'original du texte espagnol"
- 2) dans le texte français, ajouter "A" après "Pays-Bas 16 décembre 1988"
- 3) dans le texte français, ajouter "A" après "Union des Républiques socialistes soviétiques 10 novembre 1988"

A la page 5, sous le même numéro, rectifier les dates pour Singapour afin de lire : "5 janvier 1989" et "(Avec effet au 5 avril 1989.)"

A la page 2, sous le No 28370 (Accord entre l'Autriche et l'Indonésie), retirer "Allemand" des textes authentiques.

A la page 2, sous le No 28373, le paragraphe entre parenthèses sous le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord devrait se lire comme suit :

"(Pour le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord ainsi que les territoires sous souveraineté territoriale du Royaume-Uni situés dans la région où la Convention (portant création d'une organisation européenne pour l'exploitation de satellites météorologique) est applicable.)"

AOUT 1990

(ST/LEG/SER.A/522)

A la page 280, sous le No 27495 (Accord portant création du Centre de promotion du commerce des investissements et du tourisme de l'ASEAN), dans le titre et dans la clause d'entrée en vigueur du texte français de l'Accord, remplacer "...ASEAN..." par "...ANASE..."

CUMULATIVE (1992) ALPHABETICAL INDEX BY SUBJECT TERMS AND PARTIES

The alphabetical index published at the end of each monthly Statement covers, according to subject terms and parties, the original agreements and subsequent agreements and actions thereto that appear in the Statement. Starting with the year 1975, the index incorporates on an annual basis the references given in the previous Statements for the same year. The references (JAN: 25, JUL: 372, etc.) which appear after the relevant subject terms or parties refer to the monthly issues of the Statement concerned and to the pages therein.

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

ACCIDENTS JAN:34;  
ADDENDUM FEB:40, 70; APR:156;  
ADMINISTRATION JAN:29;  
ADR (CARRIAGE OF DANGEROUS GOODS) JAN:31;  
AETR (ROAD TRANSPORT) APR:151;  
AFGHANISTAN FEB:54;  
AFRICA FEB:46;  
AGRICULTURAL COMMODITIES FEB:62; MAR:84-85; MAY:167, 185, 192;  
AGRICULTURE JAN:28-29; MAR:78; APR:95, 103, 106, 110, 113, 115-116, 118, 120-123; MAY:163;  
AIRCRAFT JAN:5; APR:138;  
AIRCRAFT--UNLAWFUL SEIZURE APR:138-139;  
AKROTIRI AND DHEKELIA JAN:18;  
ALBANIA JAN:15; FEB:44, 51;  
ALGERIA JAN:34; FEB:48-49, 56; APR:115;  
AMAZON MAY:162;  
ANGOLA JAN:3, 20-21; MAR:75;  
ANIMALS MAR:91-92;  
ANTARCTIC FEB:59; MAY:169, 173;  
ANTIGUA AND BARBUDA FEB:45, 52; MAY:191;  
APARTHEID APR:145-146;  
ARBITRAL AWARDS FEB:49; APR:144; MAY:181;  
ARBITRATION FEB:49; APR:144; MAY:181;  
ARGENTINA JAN:17-18; FEB:52, 70; APR:122; MAY:161, 179, 184;  
ARMENIA MAR:71; MAY:174, 183;  
ARUBA JAN:24;  
ASBESTOS MAY:180;  
ASIA MAY:159;  
ASIA AND PACIFIC JAN:35; FEB:54;  
ASSISTANCE JAN:14; FEB:37; MAR:79; APR:141, 147; MAY:165, 185, 191;  
ASSISTANCE--ADMINISTRATIVE JAN:14;  
ASSISTANCE--FOOD MAR:85;  
ASSISTANCE--OPERATIONAL MAY:191;  
ASSISTANCE--TECHNICAL APR:97, 106, 109, 114-116, 122; MAY:185;  
ASSOCIATION--FREEDOM OF MAR:88; APR:134;  
ASTRONOMY MAR:91; MAY:166;  
ATA CARNET MAR:83;  
ATMOSPHERE FEB:64; MAY:185-186, 188;  
ATP AGREEMENT (PERISHABLE FOODSTUFF) APR:138;  
AUSTRALIA JAN:2, 4-7, 14, 18, 22, 35; FEB:42-43, 52; MAR:84; APR:132, 152; MAY:161, 193;  
AUSTRIA JAN:19; FEB:52; MAR:74; APR:128, 148, 156; MAY:160, 173-174, 191;  
AVIATION FEB:37-38, 46, 53-54, 67; MAR:73; APR:138-139; MAY:167-170, 184, 188-189, 191;  
AZERBAIJAN MAR:72;  
BACTERIOLOGICAL WEAPONS FEB:57; APR:139;  
BAHRAIN FEB:50; APR:150;  
BANCO NACIONAL DO DESENVOLVIMENTO ECONOMICO APR:156;  
BANGLADESH JAN:2, 22, 35; FEB:52; MAR:75; MAY:181;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

BANKING MAY:183;  
BARBADOS JAN:2, 22; FEB:52; MAY:183;  
BASEL CONVENTION MAY:161;  
BELARUS MAR:74; MAY:164;  
BELGIUM JAN:12; FEB:43, 52, 62, 64; MAR:85; APR:130, 156; MAY:179, 186;  
BELIZE JAN:34; FEB:52;  
BENIN FEB:52; MAR:85-88;  
BERLIN FEB:43;  
BERMUDA JAN:18, 34;  
BOATMEN MAY:168;  
BOLIVIA JAN:29-30; FEB:52; MAR:86; APR:95-96;  
BOSNIA AND HERZEGOVINA MAY:168;  
BOTSWANA JAN:22; FEB:52;  
BRAZIL JAN:1, 16-17, 20; FEB:45-47, 52, 59, 65, 70; MAR:79-80, 91-92; APR:103-104, 126, 156; MAY:162-163, 184;  
BRITISH ANTARCTIC TERRITORY JAN:18;  
BRITISH VIRGIN ISLANDS JAN:18;  
BRUNEI DARUSSALAM JAN:14; FEB:57;  
BUILDING INDUSTRY JAN:28;  
BULGARIA FEB:85; MAR:87; MAY:173;  
BURKINA FASO FEB:37; MAR:75; APR:125;  
BURUNDI JAN:19; FEB:45, 52; APR:125;  
BW CONVENTION (BACTERIOLOGICAL WEAPONS) FEB:57; APR:139;  
CAMBODIA JAN:14, 35; MAY:161, 176-177;  
CAMEROON JAN:31; FEB:52; MAR:76, 81; APR:110, 129, 151, 153; MAY:159;  
CANADA JAN:2, 14, 22; FEB:37, 43-44, 52, 57-58; MAR:77, 86; APR:131, 139; MAY:169, 177;  
CAPE VERDE MAR:81;  
CARIBBEAN MAY:183;  
CARIBBEAN DEVELOPMENT BANK MAY:183;  
CATTLE MAY:163;  
CAYMAN ISLANDS JAN:34; APR:141;  
CENTRAL AFRICAN REPUBLIC JAN:7; FEB:41-42, 52; APR:126, 147;  
CENTRAL AFRICAN STATES DEVELOPMENT BANK JAN:10;  
CHAD FEB:52;  
CHARTER (UNITED NATIONS) MAR:71-72; MAY:166;  
CHARTERS-CONSTITUTIONS-STATUTES JAN:5, 11, 19, 24-25; FEB:54; MAR:71-72, 90; APR:152; MAY:159, 166, 174-175, 183;  
CHEMICAL PRODUCTS FEB:44;  
CHILDREN-MINORS-YOUTH JAN:28, 32-33; FEB:50-51, 62-63; MAR:78, 82-83; APR:101, 146-147, 152;  
CHILE JAN:12, 18; FEB:52; APR:130; MAY:159, 177;  
CHINA JAN:12-14, 21; FEB:68; MAR:78, 82; APR:101-102, 149, 157; MAY:161;  
CIM (RAILWAY TRANSPORT) FEB:58;  
CIV (RAILWAY TRANSPORT) FEB:56;  
CIVIL MATTERS JAN:1, 32-33; FEB:55, 62-63; APR:128, 130, 140, 152; MAY:160, 174;  
CIVIL PROCEDURE MAR:91;  
CIVIL RIGHTS JAN:20-21; FEB:49, 68; MAR:87; APR:145; MAY:176-177;  
CLAIMS-DEBTS FEB:40-41;  
COAL APR:132;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

COCOA FEB:62;  
COCONUT APR:100;  
COFFEE JAN:24; FEB:48; MAR:85-86;  
COLLECTIVE BARGAINING JAN:29; MAR:88, 90; APR:134;  
COLOMBIA JAN:10, 18; FEB:38, 52; APR:100-101; MAY:162;  
COMMERCIAL MATTERS JAN:1, 3-5, 27; FEB:40-42, 44, 46, 49-50, 60; MAR:84; APR:94, 134, 140, 142, 150-151; MAY:167, 170-171;  
COMMISSION--JOINT APR:131;  
COMMODITIES JAN:12, 19, 24; FEB:48, 62; MAR:84-86, 92; APR:130, 147; MAY:167, 184-185, 192;  
COMMON FUND FOR COMMODITIES APR:130;  
COMMONWEALTH OF NATIONS FEB:43;  
COMMONWEALTH TELECOMMUNICATIONS ORGANISATION JAN:2, 22-23;  
COMMUNICATIONS MAY:167;  
CONFERENCES-MEETINGS JAN:1, 16; FEB:44-45; MAR:72, 77, 79; APR:130, 132; MAY:160, 164-165;  
CONGO JAN:3; FEB:52; MAR:75;  
CONSTRUCTION JAN:30; APR:127;  
CONSULAR MATTERS JAN:13, 23; FEB:50, 57; MAR:82; APR:130; MAY:183;  
CONTRACTS JAN:27; FEB:49; APR:135, 142;  
CONTRIBUTIONS APR:93;  
COOK ISLANDS JAN:2; MAY:168;  
COOKS MAY:180;  
COOPERATION JAN:4-12, 15-19, 27, 31; FEB:37-40, 44-48, 57-58, 61, 70; MAR:73-74, 78-81, 91; APR:126-127, 129, 131, 139-140, 154; MAY:161-165, 169, 171, 186-187;  
COOPERATION--CULTURAL JAN:17; FEB:39, 70; MAR:79; APR:129; MAY:164, 171;  
COOPERATION--ECONOMIC JAN:4, 17; FEB:38, 40, 59; MAY:164;  
COOPERATION--EDUCATIONAL APR:129; MAY:164, 171;  
COOPERATION--FINANCIAL JAN:7-10;  
COOPERATION--INDUSTRIAL JAN:4; FEB:40;  
COOPERATION--MILITARY FEB:57;  
COOPERATION--SCIENTIFIC JAN:4, 12, 16-17, 27; FEB:37-38, 46; MAR:78-79; APR:129; MAY:163-164, 171, 187;  
COOPERATION--TECHNICAL JAN:4, 12, 16-17, 27; FEB:37-38, 44, 48-47; MAR:72, 78-79; MAY:161, 163-164, 187;  
COPPER JAN:12; MAY:184;  
CORRECTION (RIGHT) APR:144;  
CORRIGENDUM JAN:34-36; FEB:69-70; APR:157; MAY:191-193;  
COSTA RICA JAN:25; FEB:52; APR:94, 111;  
COTE D'IVOIRE JAN:7; FEB:52; MAR:80, 86-87; APR:105;  
CREDITS APR:94-98, 102-103, 105-106, 110-113, 118-121, 123-126;  
CREDITS--DEVELOPMENT APR:94-98, 102-103, 105-106, 110-113, 118-121, 123-126;  
CRIMINAL MATTERS JAN:6, 11, 17, 19-20, 32-33; FEB:46, 54, 62-63; MAR:78, 88; APR:93, 127-129, 138-139, 141-143, 145-146, 152-153; MAY:175, 178;  
CROATIA MAY:166, 172;  
CUBA JAN:29; FEB:52; APR:147; MAY:174;  
CULTURAL MATTERS JAN:17, 25; FEB:38-39, 61; MAR:84; APR:127, 144, 147, 150; MAY:173-174;  
CULTURAL RIGHTS JAN:20; MAR:86; APR:145; MAY:176;  
CUSTOMS JAN:14, 19, 25-27; FEB:39, 48; MAR:83; APR:147; MAY:160, 173;  
CYPRUS JAN:2, 22; FEB:52; APR:145; MAY:186, 188;  
CZECHOSLOVAKIA JAN:24; FEB:52, 68, 70; MAR:79, 92; APR:124, 128, 130, 138-139; MAY:161, 164, 171, 181;  
DAIRY FARMING MAR:77;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

DAMS MAR:79;  
DANGEROUS GOODS JAN:31;  
DATA PROCESSING APR:130;  
DEBTS JAN:3-4; FEB:40-42, 44, 60; APR:94, 140; MAY:167;  
DEFENCE JAN:5; MAY:168, 171;  
DEGREES-DIPLOMAS MAR:74;  
DENMARK JAN:33; FEB:37, 52; APR:127, 129, 144, 147; MAY:159, 186;  
DEVELOPING COUNTRIES MAR:84; APR:130, 136, 151;  
DEVELOPMENT JAN:1, 7; FEB:37, 40, 44-45, 47; MAR:77; APR:103;  
DEVELOPMENT--RURAL FEB:37; APR:98, 101, 106, 122;  
DIPLOMATIC RELATIONS JAN:23; FEB:50; MAR:82; APR:130, 146;  
DISARMAMENT FEB:54, 57; APR:138-139; MAY:191;  
DISASTER RELIEF JAN:34; APR:111-112;  
DISCRIMINATION JAN:19; FEB:45; MAR:87, 89; APR:135, 137, 144, 146; MAY:177;  
DISCRIMINATION--RACIAL APR:144;  
DISPUTES--SETTLEMENT JAN:14; FEB:40; MAY:181;  
DJIBOUTI JAN:15; MAR:92; APR:103;  
DOCUMENTS--LEGAL MAY:160;  
DOMINICAN REPUBLIC JAN:10; FEB:37, 52;  
DRAINAGE JAN:15;  
DROUGHT APR:97;  
DUMPING MAY:182;  
  
ECONOMIC AND SOCIAL COMMISSION FOR ASIA AND THE PACIFIC MAR:79;  
ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE FEB:44; APR:132; MAY:160, 164-165;  
ECONOMIC MATTERS JAN:17, 29; FEB:38, 40; APR:121, 123; MAY:163-164;  
ECONOMIC RIGHTS JAN:20; MAR:86; APR:145; MAY:178;  
ECUADOR JAN:27; FEB:62; MAR:77; APR:121;  
EDUCATION JAN:17; FEB:39, 61; MAR:74, 84; APR:95, 100, 104, 109, 113-114, 132, 150; MAY:162-163, 173-174, 180;  
EDUCATION--VOCATIONAL APR:130, 150; MAY:183;  
EGYPT JAN:29; FEB:52, 60; APR:106-107; MAY:159;  
EL SALVADOR MAR:83; MAY:161;  
EMPLOYMENT JAN:28, 30; MAR:73, 89-90; APR:95, 107, 113, 135-137;  
EMPLOYMENT CONTRACTS APR:135, 137;  
EMPLOYMENT POLICIES MAR:89-90; APR:136;  
EMPLOYMENT SERVICES MAY:179-180;  
ENERGY JAN:16; FEB:37; APR:94, 107, 109, 112, 125-127; MAY:159;  
ENERGY--ELECTRIC FEB:37;  
ENERGY--NUCLEAR JAN:16-17, 24, 34; APR:127; MAY:159, 184;  
ENGINEERING APR:106;  
ENVIRONMENT JAN:1, 25, 35; FEB:58-59, 64; MAR:77, 79, 82, 91-92; APR:131, 139, 149; MAY:161, 173, 178, 180, 182, 184-188;  
EQUATORIAL GUINEA JAN:24; FEB:65; APR:118;  
ESTONIA FEB:54; MAR:84; APR:131; MAY:183;  
EUROPE JAN:24, 31; MAR:77-78; APR:129, 151; MAY:186;  
EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY JAN:12; FEB:52;  
EUROPEAN ORGANISATION FOR NUCLEAR RESEARCH JAN:24;  
EUROPEAN ORGANIZATION FOR THE SAFETY OF AIR NAVIGATION APR:156;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

EUROPEAN TELECOMMUNICATIONS SATELLITE ORGANIZATION FEB:64;  
EXCHANGE--FOREIGN MAR:80;  
EXPERTS MAR:73; MAY:165;  
EXPORTS FEB:44; APR:114;  
EXTRADITION JAN:5, 13; MAR:77; APR:93, 129;  
  
FAEROE ISLANDS MAY:159, 161;  
FALKLAND ISLANDS JAN:18;  
FAMILY MATTERS APR:97, 137;  
FERTILIZERS APR:108;  
FIJI JAN:2, 22; MAR:85; MAY:167;  
FILM PRODUCTION JAN:5; FEB:42, 58; MAR:73; APR:139; MAY:189;  
FINANCIAL MATTERS JAN:2, 7-10, 22-24; FEB:40, 60; MAR:80-81; APR:95-96, 100, 119, 124, 140, 158;  
FINLAND JAN:12, 14-15; FEB:45, 52, 65-68; MAR:77-78; APR:127, 131, 144, 147; MAY:161, 171-172, 180, 186;  
FISCAL EVASION--PREVENTION JAN:2, 5-6; FEB:39, 85-86; APR:128; MAY:168;  
FISHERIES APR:124; MAY:187-188;  
FLORENCE AGREEMENT MAR:84; MAY:173-174;  
FLOWERS MAR:91-92;  
FOOD MAR:77, 85; APR:138; MAY:185;  
FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS MAY:185;  
FOREIGN POLICY MAY:163;  
FORESTRY APR:105;  
FRANCE JAN:1, 12-14, 25-27, 35-38; FEB:43, 52, 69; MAR:73-74, 77-78; APR:127-130, 138, 141, 148, 158; MAY:161, 179;  
FREE TRADE FEB:66;  
FRENCH POLYNESIA MAR:77-78;  
FRIENDSHIP MAY:165;  
FRIENDSHIP--CO-OPERATION MAR:74;  
FRONTIER TRAFFIC MAY:160;  
FRONTIERS JAN:1, 18, 25-27, 32; APR:128, 147; MAY:161, 178, 184;  
FUELS FEB:44;  
  
GABON JAN:4;  
GAMBIA JAN:2, 22;  
GAS APR:99;  
GATT FEB:52;  
GENEVA CONVENTIONS FEB:55-56;  
GENOCIDE APR:143; MAY:175;  
GEODESY MAY:162;  
GEORGIA MAY:175;  
GEOTHERMAL RESOURCES APR:103;  
GERMANY JAN:12; FEB:47, 59, 68, 70; MAR:79, 83; APR:142; MAY:162-163, 165;  
GERMANY, FEDERAL REPUBLIC OF JAN:7-10; FEB:43, 59, 69-70; MAR:80-81; APR:148, 156; MAY:162;  
GHANA JAN:2, 9, 22; FEB:48; MAR:74; APR:93, 120;  
GIBRALTAR JAN:18; APR:142;  
GREECE JAN:5, 12, 20, 30; FEB:38; MAR:84-85; APR:138; MAY:179;  
GREENLAND MAY:161;  
GUATEMALA JAN:28, 30; FEB:52; MAY:165, 178, 185;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

GUERNSEY FEB:61;  
GUINEA FEB:65; MAR:81; APR:106;  
GUINEA-BISSAU MAR:90;  
GUYANA JAN:2, 22; MAR:76;  
  
HABITAT APR:149;  
HAITI JAN:8; MAR:86; APR:121;  
HANDICAPPED JAN:30;  
HEADQUARTERS (ORGANIZATIONS) FEB:60; MAR:77, 86; APR:130; MAY:183;  
HEALTH JAN:30; FEB:57; APR:98, 112-113, 120, 124, 152; MAY:162, 174-175;  
HERITAGE--CULTURAL APR:150;  
HERITAGE--NATURAL APR:150;  
HIGHWAYS APR:104;  
HOLIDAYS APR:136;  
HOLY SEE FEB:64;  
HONDURAS MAR:91; APR:126, 131; MAY:164;  
HONG KONG JAN:6, 18;  
HOUSING FEB:47; APR:99; MAY:168;  
HUMAN RIGHTS JAN:19-21, 24, 29, 32; FEB:44, 49-51, 55-56; MAR:72, 82-83, 86-91; APR:133-137, 143-147; MAY:173, 175-179;  
HUMANITARIAN MATTERS JAN:1, 32; FEB:50-51, 55-56; MAR:82-83, 88; APR:117, 146-147; MAY:178;  
HUNGARY JAN:16; FEB:38, 46, 61, 70; MAR:74, 78; APR:117; MAY:159-161;  
HYDROELECTRIC POWER JAN:8;  
  
ICELAND MAR:73; APR:127, 144, 147; MAY:186;  
IMPORTS-EXPORTS JAN:7, 18-19; FEB:44, 48; MAR:77, 83-84; MAY:167, 173-174;  
INDIA JAN:10, 14, 22, 35; FEB:43; MAR:80, 85; APR:97-99, 126;  
INDICATIONS OF ORIGIN MAR:78;  
INDONESIA JAN:14, 35; MAR:79; APR:108-110; MAY:168, 180, 187, 193;  
INDUSTRIAL RELATIONS MAR:90;  
INDUSTRY JAN:19, 29; FEB:44; MAR:78; APR:98, 102, 115, 133-134, 156; MAY:163-164, 179, 183;  
INFORMATION FEB:38; MAY:171;  
INMARSAT JAN:31; FEB:62; APR:149; MAY:183;  
INSTITUTIONS APR:122;  
INTER-AMERICAN INSTITUTE FOR COOPERATION ON AGRICULTURE JAN:16;  
INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY MAR:84; APR:127; MAY:185;  
INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT APR:97-111, 113-117, 119, 121-125, 156;  
INTERNATIONAL CENTRE FOR THE STUDY OF THE PRESERVATION AND THE RESTORATION OF CULTURAL PROPERTY JAN:25;  
INTERNATIONAL CIVIL AVIATION MAR:88;  
INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION MAR:77, 88; MAY:185;  
INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION APR:94-98, 102-103, 105-106, 110-113, 116, 118-121, 123-126, 157;  
INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION FEB:46; MAY:185;  
INTERNATIONAL MARITIME ORGANIZATION APR:151;  
INTERNATIONAL MARITIME SATELLITE ORGANIZATION JAN:31; FEB:62; APR:149; MAY:183;  
INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION MAY:183, 185;  
INVESTMENTS JAN:3-4, 6, 11-13; FEB:42, 58, 61; MAR:73-79; APR:93, 125, 131; MAY:165, 171, 181, 193;  
INVESTMENTS--GUARANTEE JAN:3-4, 6, 11-13; FEB:42, 58, 61; MAR:73-79; APR:93; MAY:165, 171;  
INVESTMENTS--PROMOTION JAN:3-4, 6, 12; FEB:42, 58, 61; MAR:73, 78-79; APR:93; MAY:165, 171;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

IRAN MAY:159;  
IRAN-UNITED STATES CLAIMS TRIBUNAL APR:157;  
IRAQ JAN:1;  
IRELAND FEB:38, 53-54, 67; MAR:83; APR:156;  
IRRIGATION APR:99, 110, 119;  
ISLE OF MAN JAN:18; FEB:61;  
ISRAEL JAN:32-33; FEB:38-39; APR:142, 152; MAY:165-166;  
ITALY JAN:12, 17-18; FEB:52, 57, 64, 69; MAR:74; APR:127-128, 131; MAY:159-160, 169, 174, 179, 184;  
JAMAICA JAN:2, 22; FEB:48, 52; MAR:80; APR:119, 139;  
JAPAN JAN:12, 14, 27; FEB:52, 68; MAR:92; MAY:188;  
JERSEY JAN:33; FEB:61;  
JORDAN FEB:44; APR:140; MAY:161;  
JUDGEMENTS JAN:14; MAR:78; APR:140;  
JUDICIAL ASSISTANCE MAR:91;  
JUDICIAL MATTERS JAN:1, 14; MAR:78, 91; APR:128-130;  
JUTE MAR:92;  
  
KAZAKHSTAN MAR:71;  
KENYA JAN:2, 22; FEB:38, 52; APR:123;  
KIRIBATI JAN:6;  
KUWAIT JAN:21; FEB:52; MAR:73; MAY:165;  
KYRGYZSTAN MAR:71; APR:152;  
  
LABOUR JAN:28-30; MAR:88-90; APR:133-137, 151; MAY:179-180;  
LABOUR INSPECTION APR:134;  
LABOUR--COMPULSORY MAR:89; APR:133;  
LAND DEVELOPMENT APR:104;  
LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC JAN:14, 35;  
LATIN AMERICA FEB:46;  
LATVIA FEB:50, 55-56; MAR:88-90; APR:143-146, 155; MAY:178;  
LAW OF TREATIES JAN:23;  
LEAD--WHITE JAN:28;  
LEBANON MAY:165;  
LEGAL AID MAR:91;  
LEGAL MATTERS JAN:1, 18-21, 23, 33; FEB:45, 54-56; MAR:74-78, 88, 91; APR:129-131, 138, 141-142, 144-146, 153; MAY:178, 181;  
LEGALIZATION (DOCUMENTS) MAY:160;  
LESOTHO FEB:52; MAR:83;  
LIABILITY--CIVIL MAY:159;  
LIBERIA JAN:21;  
LIECHTENSTEIN FEB:39, 59, 61-62, 68; APR:139; MAY:161;  
LITHUANIA JAN:23, 25, 32; APR:150;  
LIVESTOCK APR:94, 118;  
LOANS FEB:59-60; MAR:80; APR:97-111, 113-117, 119, 121-125, 140, 156;  
LOANS--GUARANTEE APR:99-101, 103-104, 107, 114-115, 117, 123;  
LUXEMBOURG JAN:12-14, 35; FEB:49, 52, 58; MAR:85; APR:128, 152-153, 156;  
  
MACAU FEB:52;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

MADAGASCAR FEB:41, 52; APR:110, 147;  
MAINTENANCE OBLIGATIONS MAR:78;  
MALAWI JAN:2, 8, 22; FEB:52, 69; MAR:80; APR:124; MAY:191;  
MALAYSIA JAN:2, 14, 22, 35; FEB:52, 65;  
MALDIVES FEB:52; MAY:178;  
MALI JAN:3; APR:121;  
MALTA JAN:6, 23; FEB:42, 45, 52;  
MARITIME MATTERS JAN:21; FEB:58; APR:139, 151; MAY:180, 182;  
MARRIAGE JAN:24; APR:128, 143; MAY:160, 174;  
MAURITANIA JAN:7; FEB:52; APR:94;  
MAURITIUS JAN:23; FEB:52; MAR:77;  
MAYOTTE MAR:77-78;  
MEAT JAN:7; MAY:167;  
MEDICAL CARE FEB:57;  
MEDICINE FEB:57;  
MEDIUM ENTERPRISE--DEVELOPMENT APR:101; MAY:163;  
MERCHANT MARINE FEB:45;  
METEOROLOGY MAY:186;  
MEXICO JAN:17; FEB:52; APR:114, 131; MAY:161;  
MIDDLE EAST MAY:188;  
MILITARY MATTERS JAN:5; FEB:43-44, 57; MAY:165, 168-171;  
MINIMUM WAGE APR:136;  
MISSIONS JAN:11; MAY:165;  
MOLDOVA MAR:72; MAY:174;  
MONACO MAR:73;  
MONETARY MATTERS APR:156;  
MONGOLIA JAN:4; MAY:171;  
MONTREAL PROTOCOL FEB:84; MAY:185-186;  
Montserrat JAN:18; FEB:61; APR:141;  
MOROCCO JAN:11; FEB:52; MAR:78;  
MOTOR VEHICLES JAN:31; FEB:70; APR:141-142; MAY:176;  
MOVIE FILMS JAN:5; FEB:42; MAR:73;  
MOZAMBIQUE JAN:4, 9; FEB:59; APR:113;  
MULTILATERAL JAN:1-2, 12, 14, 18-19, 22-23, 31, 34-35; FEB:52, 62; APR:127, 151, 156; MAY:159, 161, 173, 181-182, 185, 192-193;  
MULTILATERAL INVESTMENT GUARANTEE AGENCY MAR:74-77;  
MULTINATIONAL FORCE AND OBSERVERS JAN:36; FEB:60; MAY:166, 170, 188;  
MUTUAL ASSISTANCE JAN:14; FEB:38; MAR:78; APR:126, 141;  
MUTUAL RELATIONS JAN:5, 14; FEB:38, 40; MAR:74, 80; APR:128-129;  
MYANMAR JAN:35; FEB:52;  
NARCOTICS JAN:6, 11, 17, 19-20; FEB:46, 54, 61, 63; APR:131, 140, 142, 153;  
NATIONALITY JAN:24; APR:143, 145;  
NAURU MAY:167, 188;  
NAVIGATION FEB:45; APR:151; MAY:187, 181-182;  
NEPAL JAN:9, 35;  
NETHERLANDS JAN:1, 12, 24; FEB:43, 52, 63, 69; MAR:91; APR:93, 130, 156-157; MAY:159, 176, 179-180;  
NETHERLANDS ANTILLES JAN:24;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

NEUTRALITY APR:155;  
NEW CALEDONIA MAR:77-78;  
NEW ZEALAND JAN:2, 5, 22, 35; FEB:43, 52; MAR:74; MAY:166-170, 187-189;  
NEWFOUNDLAND APR:140;  
NICARAGUA FEB:52; MAR:86, 90; MAY:163;  
NIGER JAN:3; FEB:52; APR:95;  
NIGERIA JAN:2, 4, 13, 22; FEB:52; APR:123; MAY:161;  
NIGHT WORK JAN:29; MAY:179;  
NIUE ISLAND JAN:2;  
NORDIC CULTURAL FUND APR:127, 144, 147;  
NORTH ATLANTIC TREATY FEB:43;  
NORWAY JAN:12; FEB:44, 52, 64; MAR:91; APR:127, 144, 147; MAY:159, 161, 180, 186;  
NPT (NON-PROLIFERATION - NUCLEAR WEAPONS) FEB:54; APR:138; MAY:191;  
NUCLEAR DAMAGE JAN:34; MAY:159;  
NUCLEAR ENERGY--PEACEFUL PURPOSES JAN:16-17; MAY:184;  
NUCLEAR MATERIALS APR:127;  
NUCLEAR RESEARCH JAN:24;  
NUTRITION APR:101, 124;  
  
OFFICES MAR:79; MAY:161;  
OIL APR:99, 123;  
OIL--EDIBLE MAY:162;  
OLIVE OIL MAY:185;  
OTHER MAY:191;  
OZONE FEB:64; MAY:185-186, 188;  
  
PACIFIC MAY:188;  
PAKISTAN JAN:7, 13, 35; FEB:52; MAR:76; APR:115-116; MAY:159, 170, 192;  
PANAMA MAY:161, 192;  
PAPUA NEW GUINEA JAN:2, 4-5, 22; APR:123;  
PARAGUAY FEB:46; MAR:79;  
PASSPORTS APR:131; MAY:173;  
PASSPORTS--DIPLOMATIC APR:131;  
PASSPORTS--OFFICIAL APR:131;  
PEACE JAN:14; MAY:188;  
PENSIONS JAN:17; FEB:42;  
PERSONNEL FEB:43-45, 57, 59; MAR:73; APR:154; MAY:185, 170, 191;  
PERU JAN:12, 17, 20; FEB:52; MAR:78, 86; APR:149; MAY:167;  
PHILIPPINES JAN:12, 14, 35; FEB:52; MAR:84, 90; APR:99-100;  
PHOSPHATE APR:101;  
PHYSICS MAR:91;  
PLANTS JAN:35; FEB:85; MAR:91-92;  
POLAND JAN:12, 24, 29; FEB:38-40, 44-45, 52, 58, 80; MAR:76; APR:107-108, 129, 141; MAY:159, 184-185, 178;  
POLITICAL RIGHTS JAN:20-21; FEB:49; MAR:87; APR:143, 145; MAY:176-177;  
POLLUTION FEB:58, 84; APR:98, 139, 156; MAY:161, 178, 182, 184-186, 188;  
POPULATION MAR:79; APR:97, 113, 120, 124, 130;  
PORTS APR:127;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

PORTUGAL JAN:12, 35; FEB:52; APR:156; MAY:189, 179;  
POSTAL SERVICE FEB:39, 61-62, 68; MAY:159;  
PRIVILEGES--IMMUNITIES JAN:16, 31; FEB:45, 62, 64; MAR:83-84; APR:127, 142, 149, 153-154; MAY:185-186, 183, 186;  
PROCUREMENT--GOVERNMENTAL MAY:171;  
PROPERTY MATTERS FEB:40; APR:116;  
PROPERTY--CULTURAL JAN:25;  
PROSTITUTION APR:143; MAY:173;  
PROTOCOLS TO THE GENEVA CONVENTIONS FEB:55-56;  
PSYCHOTROPIC SUBSTANCES JAN:11, 19-20; FEB:46, 54, 63; APR:131, 142, 153;  
PUBLIC WORKS MAR:90; APR:95;  
  
QATAR FEB:55;  
QUEBEC APR:142;  
  
RADIOLOGY JAN:34;  
RAILWAYS JAN:9; FEB:56; MAY:160;  
RED SEA JAN:21;  
REFUGEES MAR:91;  
REGIONS FEB:47;  
REMOTE SENSING APR:132;  
REPUBLIC OF CAMEROON FEB:61;  
REPUBLIC OF KOREA JAN:35; FEB:38, 52, 58, 64; APR:127, 142, 154; MAY:187;  
RESCUE MAY:187, 181-182;  
RESEARCH JAN:24; MAY:160;  
RESOURCES--NATURAL MAR:77;  
REST--WEEKLY APR:133;  
RICE JAN:9;  
ROADS APR:105, 118-119, 125, 127;  
ROMANIA FEB:52; MAR:72; APR:149-151; MAY:161;  
RUSSIA MAR:82;  
RWANDA FEB:52; APR:157;  
  
SAFETY--LIFE MAY:167, 180-182;  
SAINT HELENA JAN:18;  
SAINT HELENA AND DEPENDENCIES JAN:18;  
SAINT PIERRE AND MIQUELON MAR:77-78;  
SAINT VINCENT AND THE GRENADINES JAN:15;  
SALES OF GOODS (INTERNATIONAL) JAN:27; FEB:49-50; APR:142, 150-151;  
SAMOA JAN:35;  
SAN MARINO MAR:72;  
SAO TOME AND PRINCIPE FEB:45;  
SASKATCHEWAN APR:142;  
SATELLITES FEB:64; MAY:186;  
SAUDI ARABIA JAN:19; MAY:161;  
SCHOOLS FEB:61; MAR:74;  
SCIENTIFIC MATTERS JAN:12, 27; FEB:38-39, 45; MAR:84; APR:104, 115; MAY:162-163, 173-174;  
SEA JAN:32; FEB:55, 58; APR:139; MAY:181-182;  
SEA--TERRITORIAL JAN:32;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

SEAL HUNTING FEB:59; MAY:173;  
SECURITY MAY:171;  
SENEGAL FEB:52; MAR:79; APR:94-95;  
SERVICES APR:107;  
SEWERAGE APR:96;  
SEYCHELLES JAN:23; FEB:63; MAR:90; MAY:175-178, 190-191;  
SIERRA LEONE JAN:2, 22; FEB:37, 52;  
SINGAPORE JAN:14, 22; FEB:52, 58; MAR:92; MAY:168, 188, 193;  
SLAVERY APR:143; MAY:176, 190;  
SLOVENIA APR:130; MAY:166, 171, 175;  
SMALL ENTERPRISE--DEVELOPMENT APR:101;  
SOCIAL MATTERS JAN:6, 29; APR:117, 121, 126;  
SOCIAL RIGHTS JAN:20; MAR:86; APR:145; MAY:176;  
SOCIAL SECURITY JAN:6; FEB:59; APR:93, 128, 148;  
SOLAS (SAFETY OF LIFE AT SEA) MAY:181-182;  
SOLOMON ISLANDS JAN:35; MAY:169-170;  
SOMALIA JAN:10;  
SOUTH AFRICA FEB:52;  
SOUTH AND WEST ASIA POSTAL UNION MAY:159;  
SOUTH GEORGIA AND SOUTH SANDWICH ISLANDS JAN:18;  
SPACE MAR:77;  
SPAIN JAN:11-12; FEB:37, 52, 65; MAR:78-79; APR:127, 141-142, 157; MAY:161, 164, 179, 184, 186;  
SPECIAL FUND MAR:74;  
SPECIALIZED AGENCIES APR:153;  
SPORTS APR:146;  
SRI LANKA JAN:2, 5, 10, 22, 28, 35; FEB:52; MAR:81; APR:118-119;  
STAMP LAWS FEB:39;  
STATELESSNESS MAR:91; APR:145;  
STATISTICS APR:130, 132;  
STEEL MAY:164;  
STRUCTURAL ADJUSTMENT APR:96, 108, 110, 117, 121, 124-126;  
STUDIES--FEASIBILITY APR:102;  
SUGAR MAY:167, 192;  
SURINAME FEB:46-47, 52;  
SWEDEN JAN:30; FEB:52; APR:127, 129, 132, 144, 147; MAY:159, 161, 186;  
SWITZERLAND JAN:1, 25-27; FEB:39, 52, 61-62, 68-69; MAR:77; APR:130, 156; MAY:161, 168, 179, 183, 186;  
SYRIAN ARAB REPUBLIC MAY:161, 165;  
  
TAJIKISTAN MAR:71; MAY:174;  
TAXATION JAN:2, 5-6, 13, 18, 22; FEB:39-40, 65-66; APR:126; MAY:168;  
TAXATION--CAPITAL JAN:13; FEB:40, 65;  
TAXATION--DOUBLE JAN:2, 5-6, 22; FEB:39-40, 65-66; APR:126; MAY:168;  
TAXATION--INCOME JAN:2, 5-6; FEB:39-40, 65-66; APR:126; MAY:168;  
TECHNOLOGY JAN:6, 12, 16-17; FEB:45-46; MAR:77; APR:102, 115, 150; MAY:162, 167;  
TELECOMMUNICATIONS JAN:2, 22-23; FEB:39, 54, 61-62, 64, 68; APR:94, 107, 117; MAY:163, 183;  
TERRORISM APR:127;  
THAILAND JAN:14, 16, 35; FEB:48, 52; MAR:83, 92; APR:116; MAY:169, 189;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

TOGO FEB:52, 56;  
TOKELAU ISLANDS JAN:2;  
TONGA FEB:54;  
TORTURE MAR:88; APR:146; MAY:178;  
TOURISM MAR:90; MAY:193;  
TRADE JAN:5, 7, 18, 24, 27; FEB:38, 46, 48-50, 52, 68; MAR:84-86, 91-92; APR:119, 131-132, 134, 142, 144, 150-151; MAY:167, 170-171, 181, 192-193;  
TRADE-MARKS MAR:78;  
TRAFFIC IN PERSONS APR:143; MAY:173;  
TRAINEES MAY:168;  
TRAINING FEB:44, 47; MAR:72; APR:97, 110, 113, 123, 132; MAY:170;  
TRAINING--VOCATIONAL APR:114, 132;  
TRANSIT JAN:25-27;  
TRANSPORT JAN:8, 25-27, 31; FEB:37-38, 46, 53-54, 56, 67; MAR:73; APR:102, 111, 120, 132, 138-139, 151, 156; MAY:167, 169-170, 184, 188-189, 191;  
TRANSPORT--AIR JAN:22; FEB:37-38, 46, 53-54, 67; MAR:73; APR:138-139, 156; MAY:167-170, 184, 188-189, 191, 193;  
TRANSPORT--MARITIME JAN:22; FEB:45; APR:151; MAY:181-182;  
TRANSPORT--MERCANDISE JAN:31; FEB:54; APR:138;  
TRANSPORT--RAIL FEB:56;  
TRANSPORT--ROAD JAN:31; FEB:54; APR:151;  
TREATIES-AGREEMENTS JAN:23;  
TRINIDAD AND TOBAGO JAN:3, 22; FEB:42, 52; MAR:86;  
TRUST FUNDS JAN:18, 33;  
TUNISIA JAN:32; FEB:37, 43, 52; APR:113; MAY:164;  
TURKEY JAN:2, 11; FEB:52; APR:125, 128, 148; MAY:159-160, 184;  
TURKMENISTAN MAR:72;  
TURKS AND CAICOS ISLANDS FEB:58;  
TUVALU FEB:59;  
UGANDA JAN:2, 22; FEB:49-50, 52; APR:118;  
UKRAINE MAR:74;  
UNIDO JAN:19; MAY:183;  
UNIKOM MAY:165;  
UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS JAN:11-12, 14-15, 28; FEB:40, 57; APR:93;  
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND JAN:2-5, 14, 18, 22, 35; FEB:40-44, 52-54, 57-61, 65; APR:93-94, 126, 138-140, 142, 152, 156; MAY:191, 193;  
UNITED NATIONS JAN:1, 11; FEB:44-45; MAR:72, 77, 83; APR:127, 130, 132, 154, 157; MAY:160-161, 164-165;  
UNITED NATIONS (ECONOMIC AND SOCIAL COMMISSION FOR ASIA AND THE PACIFIC) MAR:79;  
UNITED NATIONS (ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN) MAY:161;  
UNITED NATIONS (MEMBERS) MAR:71-72; APR:142; MAY:166;  
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND) MAR:79;  
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CONFERENCE ON TRADE AND DEVELOPMENT) JAN:16;  
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) MAY:164-165, 185;  
UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME APR:147;  
UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION JAN:25; MAR:82; APR:149; MAY:185, 187;  
UNITED NATIONS FORCES MAR:83;  
UNITED NATIONS INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION JAN:15, 19, 31; MAY:183;  
UNITED NATIONS OBSERVATION MISSIONS MAY:165;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

UNITED NATIONS PERSONNEL APR:154; MAY:161;  
UNITED REPUBLIC OF TANZANIA JAN:8, 22; FEB:52; MAY:171;  
UNITED STATES OF AMERICA JAN:6-7, 12, 14, 18, 34; FEB:43, 46, 52, 61, 63, 67; APR:127, 140, 157; MAY:166-167, 171, 187, 191;  
UNIVERSAL POSTAL UNION MAY:185;  
UNIVERSITIES MAY:162;  
URBAN DEVELOPMENT FEB:47; APR:103, 108-109, 111, 118, 120-121; MAY:160;  
URUGUAY FEB:52; MAR:78; APR:102; MAY:161;  
UZBEKISTAN MAR:71, 82; MAY:175;  
  
VANUATU MAY:170;  
VENEZUELA JAN:16, 22; FEB:52; APR:116-117, 131; MAY:173-174, 177;  
VESSELS JAN:8; MAY:180, 182;  
VIET NAM JAN:6, 14, 35;  
VISAS JAN:13; FEB:38; APR:129, 131; MAY:164, 169, 171-172;  
  
WAGES MAR:89; APR:135-136, 154;  
WALLIS AND FUTUNA ISLANDS MAR:77-78;  
WAR CEMETERIES FEB:43;  
WAR CRIMES APR:144;  
WAR VICTIMS FEB:43, 55-56;  
WATER RESOURCES MAR:80; APR:96, 98, 112;  
WATERCOURSES JAN:15; MAR:79;  
WEAPONS JAN:30; FEB:57; APR:139;  
WEAPONS--BACTERIOLOGICAL FEB:57; APR:139;  
WEAPONS--NUCLEAR FEB:54; APR:138; MAY:191;  
WESTERN SAHARA JAN:11;  
WESTERN SAMOA MAY:169;  
WETLANDS JAN:25; MAR:82; APR:149; MAY:187;  
WHEAT MAR:84-85;  
WILDLIFE MAR:91-92; APR:149;  
WOMEN JAN:19, 24, 29; FEB:45; MAR:87, 89; APR:105, 135, 143, 146; MAY:177, 179;  
WORKERS JAN:29-30; MAR:90; APR:137;  
WORKERS--INDIGENOUS JAN:29-30; APR:135;  
WORKERS--PROTECTION MAR:90; APR:137;  
WORKERS--RURAL JAN:29;  
WORLD HEALTH ORGANIZATION MAR:73; APR:93, 152; MAY:174-175, 185;  
WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION MAY:185;  
WORLD TOURISM ORGANIZATION MAR:90;  
  
YEMEN JAN:30; MAR:73; APR:111-112, 133-137;  
YUGOSLAVIA JAN:14; FEB:41, 52; APR:140;  
  
ZAIRE FEB:42, 52; MAR:75; APR:105;  
ZAMBIA JAN:2, 9, 22; FEB:48, 52; MAR:81; APR:123, 138;  
ZIMBABWE FEB:52; MAR:80; APR:111;

CUMULATIVE (1992) NUMERICAL INDEX BY REGISTRATION  
OR FILING AND RECORDING NUMBERS

The numerical index published at the end of each monthly Statement covers the original agreements and subsequent agreements and actions thereto that appear in the Statement. Starting as from December 1983, the index incorporates on an annual basis the references given in the previous Statements for the same year. The references (JAN: 25, JUL: 372, etc.) which appear after the relevant numbers refer to the month of the Statement concerned and to the pages therein.

The index is established as follows:

1. By registration numbers for all original agreements, subsequent agreements and actions in either "Part I" or "Annex A".
2. By filing and recording numbers for all original agreements, subsequent agreements and actions in either "Part II" or "Annex B".
3. By League of Nations registration numbers for subsequent actions to agreements registered originally with the League of Nations.

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

1. BY REGISTRATION NUMBER FOR ALL AGREEMENTS AND ACTIONS (PART I AND ANNEX A)

00004 APR:142;  
00221 APR:152; MAY:174-175;  
00407 JAN:35; APR:138;  
00521 APR:153;  
00587 MAY:179;  
00593 JAN:28;  
00596 JAN:28;  
00597 APR:133;  
00612 APR:133;  
00637 JAN:28;  
00792 APR:134;  
00814 FEB:52;  
00881 MAR:88; APR:134;  
00928 FEB:53-54;  
00970-00973 FEB:55;  
01021 APR:143; MAY:175;  
01070 JAN:29; MAY:179;  
01335 MAR:86;  
01340 MAY:179-180;  
01341 MAR:88; APR:134;  
01342 APR:143; MAY:173, 175;  
01734 MAR:84; MAY:173;  
01963 JAN:35; FEB:65;  
02157 MAY:180;  
02181 MAR:89; APR:135;  
02545 MAR:91;  
02613 APR:143;  
02701 JAN:24;  
03822 APR:143; MAY:176;  
04423 APR:135;  
04488 JAN:24; APR:143;  
04648 MAR:89;  
04738 JAN:29;  
04739 FEB:49; APR:144; MAY:181, 191;  
04789 JAN:31; FEB:70; APR:141-142; MAY:176;  
05181 MAR:89; APR:135;  
05334 MAR:84;  
05495 MAY:185;  
05798 FEB:57;  
06066 FEB:70;  
06262 MAY:186;  
06280 APR:144;  
06864 MAR:83;  
07310 JAN:23; FEB:50; MAR:82;  
07336 MAY:185;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

07477 JAN:32;  
07515 FEB:63;  
08279 MAR:89; APR:136;  
08359 MAY:181;  
08584 APR:151;  
08638 JAN:23; FEB:50; MAR:82; MAY:183;  
08844 JAN:21;  
08887 MAY:181;  
08791 MAR:91;  
08841 APR:144;  
08940 JAN:31;  
09131 MAY:173;  
09375 FEB:65;  
09464 APR:144;  
  
10321 FEB:65;  
10485 FEB:54; APR:136; MAY:181;  
10718 JAN:25-27;  
10823 APR:144;  
11007 MAY:183;  
11821 APR:136;  
11929 FEB:69;  
12325 APR:136;  
12396-12397 MAY:191;  
12658 APR:136;  
12659 MAR:90; APR:137;  
13173 FEB:65;  
13303 JAN:22;  
13458 MAY:187;  
13483 FEB:57;  
13561 FEB:69;  
14118 APR:138;  
14151-14152 FEB:63;  
14238 JAN:35;  
14403 MAR:90;  
14458 APR:145;  
14487 FEB:57;  
14531 JAN:20; MAR:88; APR:146; MAY:178;  
14533 APR:151;  
14537 MAR:91-92;  
14583 JAN:25, 34; MAR:82; APR:148; MAY:187;  
14668 JAN:20-21; FEB:49; MAR:87; APR:145; MAY:176-177;  
14707 FEB:66;  
14880 FEB:57; APR:139;  
14881 APR:145;  
14935 FEB:58;  
14938 FEB:58; APR:139;

## NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

14956 FEB:63;  
15032 MAY:180;  
15121 APR:138; MAY:192;  
15134 FEB:58;  
15410 APR:146;  
15511 APR:150;  
15749 FEB:58; APR:139;  
15783 APR:148;  
16064 JAN:29;  
16529 FEB:59; MAY:173;  
17084 FEB:59;  
17512 FEB:55-56;  
17513 FEB:56;  
17583 FEB:54;  
18232 JAN:23;  
18555 MAY:187;  
18557 MAY:188;  
18961 MAY:181-182;  
19183 JAN:29;  
19542 FEB:54;  
19653 MAR:90;  
  
20110 APR:156;  
20317 FEB:59;  
20378 JAN:19; MAR:87; APR:146; MAY:177;  
20554 FEB:59;  
20669 MAR:84; MAY:174;  
20729-20730 MAY:191;  
20731 FEB:60;  
21135 MAR:91;  
21255 FEB:66;  
21427 MAY:184;  
21822 FEB:60;  
22032 JAN:25;  
22065 MAY:188;  
22074 MAY:188;  
22082 MAY:188;  
22282 JAN:31; FEB:62; APR:149; MAY:183;  
22348 APR:137;  
22376 JAN:24; FEB:48; MAR:85-86;  
22484 JAN:34; MAY:182;  
22495 JAN:30;  
22514 JAN:32-34; FEB:62-63; APR:152;  
23200 FEB:69;  
23319 FEB:60;  
23353 FEB:58;  
23432 JAN:19; MAY:183;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

23439 JAN:30;  
23583 APR:147;  
23645 APR:137;  
24237 MAR:84-85;  
24254 APR:156;  
24404 JAN:34;  
24568 FEB:61;  
24591 MAY:185;  
24604 FEB:62;  
24643 JAN:34;  
24841 MAR:88; APR:146; MAY:178;  
25294 FEB:69;  
25344 APR:157;  
25567 JAN:27; FEB:49; APR:142;  
25643 JAN:34;  
25701 FEB:70;  
25811 MAY:192;  
25822 APR:146;  
25910 JAN:19; FEB:48;  
25974 MAY:192;  
25982 FEB:40;  
25993 FEB:69;  
26112 MAR:91;  
26119 FEB:49; APR:150;  
26120 FEB:50; APR:150;  
26121 FEB:50; APR:151;  
26124 FEB:64;  
26164 FEB:64; MAY:188;  
26168 FEB:69;  
26369 FEB:64; MAY:185-186, 193;  
26370 MAY:193;  
26373 MAY:186, 193;  
26468 APR:157;  
26519 APR:157;  
26559 MAY:183;  
26581 MAR:84; APR:151;  
26705 MAY:180;  
27033 FEB:61; APR:140;  
27036 APR:140;  
27450 JAN:31;  
27513 APR:140;  
27516 MAY:193;  
27531 JAN:32; FEB:50-51; MAR:82-83; APR:146-147;  
27562 APR:140;  
27627 JAN:19-20; FEB:54; APR:142, 153;  
27865 JAN:30;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

27874 MAY:184;  
27980 APR:147;  
28005 APR:142;  
28026 MAR:92;  
28166 FEB:70;  
28249 MAR:83;  
28256 JAN:35;  
28262 APR:157;  
28265 JAN:36;  
28332 APR:141;  
28352 APR:150;  
28383 JAN:30;  
28482 JAN:22;  
28504 FEB:61;  
28550-28552 JAN:1;  
28553 JAN:2, 23;  
28554 JAN:2;  
28555-28559 JAN:3;  
28560-28564 JAN:4;  
28565-28570 JAN:5;  
28571-28575 JAN:6;  
28576-28581 JAN:7;  
28582-28587 JAN:8;  
28588-28593 JAN:9;  
28594-28599 JAN:10;  
28600-28602 JAN:11;  
28603 JAN:12; MAY:184;  
28604 JAN:12, 27;  
28605-28606 JAN:12;  
28607-28611 JAN:13;  
28612-28614 JAN:14;  
28615-28618 JAN:15;  
28619-28623 JAN:16;  
28624-28626 JAN:17;  
28627 JAN:17; MAY:184;  
28628-28629 JAN:17;  
28630-28631 JAN:18;  
28632 JAN:18, 33;  
28633-28637 FEB:37;  
28638-28643 FEB:38;  
28644-28646 FEB:39;  
28647 FEB:39, 61-62;  
28648 FEB:39;  
28649-28651 FEB:40;  
28654-28658 FEB:41;  
28659-28663 FEB:42;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

28664-28667 FEB:43;  
28668-28672 FEB:44;  
28673-28677 FEB:45;  
28678-28682 FEB:46;  
28683-28685 FEB:47;  
28686-28690 MAR:71;  
28691-28695 MAR:72;  
28696-28700 MAR:73;  
28701-28705 MAR:74;  
28706-28710 MAR:75;  
28711-28715 MAR:76;  
28716-28720 MAR:77;  
28721-28725 MAR:78;  
28726-28730 MAR:79;  
28731-28736 MAR:80;  
28737-28741 MAR:81;  
28742-28745 APR:93;  
28746-28749 APR:94;  
28750-28753 APR:95;  
28754-28757 APR:96;  
28758-28761 APR:97;  
28762-28765 APR:98;  
28766-28769 APR:99;  
28770-28773 APR:100;  
28774-28777 APR:101;  
28778-28781 APR:102;  
28782-28785 APR:103;  
28786-28789 APR:104;  
28790-28793 APR:105;  
28794-28797 APR:106;  
28798-28801 APR:107;  
28802-28805 APR:108;  
28806-28809 APR:109;  
28810-28813 APR:110;  
28814-28817 APR:111;  
28818-28821 APR:112;  
28822-28825 APR:113;  
28826-28829 APR:114;  
28830-28833 APR:115;  
28834-28837 APR:116;  
28838-28841 APR:117;  
28842-28845 APR:118;  
28846-28849 APR:119;  
28850-28853 APR:120;  
28854-28857 APR:121;  
28858-28861 APR:122;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

28862-28865 APR: 123;  
28866-28869 APR: 124;  
28870-28873 APR: 125;  
28874-28877 APR: 126;  
28878-28881 APR: 127;  
28882 APR: 127, 147;  
28883 APR: 128, 148;  
28884 APR: 128;  
28885 APR: 128; MAY: 174;  
28886-28887 APR: 128;  
28888-28892 APR: 129;  
28893-28897 APR: 130;  
28898-28903 APR: 131;  
28904-28905 APR: 132;  
28906-28907 MAY: 159;  
28908-28910 MAY: 160;  
28911 MAY: 161, 178;  
28912-28913 MAY: 161;  
28914-28919 MAY: 162;  
28920-28924 MAY: 163;  
28925-28929 MAY: 164;  
28930-28934 MAY: 165;  
28935-28939 MAY: 166;  
28940-28945 MAY: 167;  
28946-28951 MAY: 168;  
28952 MAY: 169;  
28953 MAY: 169, 189;  
28954-28957 MAY: 169;  
28958-28963 MAY: 170;  
28964-28969 MAY: 171;  
28970 MAY: 172;

2. BY FILING AND RECORDING NUMBER FOR ALL AGREEMENTS AND ACTIONS (PART II AND ANNEX B)

00412 FEB: 67;  
00810 APR: 154;  
00938 APR: 154;

3. BY REGISTRATION NUMBER FOR SUBSEQUENT ACTIONS TO AGREEMENTS REGISTERED WITH THE LEAGUE OF NATIONS

00058 FEB: 68;  
00084 FEB: 68;  
00255 APR: 155;  
01414 MAY: 190;

RECAPITULATIVE TABLES

RECAPITULATIVE TABLE OF ORIGINAL AGREEMENTS REGISTERED IN 1992

Nos.	28550 - 28632	:	JANUARY
Nos.	28633 - 28685	:	FEBRUARY
Nos.	28686 - 28741	:	MARCH
Nos.	28742 - 28905	:	APRIL
Nos.	28906 - 28970	:	MAY

## INDEX ALPHABETIQUE CUMULATIF (1992) PAR SUJET ET PAR PARTIE

L'index alphabétique à la fin de chaque Relevé mensuel couvre, par sujet et par partie, les accords originaux et les accords et faits ultérieurs qui font l'objet du Relevé. A compter de l'année 1975, cet index récapitule sur une base annuelle les références données dans les Relevés précédemment publiés pour l'année en cours. Les références (JAN : 25, JUIL : 372, etc.) figurant après les sujets ou les parties renvoient au mois du Relevé correspondant et à la page de ce Relevé.

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

ACCIDENTS JAN:34;  
ACCORD ATP (DENREES PERISSABLES) AVR:138;  
ACCORD DE FLORENCE MARS:84; MAI:173-174;  
ACIER MAI:164;  
ADDITIF FEV:40, 70; AVR:156;  
ADMINISTRATION JAN:29;  
ADR (TRANSPORT - MARCHANDISES DANGEREUSES) JAN:31;  
AERONEFS JAN:5; AVR:138;  
AERONEFS--CAPTURE ILLICITE AVR:138-139;  
AETR (TRANSPORTS PAR ROUTE) AVR:151;  
AFGHANISTAN FEV:54;  
AFRIQUE FEV:46;  
AFRIQUE DU SUD FEV:52;  
AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE MARS:84; AVR:127; MAI:185;  
AGENCE MULTILATERALE DE GARANTIE DES INVESTISSEMENTS MARS:74-77;  
AGRICOLE--PRODUITS FEV:62; MARS:84-85; MAI:167, 185, 192;  
AGRICULTURE JAN:28-29; MARS:78; AVR:95, 103, 106, 110, 113, 115-116, 118, 120-123; MAI:163;  
AJUSTEMENT STRUCTUREL AVR:96, 108, 110, 117, 121, 124-126;  
AKROTIRI ET DHEKELIA JAN:18;  
ALBANIE JAN:15; FEV:44, 51;  
ALGERIE JAN:34; FEV:48-49, 56; AVR:115;  
ALIMENTAIRES--OBLIGATIONS MARS:78;  
ALIMENTATION MARS:77, 85; AVR:138; MAI:185;  
ALLEMAGNE JAN:12; FEV:47, 59, 68, 70; MARS:79, 83; AVR:142; MAI:162-163, 165;  
ALLEMAGNE, REPUBLIQUE FEDERALE D' JAN:7-10; FEV:43, 59, 69-70; MARS:80-81; AVR:148, 156; MAI:162;  
AMAZONE MAI:162;  
AMERIQUE LATINE FEV:46;  
AMIANTE MAI:180;  
AMITIE MAI:165;  
AMITIE-COOPERATION MARS:74;  
ANGOLA JAN:3, 20-21; MARS:75;  
ANIMAUX MARS:91-92;  
ANTARCTIQUE FEV:59; MAI:169, 173;  
ANTIGUA-ET-BARBUDA FEV:45, 52; MAI:191;  
ANTILLES NEERLANDAISES JAN:24;  
APARTHEID AVR:145-146;  
APATRIDIE MARS:91; AVR:145;  
ARABIE SAOUDITE JAN:19; MAI:161;  
ARBITRAGE FEV:49; AVR:144; MAI:181;  
ARBITRALES--SENTENCES FEV:49; AVR:144; MAI:181;  
ARGENTINE JAN:17-18; FEV:52, 70; AVR:122; MAI:161, 179, 184;  
ARMENIE MARS:71; MAI:174, 183;  
ARMES JAN:30; FEV:57; AVR:139;  
ARMES BACTERIOLOGIQUES FEV:57; AVR:139;  
ARMES NUCLEAIRES FEV:54; AVR:138; MAI:191;  
ARUBA JAN:24;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

ASIE MAI:159;  
ASIE ET PACIFIQUE JAN:35; FEV:54;  
ASSISTANCE JAN:14; FEV:37; MARS:79; AVR:141, 147; MAI:185, 185, 191;  
ASSISTANCE ADMINISTRATIVE JAN:14;  
ASSISTANCE ALIMENTAIRE MARS:85;  
ASSISTANCE JUDICIAIRE MARS:91;  
ASSISTANCE MUTUELLE JAN:14; FEV:38; MARS:78; AVR:128, 141;  
ASSISTANCE OPERATIONNELLE MAI:191;  
ASSISTANCE TECHNIQUE AVR:97, 106, 109, 114-116, 122; MAI:185;  
ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT AVR:94-98, 102-103, 105-106, 110-113, 116, 118-121, 123-126, 157;  
ASSOCIATION--LIBERTE D' MARS:88; AVR:134;  
ASTRONOMIE MARS:91; MAI:168;  
ATA (CARNET) MARS:83;  
ATMOSPHERE FEV:64; MAI:185-186, 188;  
AUSTRALIE JAN:2, 4-7, 14, 18, 22, 35; FEV:42-43, 52; MARS:84; AVR:132, 152; MAI:161, 193;  
AUTRE MAI:191;  
AUTRICHE JAN:19; FEV:52; MARS:74; AVR:128, 148, 156; MAI:180, 173-174, 191;  
AVIATION FEV:37-38, 46, 53-54, 67; MARS:73; AVR:138-139; MAI:167-170, 184, 188-189, 191;  
AVIATION CIVILE INTERNATIONALE MARS:88;  
AZERBAIDJAN MARS:72;  
  
BACTERIOLOGIQUES--ARMES FEV:57; AVR:139;  
BAHREIN FEV:50; AVR:150;  
BANCO NACIONAL DO DESENVOLVIMENTO ECONOMICO AVR:158;  
BANGLADESH JAN:2, 22, 35; FEV:52; MARS:75; MAI:181;  
BANQUE DE DEVELOPPEMENT DES CARAIBES MAI:183;  
BANQUE DE DEVELOPPEMENT DES ETATS DE L'AFRIQUE CENTRALE JAN:10;  
BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT AVR:97-111, 113-117, 119, 121-125, 156;  
BANQUES MAI:183;  
BARBADE JAN:2, 22; FEV:52; MAI:183;  
BARRAGES MARS:79;  
BATELIERS MAI:168;  
BATIMENT--INDUSTRIE JAN:28;  
BELARUS MARS:74; MAI:164;  
BELGIQUE JAN:12; FEV:43, 52, 62, 84; MARS:85; AVR:130, 156; MAI:179, 186;  
BELIZE JAN:34; FEV:52;  
BENIN FEV:52; MARS:85-88;  
BERLIN FEV:43;  
BERMUDES JAN:18, 34;  
BETAIL MAI:183;  
BLE MARS:84-85;  
BOLIVIE JAN:29-30; FEV:52; MARS:86; AVR:95-96;  
BOSNIE-HERZEGOVINE MAI:166;  
BOTSWANA JAN:22; FEV:52;  
BRESIL JAN:1, 16-17, 20; FEV:45-47, 52, 59, 85, 70; MARS:79-80, 91-92; AVR:103-104, 126, 156; MAI:162-163, 184;  
BRUNEI DARUSSALAM JAN:14; FEV:57;  
BULGARIE FEV:85; MARS:87; MAI:173;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

BUREAUX MARS:79; MAI:161;  
BURKINA FASO FEV:37; MARS:75; AVR:125;  
BURUNDI JAN:19; FEV:45, 52; AVR:125;  
  
CACAO FEV:62;  
CAFE JAN:24; FEV:48; MARS:85-86;  
CAMBODGE JAN:14, 35; MAI:161, 176-177;  
CAMEROUN JAN:31; FEV:52; MARS:76, 81; AVR:110, 129, 151, 153; MAI:159;  
CANADA JAN:2, 14, 22; FEV:37, 43-44, 52, 57-58; MARS:77, 86; AVR:131, 139; MAI:169, 177;  
CAP-VERT MARS:81;  
CARAIBES MAI:183;  
CARBURANTS FEV:44;  
CENTRE INTERNATIONAL D'ETUDES POUR LA CONSERVATION ET LA RESTAURATION DES BIENS CULTURELS JAN:25;  
CERUSE JAN:28;  
CHANGE MARS:80;  
CHARBON AVR:132;  
CHARTE DES NATIONS UNIES MARS:71-72; MAI:166;  
CHARTES-CONSTITUTIONS-STATUTS JAN:5, 11, 19, 24-25; FEV:54; MARS:71-72, 90; AVR:152; MAI:159, 166, 174-175, 183;  
CHEMINS DE FER JAN:9; FEV:56; MAI:160;  
CHILI JAN:12, 18; FEV:52; AVR:130; MAI:159, 177;  
CHIMIQUES--PRODUITS FEV:44;  
CHINE JAN:12-14, 21; FEV:89; MARS:76, 82; AVR:101-102, 149, 157; MAI:161;  
CHYPRE JAN:2, 22; FEV:52; AVR:145; MAI:186, 188;  
CIM (TRANSPORT PAR CHEMINS DE FER) FEV:56;  
CIMETIERES MILITAIRES FEV:43;  
CINEMATOGRAPHIE JAN:5; FEV:42, 58; MARS:73; AVR:139; MAI:169;  
CIRCULATION DES PERSONNES AVR:143; MAI:173;  
CIV (TRANSPORT PAR CHEMINS DE FER) FEV:56;  
CIVILES--QUESTIONS JAN:1, 32-33; FEV:55, 62-63; AVR:128, 130, 140, 152; MAI:160, 174;  
COLOMBIE JAN:10, 18; FEV:38, 52; AVR:100-101; MAI:162;  
COMMERCE JAN:5, 7, 16, 24, 27; FEV:38, 46, 48-50, 52, 66; MARS:84-86, 91-92; AVR:119, 131-132, 134, 142, 144, 150-151; MAI:167, 170-171, 181, 192-193;  
COMMERCIALES--QUESTIONS JAN:1, 3-5, 27; FEV:40-42, 44, 46, 49-50, 60; MARS:84; AVR:94, 134, 140, 142, 150-151; MAI:167, 170-171;  
COMMISSION CONJOINTE AVR:131;  
COMMISSION ECONOMIQUE ET SOCIALE POUR L'ASIE ET LE PACIFIQUE MARS:79;  
COMMISSION ECONOMIQUE POUR L'EUROPE FEV:44; AVR:132; MAI:160, 164-165;  
COMMONWEALTH (DES NATIONS) FEV:43;  
COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE JAN:12; FEV:52;  
COMMUNICATIONS MAI:167;  
CONFERENCES-REUNIONS JAN:1, 16; FEV:44-45; MARS:72, 77, 79; AVR:130, 132; MAI:160, 164-165;  
CONGES AVR:138;  
CONGO JAN:3; FEV:52; MARS:75;  
CONSTRUCTION JAN:30; AVR:127;  
CONSULAIRES--QUESTIONS JAN:13, 23; FEV:50, 57; MARS:82; AVR:130; MAI:183;  
CONTRATS JAN:27; FEV:49; AVR:135, 142;  
CONTRATS DE TRAVAIL AVR:135, 137;  
CONTRIBUTIONS AVR:93;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

CONVENTION BW (ARMES BACTERIOLOGIQUES) FEV:57; AVR:139;  
CONVENTION DE BALE MAI:161;  
COOPERATION JAN:4-12, 15-19, 27, 31; FEV:37-40, 44-48, 57-58, 61, 70; MARS:73-74, 78-81, 91; AVR:126-127, 129, 131, 139-140, 154; MAI:161-165, 169, 171, 185-187;  
COOPERATION CULTURELLE JAN:17; FEV:39, 70; MARS:79; AVR:129; MAI:164, 171;  
COOPERATION ECONOMIQUE JAN:4, 17; FEV:38, 40, 59; MAI:164;  
COOPERATION EDUCATIVE AVR:129; MAI:164, 171;  
COOPERATION FINANCIERE JAN:7-10;  
COOPERATION INDUSTRIELLE JAN:4; FEV:40;  
COOPERATION MILITAIREE FEV:57;  
COOPERATION SCIENTIFIQUE JAN:4, 12, 16-17, 27; FEV:37-38, 46; MARS:78-79; AVR:129; MAI:163-164, 171, 187;  
COOPERATION TECHNIQUE JAN:4, 12, 16-17, 27; FEV:37-38, 44, 46-47; MARS:72, 78-79; MAI:161, 163-164, 187;  
COSTA RICA JAN:25; FEV:52; AVR:94, 111;  
COTE D'IVOIRE JAN:7; FEV:52; MARS:80, 86-87; AVR:105;  
COURS D'EAU JAN:15; MARS:79;  
CREANCES-DETTES FEV:40-41;  
CREDITS AVR:94-98, 102-103, 105-106, 110-113, 118-121, 123-126;  
CREDITS--DEVELOPPEMENT AVR:94-98, 102-103, 105-106, 110-113, 118-121, 123-126;  
CRIMES DE GUERRE AVR:144;  
CROATIE MAI:166, 172;  
CUBA JAN:29; FEV:52; AVR:147; MAI:174;  
CUISINERS MAI:180;  
CUIVRE JAN:12; MAI:184;  
CULTURELLES--QUESTIONS JAN:17, 25; FEV:38-39, 61; MARS:84; AVR:127, 144, 147, 150; MAI:173-174;  
DANEMARK JAN:33; FEV:37, 52; AVR:127, 129, 144, 147; MAI:159, 186;  
DEFENSE JAN:5; MAI:168, 171;  
DESARMEMENT FEV:54, 57; AVR:138-139; MAI:191;  
DETGES JAN:3-4; FEV:40-42, 44, 60; AVR:94, 140; MAI:167;  
DEVELOPPEMENT JAN:1, 7; FEV:37, 40, 44-45, 47; MARS:77; AVR:103;  
DEVELOPPEMENT RURAL FEV:37; AVR:98, 101, 106, 122;  
DIFFERENDS--REGLEMENT JAN:14; FEV:40; MAI:181;  
DIPLOMATIQUES--RELATIONS JAN:23; FEV:50; MARS:82; AVR:130, 146;  
DIPLOMES MARS:74;  
DISCRIMINATION JAN:19; FEV:45; MARS:87, 89; AVR:135, 137, 144, 146; MAI:177;  
DISCRIMINATION RACIALE AVR:144;  
DJIBOUTI JAN:15; MARS:92; AVR:103;  
DOCUMENTS LEGAUX MAI:180;  
DOMANIALES--QUESTIONS FEV:40; AVR:116;  
DOMMAGES NUCLEAIRES JAN:34; MAI:159;  
DOUANES JAN:14, 19, 25-27; FEV:39, 48; MARS:83; AVR:147; MAI:160, 173;  
DRAINAGE JAN:15;  
DROIT DE TIMBRE FEV:39;  
DROIT DES TRAITES JAN:23;  
DROITS CIVILS JAN:20-21; FEV:49, 68; MARS:87; AVR:145; MAI:176-177;  
DROITS CULTURELS JAN:20; MARS:86; AVR:145; MAI:176;  
DROITS DE L'HOMME JAN:19-21, 24, 28, 32; FEV:44, 49-51, 55-58; MARS:72, 82-83, 88-91; AVR:133-137, 143-147; MAI:173, 175-179;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

DROITS ECONOMIQUES JAN:20; MARS:86; AVR:145; MAI:176;  
DROITS POLITIQUES JAN:20-21; FEV:49; MARS:87; AVR:143, 145; MAI:176-177;  
DROITS SOCIAUX JAN:20; MARS:86; AVR:145; MAI:176;  
DUMPING MAI:182;  
  
ECOLES FEV:61; MARS:74;  
ECONOMIQUES--QUESTIONS JAN:17, 29; FEV:38, 40; AVR:121, 123; MAI:163-164;  
EGOUTS--CONSTRUCTION AVR:96;  
EGYPTE JAN:29; FEV:52, 60; AVR:106-107; MAI:159;  
EL SALVADOR MARS:83; MAI:161;  
ELEVAGE AVR:94, 118;  
EMPLOI JAN:28, 30; MARS:73, 89-90; AVR:95, 107, 113, 135-137;  
EMPLOI--POLITIQUE MARS:89-90; AVR:136;  
EMPLOI--SERVICES MAI:179-180;  
EMPRUNTS FEV:59-60; MARS:80; AVR:97-111, 113-117, 119, 121-125, 140, 156;  
EMPRUNTS--GARANTIE AVR:99-101, 103-104, 107, 114-115, 117, 123;  
ENERGIE JAN:16; FEV:37; AVR:94, 107, 109, 112, 125-127; MAI:159;  
ENERGIE ELECTRIQUE FEV:37;  
ENERGIE HYDRO-ELECTRIQUE JAN:8;  
ENERGIE NUCLEAIRE JAN:16-17, 24, 34; AVR:127; MAI:159, 184;  
ENERGIE NUCLEAIRE--FINS PACIFIQUES JAN:16-17; MAI:184;  
ENFANCE-JEUNESSE-MINEURS JAN:28, 32-33; FEV:50-51, 62-63; MARS:78, 82-83; AVR:101, 146-147, 152;  
ENGRAIS AVR:108;  
ENSEIGNEMENT JAN:17; FEV:39, 61; MARS:74, 84; AVR:95, 100, 104, 109, 113-114, 132, 150; MAI:162-163, 173-174, 180;  
ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL AVR:130, 150; MAI:163;  
ENTRAIDE JUDICIAIRE MARS:91;  
ENTRAINEMENT FEV:44, 47; MARS:72; AVR:97, 110, 113, 123, 132; MAI:170;  
ENTREPRISES MOYENNES--DEVELOPPEMENT AVR:101; MAI:163;  
ENVIRONNEMENT JAN:1, 25, 35; FEV:58-59, 64; MARS:77, 79, 82, 91-92; AVR:131, 139, 149; MAI:161, 173, 178, 180, 182, 184-188;  
EQUATEUR JAN:27; FEV:62; MARS:77; AVR:121;  
ESCLAVAGE AVR:143; MAI:176, 190;  
ESPACE MARS:77;  
ESPAGNE JAN:11-12; FEV:37, 52, 65; MARS:78-79; AVR:127, 141-142, 157; MAI:161, 164, 179, 184, 188;  
ESTONIE FEV:54; MARS:84; AVR:131; MAI:183;  
ETATS-UNIS D'AMERIQUE JAN:8-7, 12, 14, 18, 34; FEV:43, 48, 52, 61, 63, 67; AVR:127, 140, 157; MAI:166-167, 171, 187, 191;  
ETUDES DE FAISABILITE AVR:102;  
EUROPE JAN:24, 31; MARS:77-78; AVR:129, 151; MAI:186;  
EVASION FISCALE--PREVENTION JAN:2, 5-6; FEV:39, 65-66; AVR:128; MAI:168;  
EXPERTS MARS:73; MAI:165;  
EXPORTATION FEV:44; AVR:114;  
EXTRADITION JAN:5, 13; MARS:77; AVR:93, 129;  
  
FAMILLE--QUESTIONS AVR:97, 137;  
FAUNE MARS:91-92; AVR:149;  
FEMMES JAN:19, 24, 29; FEV:45; MARS:87, 89; AVR:105, 135, 143, 146; MAI:177, 179;  
FIDJI JAN:2, 22; MARS:85; MAI:167;  
FILMS (CINEMATOGRAPHIQUES) JAN:5; FEV:42; MARS:73;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

FINANCIERES--QUESTIONS JAN:2, 7-10, 22-24; FEV:40, 80; MARS:80-81; AVR:95-96, 100, 119, 124, 140, 156;  
FINLANDE JAN:12, 14-15; FEV:45, 52, 65-66; MARS:77-78; AVR:127, 131, 144, 147; MAI:161, 171-172, 180, 186;  
FLEURS MARS:91-92;  
FONDS COMMUN POUR LES PRODUITS DE BASE AVR:130;  
FONDS CULTUREL NORDIQUE AVR:127, 144, 147;  
FONDS D'AFFECTATION SPECIALE JAN:18, 33;  
FONDS SPECIAL MARS:74;  
FORCE ET CORPS D'OBSERVATEURS MULTINATIONAUX JAN:36; FEV:60; MAI:166, 170, 188;  
FORCES DE L'ONU MARS:83;  
FORMATION PROFESSIONNELLE AVR:114, 132;  
FRANCE JAN:1, 12-14, 25-27, 35-36; FEV:43, 52, 69; MARS:73-74, 77-78; AVR:127-130, 138, 141, 148, 156; MAI:161, 179;  
FRONTIERES JAN:1, 18, 25-27, 32; AVR:128, 147; MAI:161, 178, 184;  
GABON JAN:4;  
GAMBIE JAN:2, 22;  
GATT FEV:52;  
GAZ AVR:99;  
GENEVE--CONVENTIONS FEV:55-56;  
GENIE CIVIL AVR:106;  
GENOCIDE AVR:143; MAI:175;  
GEODESIE MAI:162;  
GEORGIE MAI:175;  
GEOHERMIQUES--RESSOURCES AVR:103;  
GHANA JAN:2, 9, 22; FEV:48; MARS:74; AVR:93, 120;  
GIBRALTAR JAN:18; AVR:142;  
GRECE JAN:5, 12, 20, 30; FEV:38; MARS:84-85; AVR:138; MAI:179;  
GROENLAND MAI:161;  
GUATEMALA JAN:28, 30; FEV:52; MAI:165, 178, 185;  
GUERNESEY FEV:61;  
GUERRE--VICTIMES FEV:43, 55-56;  
GUINEE FEV:65; MARS:81; AVR:106;  
GUINEE EQUATORIALE JAN:24; FEV:65; AVR:118;  
GUINEE-BISSAU MARS:90;  
GUYANA JAN:2, 22; MARS:76;  
HABITAT AVR:149;  
HAITI JAN:8; MARS:86; AVR:121;  
HANDICAPES JAN:30;  
HONDURAS MARS:91; AVR:126, 131; MAI:164;  
HONG-KONG JAN:6, 18;  
HONGRIE JAN:16; FEV:38, 46, 61, 70; MARS:74, 78; AVR:117; MAI:159-161;  
HUILE AVR:99, 123;  
HUILE COMESTIBLE MAI:162;  
HUILE D'OLIVE MAI:185;  
HUMANITAIRE--QUESTIONS JAN:1, 32; FEV:50-51, 55-56; MARS:82-83, 88; AVR:117, 146-147; MAI:178;  
ILE DE MAN JAN:18; FEV:61;  
ILE NIUE JAN:2;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

ILES CAIMANES JAN:34; AVR:141;  
ILES COOK JAN:2; MAI:168;  
ILES FALKLAND JAN:18;  
ILES FERD MAI:159, 181;  
ILES GEORGIE DU SUD ET SANDWICH DU SUD JAN:18;  
ILES SALOMON JAN:35; MAI:169-170;  
ILES TOKELAOU JAN:2;  
ILES TURQUES ET CAIQUES FEV:58;  
ILES VIERGES BRITANNIQUES JAN:18;  
ILES WALLIS ET FUTUNA MARS:77-78;  
IMPORT-EXPORT JAN:7, 18-19; FEV:44, 48; MARS:77, 83-84; MAI:167, 173-174;  
IMPOSITION JAN:2, 5-6, 13, 18, 22; FEV:39-40, 65-68; AVR:128; MAI:168;  
IMPOSITION--DOUBLE JAN:2, 5-6, 22; FEV:39-40, 65-68; AVR:128; MAI:168;  
IMPOSITION--FORTUNE JAN:13; FEV:40, 65;  
IMPOSITION--REVENU JAN:2, 5-6; FEV:39-40, 65-68; AVR:128; MAI:168;  
INDE JAN:10, 14, 22, 35; FEV:43; MARS:80, 85; AVR:97-99, 128;  
INDICATIONS DE PROVENANCE MARS:78;  
INDONESIE JAN:14, 35; MARS:79; AVR:108-110; MAI:168, 180, 187, 193;  
INDUSTRIE JAN:19, 29; FEV:44; MARS:78; AVR:98, 102, 115, 133-134, 166; MAI:163-164, 179, 183;  
INDUSTRIE LAITIERE MARS:77;  
INFORMATION FEV:38; MAI:171;  
INFORMATIQUE AVR:130;  
INMARSAT JAN:31; FEV:62; AVR:149; MAI:183;  
INSTITUT INTERAMERICAIN DE COOPERATION POUR L'AGRICULTURE JAN:16;  
INSTITUTIONS AVR:122;  
INSTITUTIONS SPECIALISEES AVR:153;  
INVESTISSEMENTS JAN:3-4, 6, 11-13; FEV:42, 58, 61; MARS:73-79; AVR:93, 125, 131; MAI:165, 171, 181, 193;  
INVESTISSEMENTS--GARANTIE JAN:3-4, 6, 11-13; FEV:42, 58, 61; MARS:73-79; AVR:93; MAI:165, 171;  
INVESTISSEMENTS--PROMOTION JAN:3-4, 6, 12; FEV:42, 58, 61; MARS:73, 78-79; AVR:93; MAI:165, 171;  
IRAN MAI:159;  
IRAQ JAN:1;  
IRLANDE FEV:38, 53-54, 67; MARS:83; AVR:158;  
IRRIGATION AVR:99, 110, 119;  
ISLANDE MARS:73; AVR:127, 144, 147; MAI:168;  
ISRAEL JAN:32-33; FEV:38-39; AVR:142, 152; MAI:165-166;  
ITALIE JAN:12, 17-18; FEV:52, 57, 64, 69; MARS:74; AVR:127-128, 131; MAI:159-160, 169, 174, 179, 184;  
JAMAIQUE JAN:2, 22; FEV:48, 52; MARS:80; AVR:119, 139;  
JAPON JAN:12, 14, 27; FEV:52, 68; MARS:92; MAI:168;  
JERSEY JAN:33; FEV:61;  
JORDANIE FEV:44; AVR:140; MAI:181;  
JUDICIAIRES--QUESTIONS JAN:1, 14; MARS:78, 91; AVR:128-130;  
JUGEMENTS JAN:14; MARS:78; AVR:140;  
JURIDIQUES--QUESTIONS JAN:1, 18-21, 23, 33; FEV:45, 54-58; MARS:74-78, 88, 91; AVR:129-131, 138, 141-142, 144-146, 153; MAI:178, 181;  
JUTE MARS:92;  
KAZAKHSTAN MARS:71;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

KENYA JAN:2, 22; FEV:38, 52; AVR:123;  
KIRGHIZISTAN MARS:71; AVR:152;  
KIRIBATI JAN:6;  
KOWEIT JAN:21; FEV:52; MARS:73; MAI:165;  
  
LEGALISATION (DOCUMENTS) MAI:160;  
LESOTHO FEV:52; MARS:83;  
LETTONIE FEV:50, 55-56; MARS:88-90; AVR:143-146, 155; MAI:178;  
LIBAN MAI:165;  
LIBERIA JAN:21;  
LIBRE-ECHANGE FEV:66;  
LIECHTENSTEIN FEV:39, 59, 61-62, 68; AVR:139; MAI:161;  
LITUANIE JAN:23, 25, 32; AVR:150;  
LOGEMENT FEV:47; AVR:99; MAI:168;  
LUXEMBOURG JAN:12-14, 35; FEV:49, 52, 58; MARS:85; AVR:128, 152-153, 156;  
  
MACAO FEV:52;  
MADAGASCAR FEV:41, 52; AVR:110, 147;  
MALAISIE JAN:2, 14, 22, 35; FEV:52, 65;  
MALAWI JAN:2, 8, 22; FEV:52, 69; MARS:80; AVR:124; MAI:191;  
MALDIVES FEV:52; MAI:178;  
MALI JAN:3; AVR:121;  
MALTE JAN:6, 23; FEV:42, 45, 52;  
MARCHANDISES DANGEREUSES JAN:31;  
MARCHES PUBLICS MAI:171;  
MARIAGE JAN:24; AVR:128, 143; MAI:160, 174;  
MARINE MARCHANDE FEV:45;  
MARITIMES--QUESTIONS JAN:21; FEV:58; AVR:139, 151; MAI:180, 182;  
MAROC JAN:11; FEV:52; MARS:78;  
MARQUES DE COMMERCE MARS:78;  
MATIERES NUCLEAIRES AVR:127;  
MAURICE JAN:23; FEV:52; MARS:77;  
MAURITANIE JAN:7; FEV:52; AVR:94;  
MAYOTTE MARS:77-78;  
MEDECINE FEV:57;  
MEDICAUX--SOINS FEV:57;  
MER JAN:32; FEV:55, 58; AVR:139; MAI:181-182;  
MER ROUGE JAN:21;  
MER TERRITORIALE JAN:32;  
METEOROLOGIE MAI:186;  
MEXIQUE JAN:17; FEV:52; AVR:114, 131; MAI:161;  
MILITAIRES--QUESTIONS JAN:5; FEV:43-44, 57; MAI:165, 168-171;  
MISSIONS JAN:11; MAI:165;  
MISSIONS D'OBSEERVATION DES NATIONS UNIES MAI:165;  
MOLDOVA MARS:72; MAI:174;  
MONACO MARS:73;  
MONETAIRES--QUESTIONS AVR:156;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

MONGOLIE JAN:4; MAI:171;  
MONTSERRAT JAN:18; FEV:61; AVR:141;  
MONUK MAI:165;  
MOYEN-ORIENT MAI:188;  
MOZAMBIQUE JAN:4, 9; FEV:59; AVR:113;  
MULTILATERAL JAN:1-2, 12, 14, 18-19, 22-23, 31, 34-35; FEV:52, 62; AVR:127, 151, 156; MAI:159, 161, 173, 181-182, 185, 192-193;  
MYANMAR JAN:35; FEV:52;  
  
NATIONALITE JAN:24; AVR:143, 145;  
NATIONS UNIES (MEMBRES) MARS:71-72; AVR:142; MAI:168;  
NAURU MAI:187, 188;  
NAVIGATION FEV:45; AVR:151; MAI:187, 181-182;  
NEGOCIATION COLLECTIVE JAN:29; MARS:88, 90; AVR:134;  
NEPAL JAN:8, 35;  
NEUTRALITE AVR:155;  
NICARAGUA FEV:52; MARS:88, 90; MAI:163;  
NIGER JAN:3; FEV:52; AVR:95;  
NIGERIA JAN:2, 4, 13, 22; FEV:52; AVR:123; MAI:181;  
NOIX DE COCO AVR:100;  
NORVEGE JAN:12; FEV:44, 52, 64; MARS:91; AVR:127, 144, 147; MAI:159, 161, 180, 188;  
NOUVELLE-CALEDONIE MARS:77-78;  
NOUVELLE-ZELANDE JAN:2, 5, 22, 35; FEV:43, 52; MARS:74; MAI:166-170, 187-189;  
NPT (NON-PROLIFERATION - ARMES NUCLEAIRES) FEV:54; AVR:138; MAI:191;  
NUTRITION AVR:101, 124;  
  
ONUDI JAN:19; MAI:183;  
ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE MARS:77, 86; MAI:185;  
ORGANISATION DE TELECOMMUNICATIONS DU COMMONWEALTH JAN:2, 22-23;  
ORGANISATION DES NATIONS UNIES JAN:1, 11; FEV:44-45; MARS:72, 77, 83; AVR:127, 130, 132, 154, 157; MAI:160-161, 184-185;  
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (COMMISSION ECONOMIQUE ET SOCIALE POUR L'ASIE ET LE PACIFIQUE) MARS:79;  
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (COMMISSION ECONOMIQUE POUR L'AMERIQUE LATINE ET LES CARAIBES) MAI:181;  
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LE COMMERCE ET LE DEVELOPPEMENT) JAN:18;  
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE) MARS:79;  
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) MAI:184-185, 186;  
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE MAI:185;  
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE JAN:25; MARS:82; AVR:149; MAI:185, 187;  
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL JAN:15, 19, 31; MAI:183;  
ORGANISATION EUROPEENNE DE TELECOMMUNICATIONS PAR SATELLITE FEV:84;  
ORGANISATION EUROPEENNE POUR LA RECHERCHE NUCLEAIRE JAN:24;  
ORGANISATION EUROPEENNE POUR LA SECURITE DE LA NAVIGATION AERIENNE AVR:156;  
ORGANISATION INTERNATIONALE DE TELECOMMUNICATIONS MARITIMES PAR SATELLITES JAN:31; FEV:62; AVR:149; MAI:183;  
ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL FEV:48; MAI:185;  
ORGANISATION MARITIME INTERNATIONALE AVR:151;  
ORGANISATION METEOROLOGIQUE MONDIALE MAI:185;  
ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE MARS:73; AVR:93, 152; MAI:174-176, 185;  
ORGANISATION MONDIALE DU TOURISME MARS:90;  
UGANDA JAN:2, 22; FEV:49-50, 52; AVR:118;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

OUZBEKISTAN MARS:71, 82; MAI:175;  
OZONE FEV:64; MAI:185-186, 188;  
  
PACIFIQUE MAI:168;  
PAIX JAN:14; MAI:188;  
PAKISTAN JAN:7, 13, 35; FEV:52; MARS:76; AVR:115-116; MAI:159, 170, 192;  
PANAMA MAI:161, 192;  
PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINEE JAN:2, 4-5, 22;  
PAPUA-NOUVELLE-GUINEE AVR:123;  
PARAGUAY FEV:46; MARS:79;  
PASSEPORTS AVR:131; MAI:173;  
PASSEPORTS DIPLOMATIQUES AVR:131;  
PASSEPORTS OFFICIELS AVR:131;  
PATRIMOINE CULTUREL AVR:150;  
PATRIMOINE NATUREL AVR:150;  
PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT MARS:84; AVR:130, 136, 151;  
PAYS-BAS JAN:1, 12, 24; FEV:43, 52, 63, 69; MARS:91; AVR:93, 130, 156-157; MAI:159, 176, 179-180;  
PECHERIE AVR:124; MAI:187-188;  
PENALES--QUESTIONS JAN:6, 11, 17, 19-20, 32-33; FEV:46, 54, 62-63; MARS:78, 88; AVR:93, 127-129, 138-139, 141-143, 145-146, 152-153; MAI:175, 178;  
PENSIONS JAN:17; FEV:42;  
PEROU JAN:12, 17, 20; FEV:52; MARS:78, 86; AVR:149; MAI:167;  
PERSONNEL FEV:43-45, 57, 59; MARS:73; AVR:154; MAI:165, 170, 191;  
PERSONNEL--ORGANISATION DES NATIONS UNIES AVR:154; MAI:161;  
PETITES ENTREPRISES--DEVELOPPEMENT AVR:101;  
PHILIPPINES JAN:12, 14, 35; FEV:52; MARS:84, 90; AVR:99-100;  
PHOQUE--CHASSE FEV:59; MAI:173;  
PHOSPHATES AVR:101;  
PHYSIQUE MARS:91;  
POLITIQUE ETRANGERE MAI:163;  
POLLUTION FEV:56, 64; AVR:98, 139, 156; MAI:161, 178, 182, 184-186, 188;  
POLOGNE JAN:12, 24, 29; FEV:38-40, 44-45, 52, 56, 60; MARS:76; AVR:107-108, 129, 141; MAI:159, 164-165, 178;  
POLYNESIE FRANCAISE MARS:77-78;  
POPULATION MARS:79; AVR:97, 113, 120, 124, 130;  
PORTS AVR:127;  
PORTUGAL JAN:12, 35; FEV:52; AVR:156; MAI:169, 179;  
POSTES FEV:39, 61-62, 68; MAI:159;  
PRIVILEGES-IMMUNITES JAN:16, 31; FEV:45, 62, 64; MARS:83-84; AVR:127, 142, 149, 153-154; MAI:165-186, 183, 186;  
PROCEDURE CIVILE MARS:91;  
PRODUITS DE BASE JAN:12, 19, 24; FEV:48, 62; MARS:84-86, 92; AVR:130, 147; MAI:167, 184-185, 192;  
PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT AVR:147;  
PROPRIETE CULTURELLE JAN:25;  
PROSTITUTION AVR:143; MAI:173;  
PROTOCOLE DE MONTREAL FEV:64; MAI:185-186;  
PROTOCOLES AUX CONVENTIONS DE GENEVE FEV:55-56;  
PSYCHOTROPES--SUBSTANCES JAN:11, 19-20; FEV:46, 54, 63; AVR:131, 142, 153;  
QATAR FEV:56;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

QUEBEC AVR:142;  
RADIOLOGIE JAN:34;  
RECHERCHE JAN:24; MAI:160;  
RECHERCHE NUCLEAIRE JAN:24;  
RECTIFICATIF JAN:34-36; FEV:69-70; AVR:157; MAI:191-193;  
RECTIFICATION (DROIT) AVR:144;  
REFUGIES MARS:91;  
REGIONS FEV:47;  
RELATIONS INDUSTRIELLES MARS:90;  
RELATIONS MUTUELLES JAN:5, 14; FEV:38, 40; MARS:74, 80; AVR:128-129;  
REPOS HEBDOMADAIRE AVR:133;  
REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE MAI:161, 165;  
REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE JAN:7; FEV:41-42, 52; AVR:128, 147;  
REPUBLIQUE DE COREE JAN:35; FEV:38, 52, 58, 84; AVR:127, 142, 154; MAI:187;  
REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE POPULAIRE LAO JAN:14, 35;  
REPUBLIQUE DOMINICAINE JAN:10; FEV:37, 52;  
REPUBLIQUE DU CAMEROUN FEV:61;  
REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE JAN:8, 22; FEV:52; MAI:171;  
RESPONSABILITE CIVILE MAI:159;  
RESSOURCES HYDRAULIQUES MARS:80; AVR:96, 98, 112;  
RESSOURCES NATURELLES MARS:77;  
RIZ JAN:9;  
ROUMANIE FEV:52; MARS:72; AVR:149-151; MAI:161;  
ROUTES AVR:105, 118-119, 125, 127;  
ROUTIERS--RESEAUX AVR:104;  
ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD JAN:2-5, 14, 18, 22, 35; FEV:40-44, 52-54, 57-61, 65; AVR:93-94, 126, 138-140, 142, 152, 156; MAI:191, 193;  
RUSSIE MARS:82;  
RWANDA FEV:52; AVR:157;  
SAHARA OCCIDENTAL JAN:11;  
SAINT-MARIN MARS:72;  
SAINT-PIERRE ET MIQUELON MARS:77-78;  
SAINT-SIEGE FEV:64;  
SAINT-VINCENT-ET-GRENADINES JAN:15;  
SAINTE-HELENE JAN:18;  
SAINTE-HELENE ET DEPENDANCES JAN:18;  
SALAIRE MINIMUM AVR:136;  
SALAIRES MARS:89; AVR:135-136, 154;  
SAMOA JAN:35;  
SAMOA-OCCIDENTAL MAI:169;  
SANTE JAN:30; FEV:57; AVR:98, 112-113, 120, 124, 152; MAI:162, 174-175;  
SAO TOME-ET-PRINCIPE FEV:45;  
SASKATCHewan AVR:142;  
SATELLITES FEV:64; MAI:186;  
SAUVETAGE MAI:167, 181-182;  
SCIENTIFIQUES--QUESTIONS JAN:12, 27; FEV:38-39, 45; MARS:84; AVR:104, 115; MAI:162-163, 173-174;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

SECHERESSE AVR:97;  
SECOURS EN CAS DE CATASTROPHE JAN:34; AVR:111-112;  
SECURITE MAI:171;  
SECURITE SOCIALE JAN:8; FEV:59; AVR:93, 128, 148;  
SECURITE--VIE MAI:167, 180-182;  
SENEGAL FEV:52; MARS:79; AVR:94-95;  
SERVICES AVR:107;  
SEYCHELLES JAN:23; FEV:63; MARS:90; MAI:175-178, 190-191;  
SIEGES (D'ORGANISATIONS) FEV:60; MARS:77, 88; AVR:130; MAI:183;  
SIERRA LEONE JAN:2, 22; FEV:37, 52;  
SINGAPOUR JAN:14, 22; FEV:52, 58; MARS:92; MAI:168, 186, 193;  
SLOVENIE AVR:130; MAI:166, 171, 175;  
SOCIALES--QUESTIONS JAN:6, 29; AVR:117, 121, 126;  
SOLAS (SAUVEGARDE DE LA VIE HUMAINE EN MER) MAI:181-182;  
SOMALIE JAN:10;  
SPORTS AVR:146;  
SRI LANKA JAN:2, 5, 10, 22, 28, 35; FEV:52; MARS:81; AVR:118-119;  
STAGIAIRES MAI:168;  
STATISTIQUES AVR:130, 132;  
STUPEFIANTS JAN:8, 11, 17, 19-20; FEV:46, 54, 61, 63; AVR:131, 140, 142, 153;  
SUCRE MAI:167, 192;  
SUEDE JAN:30; FEV:52; AVR:127, 129, 132, 144, 147; MAI:159, 161, 186;  
SUISSE JAN:1, 25-27; FEV:39, 52, 61-62, 68-69; MARS:77; AVR:130, 156; MAI:161, 168, 179, 183, 186;  
SURINAME FEV:46-47, 52;  
SYLVICULTURE AVR:105;  
  
TADJIKISTAN MARS:71; MAI:174;  
TCHAD FEV:52;  
TCHECOSLOVAQUIE JAN:24; FEV:52, 68, 70; MARS:79, 92; AVR:124, 128, 130, 138-139; MAI:161, 164, 171, 181;  
TECHNOLOGIE JAN:8, 12, 16-17; FEV:45-46; MARS:77; AVR:102, 115, 150; MAI:162, 167;  
TELECOMMUNICATIONS JAN:2, 22-23; FEV:39, 54, 61-62, 64, 68; AVR:94, 107, 117; MAI:163, 183;  
TELEDETECTION AVR:132;  
TERRE-NEUVE AVR:140;  
TERRES--MISE EN VALEUR AVR:104;  
TERRITOIRE BRITANNIQUE DE L'ANTARCTIQUE JAN:18;  
TERRORISME AVR:127;  
THAILANDE JAN:14, 16, 35; FEV:48, 52; MARS:83, 92; AVR:116; MAI:169, 189;  
TOGO FEV:52, 56;  
TONGA FEV:54;  
TORTURE MARS:88; AVR:146; MAI:178;  
TOURISME MARS:90; MAI:193;  
TRAFIC FRONTALIER MAI:160;  
TRAITE DE L'ATLANTIQUE NORD FEV:43;  
TRAITES-ACCORDS JAN:23;  
TRANSIT JAN:25-27;  
TRANSPORT JAN:8, 25-27, 31; FEV:37-38, 46, 53-54, 58, 67; MARS:73; AVR:102, 111, 120, 132, 138-139, 151, 156; MAI:167, 189-170, 184, 188-189, 191;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

TRANSPORT DE MARCHANDISES JAN:31; FEV:54; AVR:138;  
TRANSPORT--CHEMIN DE FER FEV:56;  
TRANSPORTS AERIENS JAN:22; FEV:37-38, 46, 53-54, 67; MARS:73; AVR:138-139, 158; MAI:167-170, 184, 188-189, 191, 193;  
TRANSPORTS MARITIMES JAN:22; FEV:45; AVR:151; MAI:181-182;  
TRANSPORTS ROUTIERS JAN:31; FEV:54; AVR:151;  
TRAVAIL JAN:28-30; MARS:88-90; AVR:133-137, 151; MAI:179-180;  
TRAVAIL NOCTURNE JAN:29; MAI:179;  
TRAVAIL OBLIGATOIRE MARS:89; AVR:133;  
TRAVAIL--INSPECTION AVR:134;  
TRAVAILLEURS JAN:29-30; MARS:90; AVR:137;  
TRAVAILLEURS INDIGENES JAN:29-30; AVR:135;  
TRAVAILLEURS RURAUX JAN:29;  
TRAVAILLEURS--PROTECTION MARS:90; AVR:137;  
TRAVAUX PUBLICS MARS:90; AVR:95;  
TRIBUNAL DE RECLAMATIONS IRAN-ETATS-UNIS AVR:157;  
TRINITE-ET-TOBAGO JAN:3, 22; FEV:42, 52; MARS:86;  
TUNISIE JAN:32; FEV:37, 43, 52; AVR:113; MAI:164;  
TURKMENISTAN MARS:72;  
TURQUIE JAN:2, 11; FEV:52; AVR:125, 128, 148; MAI:159-160, 184;  
TUVALU FEV:59;  
  
UKRAINE MARS:74;  
UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES JAN:11-12, 14-15, 28; FEV:40, 57; AVR:93;  
UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS MAI:183, 185;  
UNION POSTALE DE L'ASIE DU SUD ET DE L'OUEST MAI:169;  
UNION POSTALE UNIVERSELLE MAI:185;  
UNIVERSITES MAI:162;  
URBANISME FEV:47; AVR:103, 108-109, 111, 118, 120-121; MAI:160;  
URUGUAY FEV:52; MARS:78; AVR:102; MAI:161;  
  
VAISSEAUX JAN:8; MAI:180, 182;  
VANUATU MAI:170;  
VEGETAUX JAN:35; FEV:65; MARS:91-92;  
VEHICULES A MOTEUR JAN:31; FEV:70; AVR:141-142; MAI:176;  
VENEZUELA JAN:18, 22; FEV:52; AVR:116-117, 131; MAI:173-174, 177;  
VENTES INTERNATIONALES JAN:27; FEV:49-50; AVR:142, 150-151;  
VIANDE JAN:7; MAI:167;  
VIET NAM JAN:6, 14, 35;  
VISAS JAN:13; FEV:38; AVR:129, 131; MAI:164, 169, 171-172;  
YEMEN JAN:30; MARS:73; AVR:111-112, 133-137;  
YUGOSLAVIE JAN:14; FEV:41, 52; AVR:140;  
  
ZAIRE FEV:42, 52; MARS:75; AVR:105;  
ZAMBIE JAN:2, 9, 22; FEV:48, 52; MARS:81; AVR:123, 138;  
ZIMBABWE FEV:52; MARS:80; AVR:111;  
ZONES HUMIDES JAN:25; MARS:82; AVR:149; MAI:187;

INDEX NUMERIQUE CUMULATIF (1992) PAR NUMERO D'ENREGISTREMENT  
OU DE CLASSEMENT ET INSCRIPTION AU REPERTOIRE

L'index numérique à la fin de chaque Relevé mensuel couvre les accords originaux et les accords et faits ultérieurs qui font l'objet du Relevé. A compter du mois de décembre 1983, cet index récapitule sur une base annuelle les références données dans les Relevés précédemment publiés pour l'année en cours. Les références (JAN : 25, JUIL : 372, etc.) figurant après les numéros renvoient au mois du Relevé correspondant et à la page de ce Relevé.

L'index numérique est établi comme suit :

1. Par numéros d'enregistrement de tous les accords originaux et accords et faits ultérieurs figurant en "Partie I" ou en "Annexe A".
2. Par numéros de classement et d'inscription au répertoire de tous les accords originaux et accords et faits ultérieurs figurant en "Partie II" ou en "Annexe B".
3. Par numéros d'enregistrement de la Société des Nations pour les faits ultérieurs relatifs aux accords originellement enregistrés auprès de la Société des Nations.

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

1. PAR NUMERO D'ENREGISTREMENT DE TOUS LES ACCORDS ET FAITS ULTERIEURS (PARTIE I OU ANNEXE A)

00004 AVR:142;  
00221 AVR:152; MAI:174-175;  
00407 JAN:35; AVR:138;  
00521 AVR:153;  
00587 MAI:179;  
00593 JAN:28;  
00596 JAN:28;  
00597 AVR:133;  
00612 AVR:133;  
00637 JAN:28;  
00792 AVR:134;  
00814 FEV:52;  
00881 MARS:88; AVR:134;  
00928 FEV:53-54;  
00970-00973 FEV:55;  
01021 AVR:143; MAI:175;  
01070 JAN:29; MAI:179;  
01335 MARS:86;  
01340 MAI:179-180;  
01341 MARS:86; AVR:134;  
01342 AVR:143; MAI:173, 175;  
01734 MARS:84; MAI:173;  
01963 JAN:35; FEV:65;  
02157 MAI:180;  
02181 MARS:89; AVR:135;  
02545 MARS:91;  
02813 AVR:143;  
02701 JAN:24;  
03822 AVR:143; MAI:176;  
04423 AVR:135;  
04468 JAN:24; AVR:143;  
04648 MARS:89;  
04738 JAN:29;  
04739 FEV:49; AVR:144; MAI:181, 191;  
04789 JAN:31; FEV:70; AVR:141-142; MAI:176;  
05181 MARS:89; AVR:135;  
05334 MARS:84;  
05495 MAI:185;  
05798 FEV:57;  
06066 FEV:70;  
06282 MAI:186;  
06280 AVR:144;  
06884 MARS:83;  
07310 JAN:23; FEV:50; MARS:82;  
07336 MAI:185;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

07477 JAN:32;  
07515 FEV:63;  
08279 MARS:89; AVR:136;  
08359 MAI:181;  
08584 AVR:151;  
08638 JAN:23; FEV:50; MARS:82; MAI:183;  
08644 JAN:21;  
08687 MAI:191;  
08791 MARS:91;  
08841 AVR:144;  
08940 JAN:31;  
09131 MAI:173;  
09375 FEV:65;  
09464 AVR:144;  
  
10321 FEV:65;  
10485 FEV:54; AVR:138; MAI:191;  
10716 JAN:25-27;  
10823 AVR:144;  
11007 MAI:183;  
11821 AVR:136;  
11929 FEV:69;  
12325 AVR:138;  
12396-12397 MAI:191;  
12858 AVR:136;  
12859 MARS:90; AVR:137;  
13173 FEV:65;  
13303 JAN:22;  
13456 MAI:187;  
13483 FEV:57;  
13561 FEV:69;  
14118 AVR:139;  
14151-14152 FEV:63;  
14236 JAN:35;  
14403 MARS:90;  
14458 AVR:145;  
14467 FEV:57;  
14531 JAN:20; MARS:88; AVR:145; MAI:176;  
14533 AVR:151;  
14537 MARS:91-92;  
14583 JAN:25, 34; MARS:82; AVR:149; MAI:187;  
14668 JAN:20-21; FEV:49; MARS:87; AVR:145; MAI:176-177;  
14707 FEV:66;  
14860 FEV:57; AVR:139;  
14861 AVR:145;  
14935 FEV:58;  
14936 FEV:58; AVR:139;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

14956 FEV:63;  
15032 MAI:180;  
15121 AVR:138; MAI:192;  
15134 FEV:58;  
15410 AVR:148;  
15511 AVR:150;  
15749 FEV:58; AVR:139;  
15783 AVR:148;  
16064 JAN:29;  
16529 FEV:59; MAI:173;  
17084 FEV:59;  
17512 FEV:55-56;  
17513 FEV:56;  
17583 FEV:54;  
18232 JAN:23;  
18555 MAI:187;  
18557 MAI:188;  
18961 MAI:181-182;  
19183 JAN:29;  
19542 FEV:54;  
19653 MARS:90;  
  
20110 AVR:156;  
20317 FEV:59;  
20378 JAN:19; MARS:87; AVR:146; MAI:177;  
20554 FEV:59;  
20689 MARS:84; MAI:174;  
20729-20730 MAI:191;  
20731 FEV:60;  
21135 MARS:91;  
21255 FEV:66;  
21427 MAI:184;  
21822 FEV:60;  
22032 JAN:25;  
22065 MAI:188;  
22074 MAI:188;  
22082 MAI:188;  
22282 JAN:31; FEV:82; AVR:149; MAI:183;  
22346 AVR:137;  
22376 JAN:24; FEV:48; MARS:85-86;  
22484 JAN:34; MAI:182;  
22495 JAN:30;  
22514 JAN:32-34; FEV:62-63; AVR:152;  
23200 FEV:69;  
23319 FEV:60;  
23353 FEV:56;  
23432 JAN:19; MAI:183;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

23439 JAN:30;  
23583 AVR:147;  
23645 AVR:137;  
24237 MARS:84-85;  
24254 AVR:156;  
24404 JAN:34;  
24568 FEV:61;  
24591 MAI:185;  
24604 FEV:62;  
24643 JAN:34;  
24841 MARS:88; AVR:146; MAI:178;  
25294 FEV:69;  
25344 AVR:157;  
25567 JAN:27; FEV:49; AVR:142;  
25643 JAN:34;  
25701 FEV:70;  
25811 MAI:192;  
25822 AVR:146;  
25910 JAN:19; FEV:48;  
25974 MAI:192;  
25982 FEV:40;  
25993 FEV:69;  
26112 MARS:91;  
26119 FEV:49; AVR:150;  
26120 FEV:50; AVR:150;  
26121 FEV:50; AVR:151;  
26124 FEV:64;  
26164 FEV:64; MAI:188;  
26166 FEV:69;  
26369 FEV:64; MAI:185-186, 193;  
26370 MAI:193;  
26373 MAI:186, 193;  
26468 AVR:157;  
26519 AVR:157;  
26559 MAI:183;  
26581 MARS:84; AVR:151;  
26705 MAI:180;  
27033 FEV:61; AVR:140;  
27036 AVR:140;  
27450 JAN:31;  
27513 AVR:140;  
27516 MAI:193;  
27531 JAN:32; FEV:50-51; MARS:82-83; AVR:146-147;  
27562 AVR:140;  
27627 JAN:19-20; FEV:54; AVR:142, 153;  
27865 JAN:30;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

27874 MAI:184;  
27980 AVR:147;  
28005 AVR:142;  
28026 MARS:92;  
28166 FEV:70;  
28249 MARS:83;  
28256 JAN:35;  
28262 AVR:157;  
28265 JAN:36;  
28332 AVR:141;  
28352 AVR:150;  
28383 JAN:30;  
28482 JAN:22;  
28504 FEV:61;  
28550-28552 JAN:1;  
28553 JAN:2, 23;  
28554 JAN:2;  
28555-28559 JAN:3;  
28560-28564 JAN:4;  
28565-28570 JAN:5;  
28571-28575 JAN:6;  
28576-28581 JAN:7;  
28582-28587 JAN:8;  
28588-28593 JAN:9;  
28594-28599 JAN:10;  
28600-28602 JAN:11;  
28603 JAN:12; MAI:184;  
28604 JAN:12, 27;  
28605-28606 JAN:12;  
28607-28611 JAN:13;  
28612-28614 JAN:14;  
28615-28618 JAN:15;  
28619-28623 JAN:16;  
28624-28626 JAN:17;  
28627 JAN:17; MAI:184;  
28628-28629 JAN:17;  
28630-28631 JAN:18;  
28632 JAN:18, 33;  
28633-28637 FEV:37;  
28638-28643 FEV:38;  
28644-28646 FEV:39;  
28647 FEV:39, 61-62;  
28648 FEV:39;  
28649-28651 FEV:40;  
28654-28658 FEV:41;  
28659-28663 FEV:42;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

28664-28667 FEV:43;  
28668-28672 FEV:44;  
28673-28677 FEV:45;  
28678-28682 FEV:46;  
28683-28685 FEV:47;  
28686-28690 MARS:71;  
28691-28695 MARS:72;  
28696-28700 MARS:73;  
28701-28705 MARS:74;  
28706-28710 MARS:75;  
28711-28715 MARS:76;  
28716-28720 MARS:77;  
28721-28725 MARS:78;  
28726-28730 MARS:79;  
28731-28736 MARS:80;  
28737-28741 MARS:81;  
28742-28745 AVR:93;  
28746-28749 AVR:94;  
28750-28753 AVR:95;  
28754-28757 AVR:96;  
28758-28761 AVR:97;  
28762-28765 AVR:98;  
28766-28769 AVR:99;  
28770-28773 AVR:100;  
28774-28777 AVR:101;  
28778-28781 AVR:102;  
28782-28785 AVR:103;  
28786-28789 AVR:104;  
28790-28793 AVR:105;  
28794-28797 AVR:106;  
28798-28801 AVR:107;  
28802-28805 AVR:108;  
28806-28809 AVR:109;  
28810-28813 AVR:110;  
28814-28817 AVR:111;  
28818-28821 AVR:112;  
28822-28825 AVR:113;  
28826-28829 AVR:114;  
28830-28833 AVR:115;  
28834-28837 AVR:116;  
28838-28841 AVR:117;  
28842-28845 AVR:118;  
28846-28849 AVR:119;  
28850-28853 AVR:120;  
28854-28857 AVR:121;  
28858-28861 AVR:122;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

28862-28865 AVR: 123;  
28866-28869 AVR: 124;  
28870-28873 AVR: 125;  
28874-28877 AVR: 126;  
28878-28881 AVR: 127;  
28882 AVR: 127, 147;  
28883 AVR: 128, 148;  
28884 AVR: 128;  
28885 AVR: 128; MAI: 174;  
28886-28887 AVR: 128;  
28888-28892 AVR: 129;  
28893-28897 AVR: 130;  
28898-28903 AVR: 131;  
28904-28905 AVR: 132;  
28906-28907 MAI: 159;  
28908-28910 MAI: 160;  
28911 MAI: 161, 178;  
28912-28913 MAI: 161;  
28914-28919 MAI: 162;  
28920-28924 MAI: 163;  
28925-28929 MAI: 164;  
28930-28934 MAI: 165;  
28935-28939 MAI: 166;  
28940-28945 MAI: 167;  
28946-28951 MAI: 168;  
28952 MAI: 169;  
28953 MAI: 169, 189;  
28954-28957 MAI: 169;  
28958-28963 MAI: 170;  
28964-28969 MAI: 171;  
28970 MAI: 172;

2. PAR NUMERO DE CLASSEMENT ET INSCRIPTION AU REPERTOIRE DE TOUS LES ACCORDS ET FAITS ULTERIEURS (PARTIE II OU ANNEXE B)

00412 FEV: 67;  
00810 AVR: 154;  
00938 AVR: 154;

3. PAR NUMERO D'ENREGISTREMENT POUR LES FAITS ULTERIEURS AUX ACCORDS ENREGISTRES AUPRES DE LA SOCIETE DES NATIONS (ANNEXE C)

00056 FEV: 68;  
00084 FEV: 68;  
00255 AVR: 155;  
01414 MAI: 190;

TABLEAUX RECAPITULATIFS

TABLEAU RECAPITULATIF DES ACCORDS ORIGINAUX ENREGISTRES EN 1992

Nos 28550 - 28632	:	JANVIER
Nos 28633 - 28685	:	FEVRIER
Nos 28686 - 28741	:	MARS
Nos 28742 - 28905	:	AVRIL
Nos 28906 - 28970	:	MAI

